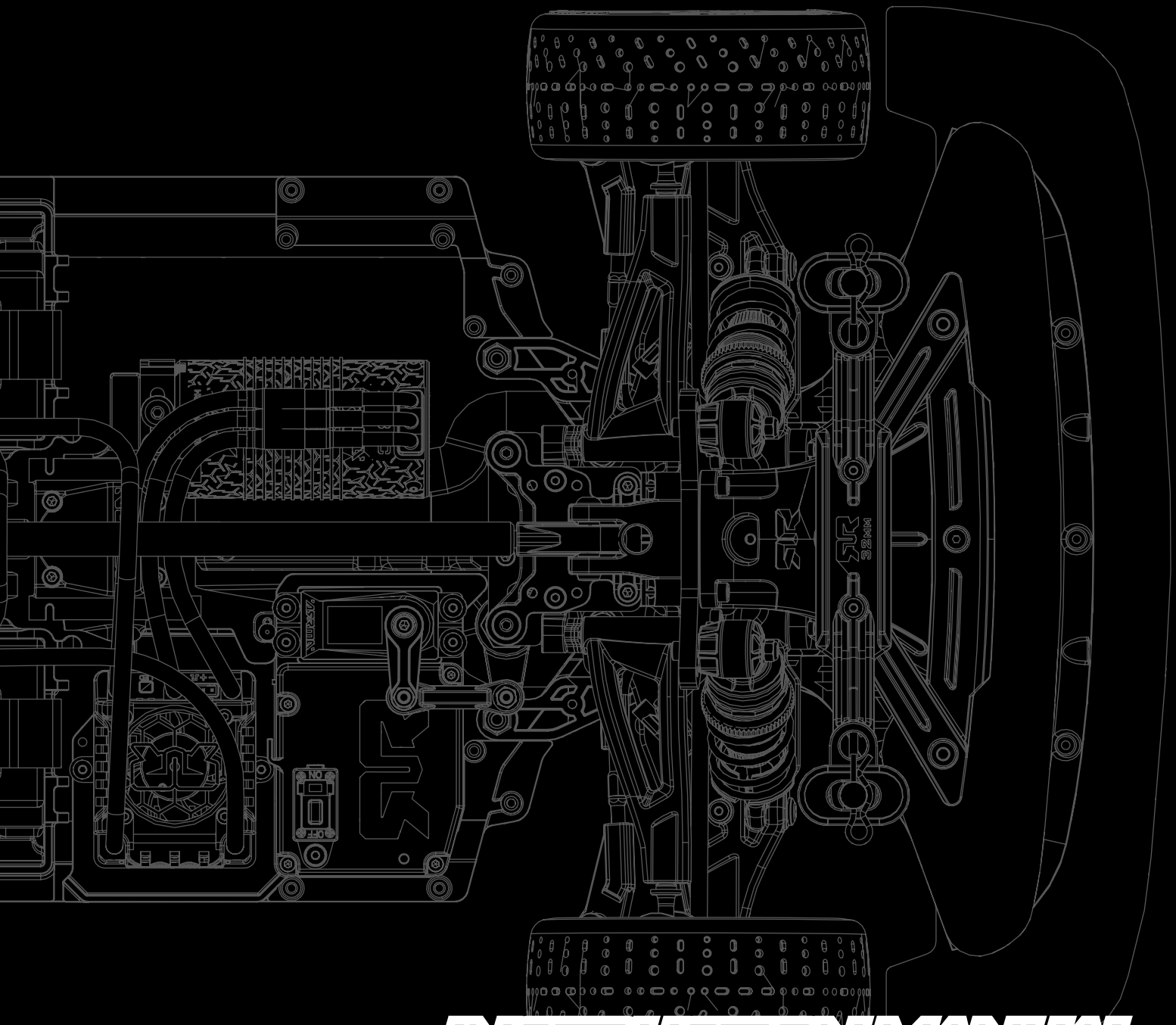
INFRACTION™

AVC® U.S. Pat. No. 9,320,977



INSTRUCTION MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUALE DI ISTRUZIONI

HORIZON® HOBBY

ARRMA®

www.modellmarkt24.ch; www.modellmarkt24.de

NOTICE
All instructions, warranties and other collateral documents are subject to change at the sole discretion of Horizon Hobby, LLC.
For up-to-date product literature, visit horizonhobby.com and click on the support tab for this product.

Meaning of Special Language

The following terms are used throughout the product literature to indicate various levels of potential harm when operating this product:

WARNING: Procedures, which if not properly followed, create the probability of property damage, collateral damage, and serious injury OR create a high probability of superficial injury.

CAUTION: Procedures, which if not properly followed, create the probability of physical property damage AND a possibility of serious injury.

NOTICE: Procedures, which if not properly followed, create a possibility of physical property damage AND a little or no possibility of injury.

⚠ **WARNING:** Read the ENTIRE instruction manual to become familiar with the features of the product before operating. Failure to operate the product correctly can result in damage to the product, personal property and cause serious injury.

This is a sophisticated hobby product. It must be operated with caution and common sense and requires some basic mechanical ability. Failure to operate this Product in a safe and responsible manner could result in injury or damage to the product or other property. This product is not intended for use by children without direct adult supervision. Do not use with incompatible components or alter this product in any way outside of the instructions provided by Horizon Hobby, LLC. This manual contains instructions for safety, operation and maintenance. It is essential to read and follow all the instructions and warnings in the manual, prior to assembly, setup or use, in order to operate correctly and avoid damage or serious injury.

⚠ **WARNING AGAINST COUNTERFEIT PRODUCTS:** Always purchase from a Horizon Hobby, LLC authorized dealer to ensure authentic high-quality Spektrum product. Horizon Hobby, LLC disclaims all support and warranty with regards, but not limited to, compatibility and performance of counterfeit products or products claiming compatibility with DSM or Spektrum technology.

Age Recommendation: Not for children under 14 years. This is not a toy.

Safety Precautions and Warnings

As the user of this product, you are solely responsible for operating in a manner that does not endanger yourself and others or result in damage to the product or property of others.

This model is controlled by a radio signal subject to interference from many sources outside your control. This interference can cause momentary loss of control, so it is advisable to always keep a safe distance in all directions around your model as this margin will help avoid collisions or injury.

- Never operate your model with low transmitter batteries.
- Always operate your model in open spaces away from full-size vehicles, traffic and people.
- Never operate the model in the street or in populated areas for any reason.
- Carefully follow the directions and warnings for this and any optional support equipment (chargers, rechargeable battery packs, etc.) you use.
- Keep all chemicals, small parts and anything electrical out of the reach of children.
- Never lick or place any portion of the model in your mouth as it could cause serious injury or even death.
- Exercise caution when using tools and sharp instruments.
- Take care during maintenance as some parts may have sharp edges.
- Immediately after using your model, do NOT touch equipment such as the motor, electronic speed control and battery, because they generate high temperatures. You may burn yourself seriously touching them.
- Do not put fingers or any objects inside rotating and moving parts, as this may cause damage or serious injury.
- Always turn on your transmitter before you turn on the receiver in the car. Always turn off the receiver before turning your transmitter off.
- Keep the wheels of the model off the ground when checking the operation of the radio equipment.

WATER-RESISTANT VEHICLE WITH WATERPROOF ELECTRONICS

Your new Horizon Hobby vehicle has been designed and built with a combination of waterproof and water-resistant components to allow you to operate the product in many "wet conditions," including puddles, creeks, wet grass, snow and even rain.

While the entire vehicle is highly water-resistant, it is not completely waterproof and your vehicle should NOT be treated like a submarine. The various electronic components used in the vehicle, such as the Electronic Speed Control (ESC), servo(s) and receiver are waterproof, however, most of the mechanical components are water-resistant and should not be submerged.

Metal parts, including the bearings, hinge pins, screws and nuts, as well as the contacts in the electrical cables, will be susceptible to corrosion if additional maintenance is not performed after running in wet conditions. To maximize the long-term performance of your vehicle and to keep the warranty intact, the procedures described in the "Wet Conditions Maintenance" section below must be performed regularly if you choose to run in wet conditions. If you are not willing to perform the additional care and maintenance required, then you should not operate the vehicle in those conditions.

⚠ **CAUTION:** Failure to exercise caution while using this product and complying with the following precautions could result in product malfunction and/or void the warranty.

General Precautions

- Read through the wet conditions maintenance procedures and make sure that you have all the tools you will need to properly maintain your vehicle.
- Not all batteries can be used in wet conditions. Consult the battery manufacturer before use. Caution should be taken when using Li-Po batteries in wet conditions.
- Most transmitters are not water-resistant. Consult your transmitter's manual or the manufacturer before operation.
- Never operate your transmitter or vehicle where lightning may be present.
- Do not operate your vehicle where it could come in contact with salt water (ocean water or water on salt-covered roads), contaminated or polluted water. Salt water is very conductive and highly corrosive, so use caution.
- Even minimal water contact can reduce the life of your motor if it has not been certified as water-resistant or waterproof. If the motor becomes excessively wet, apply very light throttle until the water is mostly removed from the motor. Running a wet motor at high speeds may rapidly damage the motor.
- Driving in wet conditions can reduce the life of the motor. The additional resistance of operating in water causes excess strain. Alter the gear ratio by using a smaller pinion or larger spur gear. This will increase torque (and motor life) when running in mud, deeper puddles, or any wet conditions that will increase the load on the motor for an extended period of time.

Wet Conditions Maintenance

- Drain any water that has collected in the tires by spinning them at high speed. With the body removed, place the vehicle upside down and pull full throttle for a few short bursts until the water has been removed.

⚠ **CAUTION:** Always keep hands, fingers, tools and any loose or hanging objects away from rotating parts when performing the above drying technique.

- Remove the battery pack(s) and dry the contacts. If you have an air compressor or a can of compressed air, blow out any water that may be inside the recessed connector housing.
- Remove the tires/wheels from the vehicle and gently rinse the mud and dirt off with a garden hose. Avoid rinsing the bearings and transmission.

NOTICE: Never use a pressure washer to clean your vehicle.

- Use an air compressor or a can of compressed air to dry the vehicle and help remove any water that may have gotten into small crevices or corners.
- Spray the bearings, drive train, fasteners and other metal parts with a water-displacing light oil. Do not spray the motor.
- Let the vehicle air dry before you store it. Water (and oil) may continue to drip for a few hours.
- Increase the frequency of disassembly, inspection and lubrication of the following:
  - Front and rear axle hub assembly bearings.
  - All transmission cases, gears and differentials.
  - Motor—clean with an aerosol motor cleaner and re-oil the bushings with lightweight motor oil.

hinwies

Alle Anweisungen, Garantien und dazugehörigen Dokumente können ohne Ankündigung von Horizon Hobby LLC geändert werden. Eine aktuelle Version ersehen Sie bitte im Support Feld unter: http://www.horizonhobby.com.

ERKLÄRUNG DER BEGRIFFE

Die folgenden Begriffe werden in der gesamten Produktliteratur verwendet, um auf unterschiedlich hohe Gefahrenrisiken beim Betrieb dieses Produkts hinzuweisen:

WARNUNG: Wenn diese Verfahren nicht korrekt befolgt werden, ergeben sich wahrscheinlich Sachschäden, Kollateralschäden und schwere Verletzungen ODER mit hoher Wahrscheinlichkeit oberflächliche Verletzungen.

ACHTUNG: Wenn diese Verfahren nicht korrekt befolgt werden, ergeben sich wahrscheinlich Sachschäden UND die Gefahr von schweren Verletzungen.

HINWEIS: Wenn diese Verfahren nicht korrekt befolgt werden, können sich möglicherweise Sachschäden UND geringe oder keine Gefahr von Verletzungen ergeben.

⚠ **WARNUNG:** Lesen Sie die GESAMTE Bedienungsanleitung, um sich vor dem Betrieb mit den Produktfunktionen vertraut zu machen. Wird das Produkt nicht korrekt betrieben, kann dies zu Schäden am Produkt oder persönlichem Eigentum führen oder schwere Verletzungen verursachen.

Dies ist ein hochentwickeltes Hobby-Produkt. Es muss mit Vorsicht und gesundem Menschenverstand betrieben werden und benötigt gewisse mechanische Grundfähigkeiten. Wird dieses Produkt nicht auf eine sichere und verantwortungsvolle Weise betrieben, kann dies zu Verletzungen oder Schäden am Produkt oder anderen Sachwerten führen. Versuchen Sie nicht ohne Genehmigung durch Horizon Hobby, LLC, das Produkt zu zerlegen, es mit inkompatiblen Komponenten zu verwenden oder auf jegliche Weise zu erweitern. Diese Bedienungsanleitung enthält Anweisungen für Sicherheit, Betrieb und Wartung. Es ist unbedingt notwendig, vor Zusammenbau, Einrichtung oder Verwendung alle Anweisungen und Warnhinweise im Handbuch zu lesen und zu befolgen, damit es bestimmungsgemäß betrieben werden kann und Schäden oder schwere Verletzungen vermieden werden.

⚠ **WARNUNG ZU GEFÄLSCHTEN PRODUKTEN** Bitte kaufen Sie Ihre Spektrum Produkte immer von einem autorisiertem Händler um sicherzu stellen, dass Sie ein authentisches hochqualitatives original Spektrum Produkt gekauft haben. Horizon Hobby lehnt jede Unterstützung, Service oder Garantieleistung von gefälschten Produkten oder Produkten ab die von sich in Anspruch nehmen kompatibel mit Spektrum oder DSM zu sein.

Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren. Dies ist kein Spielzeug.

sicherheitshinweise und warnungen

Als Nutzer dieses Produktes, sind Sie allein verantwortlich, es in einer Art und Weise zu benutzen, die eine eigene Gefährdung und die anderer oder Beschädigung an anderem Eigentum ausschließt.

Das Modell ist ferngesteuert und anfällig für bestimmte äußere Einfl üsse. Diese Einfl üsse können zum vorübergehenden Verlust der Steuerfähigkeit führen, so dass es immer sinnvoll ist genügend Sicherheitsabstand in alle Richtungen um das Modell zu haben.

- Fahren Sie das Modell nie mit fast leeren oder schwachen Senderbatterien.
- Betreiben Sie Ihr Modell stets auf offenen Geländen, weit ab von Automobilen, Verkehr und Menschen.
- Fahren Sie Ihr Modell nicht auf der Straße oder belebten Plätzen.
- Beachten Sie vorsichtig alle Hinweise und Warnungen für das Modell und allen dazu gehörigen Equipment.
- Halten Sie alle Chemikalien, Kleinteile und elektrische Bauteile aus der Reichweite von Kindern.
- Lecken Sie niemals an Teilen von Ihrem Modell oder nehmen diese in den Mund, da diese Sie ernsthaft verletzten oder töten können.
- Seien Sie immer aufmerksam wenn Sie Werkzeug oder scharfe Instrumente verwenden.
- Seien Sie bei dem Bau vorsichtig, da einige Teile scharfe Kanten haben könnten.
- Fassen Sie bitte unmittelbar nach dem Betrieb nicht den Motor, Regler oder Akku an, da diese Teile sich sehr erwärmen können und Sie sich bei dem berühren ernsthaft verbrennen können.
- Fassen Sie nicht in drehende oder sich bewegende Teile, da sich sich ernsthaft dabei verletzen können.
- Schalten Sie immer zuerst den Sender ein, bevor Sie den Empfänger im Fahrzeug einschalten.
- Stellen Sie das Fahrzeug mit den Rädern nicht auf den Boden, wenn Sie die Funktionen überprüfen.

WASSERFESTES FAHRZEUG MIT SPRITZWASSERGESCHÜTZER ELEKTRONIK

Ihr neues Horizon Hobby Fahrzeug wurde mit einer Kombination von wasserfesten und spritzwassergeschützen Komponenten ausgestattet, die den Betrieb des Fahrzeuges unter nassen Bedingungen inklusive Pfützen, Bächen, nassem Gras, Schnee oder sogar Regen ermöglichen.

Obwohl das Fahrzeug sehr wasserfest ausgelegt ist, ist es nicht vollständig wasserdicht und sollte NICHT wie ein U-Boot behandelt werden. Die verschiedenen elektronischen Komponenten wie der elektronische Fahrtregler (ESC), die Servos und Empfänger sind wasserdicht, die meisten mechanischen Komponenten sind nur wasserbeständig und sollten daher nicht untergetaucht werden.

Metallteile, inklusive Lager, Bolzen Schrauben und Muttern wie auch die Kontakte in den elektrischen Kabeln sind für Korrosion anfällig wenn nicht zusätzliche Wartung nach jedem Betrieb in feuchter/nasser Umgebung erfolgt. Um die Langzeitleistung und die Garantie ihres Fahrzeuges zu erhalten, müssen Sie die Wartung wie in der Wartungsanleitung nach Fahrten in nasser Umgebung beschrieben durchführen. Sollten Sie diese zusätzliche Wartung nicht ausführen wollen, dürfen Sie ihr Fahrzeug unter diesen Bedingungen nicht betreiben.

⚠ **ACHTUNG:** Mangelnde Aufmerksamkeit bei dem Gebrauch dieses Produktes in Verbindung mit den folgenden Sicherheitshinweisen könnte zu Fehlfunktionen und zum Verlust der Garantie führen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Bitte lesen Sie sich die Wartungsanleitung nach Fahrten in nasser Umgebung sorgfältig durch und stellen sicher, dass Sie alle Werkzeuge für eine Wartung des Fahrzeuges haben.
- Sie können nicht alle Akkutypen für Fahrten in nasser Umgebung nutzen. Fragen Sie dazu vor dem Einsatz den Hersteller des Akkus. Achtsamkeit und Vorsicht ist notwendig wenn Sie LiPo Akkus in feuchten Umgebungen einsetzen.
- Die meisten Sender sind nicht wasserfest. Sehen Sie bitte dazu vor Inbetriebnahme in der Bedienungsanleitung ihres Senders nach oder kontaktieren Sie den Hersteller.
- Nehmen Sie niemals den Sender bei Blitzen oder Gewitter in Betrieb.
- Betreiben Sie ihr Fahrzeug nicht an Orten wo es in Kontakt mit Salzwasser oder verschmutzten, belasteten Gewässern kommen kann. Salzwasser ist sehr leitend und stark korrosionsfördernd, sein Sie daher sehr achtsam.
- Schon geringer Wasserkontakt kann den Motor beschädigen wenn er nicht für den Betrieb in Wasser ausgelegt ist. Sollte der Motor nass geworden sein geben Sie etwas Gas bis die meiste Feuchtigkeit vom Motor entfernt ist. Lassen Sie einen nassen Motor auf hoher Geschwindigkeit laufen wird dieses den Motor sehr schnell beschädigen.
- Fahren in nasser Umgebung kann die Lebenszeit des Motors reduzieren, da dieses den Motor stark beansprucht. Verändern Sie die Untersetzung zu einem kleinerem Ritzel oder größeren Zahnrad. Dieses erhöht das Drehmoment (und verlängert die Motorlebensdauer) bei dem Betrieb in Matsch, tieferen Pfützen oder anderen Bedingungen, die die Last des Motors für einen längeren Zeitraum erhöhen.

Wartungsanleitung nach Fahrten in nasser Umgebung

- Entfernen Sie Wasser in den Reifen durch Gas geben. Nehmen Sie die Karosserie ab, drehen das Fahrzeug auf den Kopf und geben ein paar Mal kurz Vollgas bis das Wasser aus dem Reifen entfernt ist.

⚠ **ACHTUNG:** Halten Sie immer die Hände, Finger, Werkzeuge und andere lose oder hängende Objekte weg von drehenden Teilen wenn Sie diese Technik des Trocknens praktizieren.

- Entfernen Sie die Akkupacks und trocknen die Kontakte. Sollten Sie einen Kompressor oder Druckluft zur Verfügung haben, blasen Sie damit das Wasser aus dem Motorgehäuse.
- Nehmen Sie die Reifen und Felgen vom Fahrzeug ab und spülen Sie vorsichtig mit einem Gartenschlauch ab. Vermeiden Sie die Lager oder den Antrieb direkt zu spülen.

HINWEIS: Verwenden Sie keinen Hochdruckreiniger um das Fahrzeug zu reinigen.

- Reinigen Sie das Fahrzeug mit Druckluft aus einem Kompressor oder einer Druckluftflasche und entfernen so das Wasser aus den Spalten und Ecken.
- Sprühen Sie alle Lager, Befestigungen und andere Metallteile mit einem wasserverdrängendem Leichtöl oder Schmiermittel ein. Sprühen Sie nicht den Motor ein.
- Lassen Sie das Fahrzeug vor dem Einlagern vollständig trocknen. Das Abtropfen von Wasser (und Öl) kann durchaus ein paar Stunden dauern.
- Erhöhen Sie die Wartungsintervalle (Demontage, Inspektion und schmieren) von folgenden Komponenten:
  - Vorder- und Hinterachse, Aufnahme und Lager.
  - Alle Antriebswellen Lager, Gehäuse, Getriebe und Differentiale.
  - Motor: reinigen Sie den Motor mit einen Aerosol Reiniger und ölen Sie dann die Lager mit leichtem Motoröl.

WWW.ARRMA-RC.COM

REMARQUE
La totalité des instructions, garanties et autres documents est sujette à modification à la seule discrétion d'Horizon Hobby, LLC. Pour obtenir la documentation à jour, rendez-vous sur le site horizonhobby.com et cliquez sur l'onglet de support de ce produit.

Signification de certains termes spécifiques

Les termes suivants sont utilisés dans l'ensemble du manuel pour indiquer différents niveaux de danger lors de l'utilisation de ce produit :

AVERTISSEMENT : Procédures qui, si elles ne sont pas suivies correctement, peuvent entraîner des dégâts matériels et des blessures graves OU engendrer une probabilité élevée de blessure superficielle.

ATTENTION : Procédures qui, si elles ne sont pas suivies correctement, peuvent entraîner des dégâts matériels ET des blessures graves.

REMARQUE : Procédures qui, si elles ne sont pas suivies correctement, peuvent entraîner des dégâts matériels ET éventuellement un faible risque de blessures.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Lisez la TOTALITÉ du manuel d'utilisation afin de vous familiariser avec les caractéristiques du produit avant de le faire fonctionner. Une utilisation incorrecte du produit peut entraîner sa détérioration, ainsi que des risques de dégâts matériels, voire de blessures graves.

Ceci est un produit de loisirs sophistiqué. Il doit être manipulé avec prudence et bon sens et requiert des aptitudes de base en mécanique. Toute utilisation irresponsable de ce produit ne respectant pas les principes de sécurité peut provoquer des blessures, entraîner des dégâts matériels et endommager le produit. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants sans la surveillance directe d'un adulte. N'essayez pas de démonter le produit, de l'utiliser avec des composants incompatibles ou d'en améliorer les performances sans l'accord d'Horizon Hobby, LLC. Ce manuel comporte des instructions relatives à la sécurité, au fonctionnement et à l'entretien. Il est capital de lire et de respecter la totalité des instructions et avertissements du manuel avant l'assemblage, le réglage et l'utilisation, ceci afin de manipuler correctement l'appareil et d'éviter tout dégât matériel ou toute blessure grave.

⚠ **AVERTISSEMENT CONTRE LES PRODUITS CONTREFAITS** Toujours acheter chez un revendeur officiel Horizon hobby pour être sûr d'avoir des produits authentiques. Horizon Hobby décline toute garantie et responsabilité concernant les produits de contrefaçon ou les produits se disant compatibles DSM ou Spektrum.

14 ans et plus. Ceci n'est pas un jouet.

Précautions et avertissements liés à la sécurité

En tant qu'utilisateur de ce produit, il est de votre seule responsabilité de le faire fonctionner d'une manière qui ne mette en danger ni votre personne, ni de tiers et qui ne provoque pas de dégâts au produit lui-même ou à la propriété d'autrui.

Ce modèle est contrôlé par un signal radio, qui peut être soumis à des interférences provenant de nombreuses sources hors de votre contrôle. Ces interférences peuvent provoquer une perte momentanée de contrôle. Il est donc conseillé de garder une bonne distance de sécurité tout autour de votre modèle, ce qui aidera à éviter les collisions ou les blessures.

- Ne faites jamais fonctionner votre modèle lorsque les piles de l'émetteur sont faibles.
- Faites toujours fonctionner votre modèle dans une zone dégagée, à l'écart des voitures, de la circulation ou de personnes.
- Ne faites jamais et pour quelque raison que ce soit fonctionner votre modèle dans la rue ou dans des zones habitées.
- Respectez scrupuleusement les instructions et avertissements à cet effet ainsi que pour tous les équipements optionnels/complémentaires (chargeurs, packs de batteries rechargeables, etc.) que vous utilisez.
- Tenez tous les produits chimiques, les petites pièces et les composants électroniques hors de portée des enfants.
- Ne léchez ni ne mettez jamais en bouche quelque partie de votre modèle que ce soit, afin d'éviter tout risque de blessures graves, voire danger de mort.
- Faites bien attention lors de l'utilisation d'outils et lors de l'utilisation d'instruments coupants.
- Faites bien attention lors du montage, certaines pièces peuvent avoir des bords coupants.
- Après avoir utilisé votre modèle, NE touchez PAS à certaines de ces pièces telles que le moteur, le contrôleur électronique de vitesse et la batterie, car elles peuvent encore se trouver à des températures élevées. Vous risquez de vous brûler gravement en cas de contact avec elles.
- Ne mettez ni vos doigts ni aucun autre objet entre des pièces en rotation ou en mouvement, vous risqueriez des dommages ou des blessures graves.
- Allumez toujours votre émetteur avant d'allumer le récepteur du véhicule. Éteignez toujours le récepteur avant d'éteindre votre émetteur.
- Veillez à ce que les roues du modèle ne soient pas en contact avec le sol lorsque vous contrôlez le fonctionnement de votre équipement radio.

VÉHICULE RÉSISTANT À L'EAU ET ÉQUIPÉ D'UNE ÉLECTRONIQUE ÉTANCHE

Votre nouveau véhicule Horizon Hobby a été conçu et fabriqué en combinant des composants étanches et des composants résistants à l'eau vous permettant d'utiliser ce produit dans plusieurs "Conditions Humides" incluant les flaques d'eau, les ruisseaux, l'herbe humide, la neige et même la pluie.

Bien que le véhicule possède une grande résistance vis-à-vis de l'eau, il n'est pas entièrement étanche et votre véhicule ne doit PAS être utilisé comme un sous-marin. Les différents composants électroniques installés sur le véhicule, comme le contrôleur de vitesse électronique (ESC), le ou les servo(s) et le récepteur sont étanches, cependant la plupart des composants mécaniques résistent aux projections d'eau mais ne doivent pas être immergés.

Les pièces métalliques comme les roulements, les axes de suspension, les vis et les écrous ainsi que les contacts des prises des câbles électriques sont exposés à l'oxydation si vous n'effectuez un entretien supplémentaire après avoir utilisé le produit dans des conditions humides. Pour conserver à long terme les performances de votre véhicule et conserver la garantie, les procédures décrites dans la section « Maintenance en conditions humides » doivent être régulièrement effectuées si vous roulez dans des conditions humides. Si vous ne souhaitez pas effectuer la maintenance supplémentaire requise, vous ne devez pas utiliser le véhicule dans ces conditions.

⚠ **ATTENTION :** Un défaut de soin durant l'utilisation et un non-respect des consignes suivantes peut entraîner un dysfonctionnement du produit et/ou annuler la garantie.

Précautions Générales

- Lisez avec attention les procédures de maintenance en conditions humides et vérifiez que vous possédez tous les outils nécessaires pour effectuer la maintenance du véhicule.
- Toutes les batteries ne peuvent être utilisées en conditions humides. Consultez la documentation du fabricant de votre batterie avant utilisation. Des précautions doivent être appliquées quand vous utilisez des batteries Li-Po en conditions humides.
- La majorité des émetteurs ne résiste pas aux projections d'eau. Consultez le manuel ou le fabricant de votre émetteur avant utilisation.
- N'utilisez jamais votre émetteur ou votre véhicule sous un orage.
- N'utilisez JAMAIS votre véhicule où il pourrait entrer en contact avec de l'eau salée (Eau de mer ou flaque d'eau sur une route salée), ou de l'eau polluée ou contaminée.
- Une petite quantité d'eau peut réduire la durée de vie du moteur s'il n'est pas certifié étanche ou résistant aux projections d'eau. Si le moteur devient excessivement humide, appliquez légèrement les gaz pour évacuer le maximum d'eau du moteur. Faire tourner à un régime élevé un moteur humide causerait son endommagement rapide.
- L'utilisation en conditions humides peut réduire la durée de vie du moteur. La résistance de l'eau cause des efforts plus importants. Adaptez le rapport de transmission en utilisant un pignon plus petit ou une couronne plus grande. Cela augmentera le couple (et la durée de vie du moteur) quand vous roulez dans la boue, dans les flaques profondes ou n'importe quelle autre condition humide, cela augmente la charge appliquée au moteur.

Maintenance en conditions humides

- Evacuez l'eau collectée par les pneus en les faisant tourner à haute vitesse. Retirez la carrosserie, retournez le véhicule et donnez des courts coups d'accélérateur plein gaz jusqu'à ce que l'eau soit retirée.

⚠ **ATTENTION :** Tenez toujours éloigné des parties en rotation, les mains, les doigts, les outils ou autre objet lâches/pendants.

- Retirez la batterie et séchez ses contacts. Si vous possédez un compresseur d'air ou une bombe d'air compressé, chassez toute l'humidité qui se trouve dans la prise.
- Retirez les roues du véhicule et rincez-les à l'aide d'un arrosoir pour retirer la boue et la poussière. Evitez de rincer les roulements et la transmission.

REMARQUE : N'utilisez jamais un nettoyeur haute-pression pour nettoyer le véhicule.

- Utilisez un compresseur d'air ou une bombe d'air compressée pour sécher le véhicule et vous aider à retirer l'eau logée dans les renfoncements et les recoins.
- Vaporisez du lubrifiant ou de l'anti-humidité sur les roulements, les vis ou autres pièces métalliques. Ne pas en vaporiser sur le moteur.
- Laissez le véhicule sécher avant de le stocker. L'eau (et l'huile) peuvent continuer à s'écouler durant quelques heures.
- Augmentez la fréquence d'inspection, de démontage et de lubrification des éléments suivants:
  - Les axes de roues et roulements des fusées avant et arrière.
  - Tous les boitiers de transmissions, pignons et différentiels.
  - Le moteur—nettoyez-le à l'aide d'un aérosol de nettoyant moteur et lubrifiez les paliers à l'aide de lubrifiant pour roulements.

WWW.ARRMA-RC.COM

AVVISO
Tutte le istruzioni, le garanzie e gli altri documenti pertinenti sono soggetti a cambiamenti a totale discrezione di Horizon Hobby, LLC.
Per una documentazione aggiornata sul prodotto, visitare il sito horizonhobby.com e fare clic sulla sezione Support del prodotto.

Convenzioni terminologiche
Nella documentazione relativa al prodotto vengono utilizzati i seguenti termini per indicare i vari livelli di pericolo potenziale durante l'uso del prodotto:

AVVERTENZA: Indica procedure che, se non debitamente seguite, determinano il rischio di danni alle cose, danni collaterali e gravi lesioni alle persone O il rischio elevato di lesioni superficiali alle persone.

ATTENZIONE: Indica procedure che, se non debitamente seguite, determinano il rischio di danni alle cose E di gravi lesioni alle persone.

AVVISO: Indica procedure che, se non debitamente seguite, possono determinare il rischio di danni alle cose E il rischio minimo o nullo di lesioni alle persone.

⚠ **AVVERTENZA:** leggere TUTTO il manuale di istruzioni e familiarizzare con le caratteristiche del prodotto prima di farlo funzionare. Un uso improprio del prodotto può causare danni al prodotto stesso e alle altre cose e gravi lesioni alle persone.

Questo modello è un prodotto sofisticato per appassionati di modellismo. Deve essere azionato in maniera attenta e responsabile e richiede alcune conoscenze basilari di meccanica. L'uso improprio o irresponsabile di questo prodotto può causare lesioni alle persone e danni al prodotto stesso o alle altre cose. Questo prodotto non deve essere utilizzato dai bambini senza la diretta supervisione di un adulto. Non tentare di smontare, utilizzare componenti incompatibili o modificare il prodotto in nessun caso senza previa approvazione di Horizon Hobby, LLC. Questo manuale contiene le istruzioni per la sicurezza, l'uso e la manutenzione del prodotto. È fondamentale leggere e seguire tutte le istruzioni e le avvertenze del manuale prima di montare, impostare o utilizzare il prodotto, al fine di utilizzarlo correttamente e di evitare di causare danni alle cose o gravi lesioni alle persone.

⚠ **AVVERTENZA CONTRO PRODOTTI CONTRAFFATTI** Acquistate sempre da rivenditori autorizzati Horizon Hobby per essere certi di avere prodotti originali Spektrum di alta qualità. Horizon Hobby rifiuta qualsiasi supporto o garanzia riguardo, ma non limitato a, compatibilità e prestazioni di prodotti contraffatti o che dichiarano compatibilità con DSM o Spektrum.

Limite minimo di età consigliato: Almeno 14 anni. Non è un giocattolo.

PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA e avvertimenti

In quanto utilizzatore di questo prodotto, voi siete gli unici responsabili per una condotta che non costituisca pericolo per voi e gli altri, e che possa causare danni al modello o ad altre proprietà.

Questo modello è controllato da un segnale radio potenzialmente soggetto a interferenze da molte fonti che non potete controllare. Queste interferenze possono generare momentanee perdite di controllo del modello, quindi è consigliabile mantenere sempre una certa distanza di sicurezza in ogni direzione, poichè questo può aiutare ad evitare urti o infortuni.

- Non utilizzare mai il modello con batterie scariche.
- Utilizzate sempre il modello in zone ampie, sgombre da persone, macchine e traffico.
- Non utilizzate mai il modello in strade aperte al traffico o in luoghi affollati.
- Seguite attentamente le avvertenze d'uso di questo modello e di ogni altro accessorio (caricabatterie, batterie ricaricabili ecc.).
- Tenete qualsiasi prodotto chimico o elettrico al di fuori della portata dei bambini.
- Non leccate o ingerite alcun pezzo del modello perchè questo può causare infortuni seri, o addirittura la morte.
- Utilizzate sempre con attenzione attrezzi e oggetti affilati.
- Prestare attenzione durante la costruzione perché alcune parti potrebbero avere degli spigoli vivi.
- Subito dopo l'uso NON toccate componenti del modello quali motore, variatore elettronico o la batteria, perchè si scaldano molto durante il funzionamento. Toccandoli potreste scottarvi.
- Non infilate le dita tra gli ingranaggi del modello o altre parti in rotazione o movimento, poichè questo può causare danni o infortuni gravi.
- Accendete sempre prima la trasmittente e poi la ricevente sul modello. Invece spegnete sempre prima la ricevente e poi la trasmittente.
- Sollevate le ruote del modello da terra quando controllate il corretto funzionamento dell'apparato radio.

VEICOLO RESISTENTE ALL'ACQUA CON ELETTRONICA IMPERMEABILE

Il vostro nuovo veicolo Horizon Hobby è stato progettato e costruito con una combinazione di componenti impermeabili e resistenti all'acqua, per consentirvi di utilizzare il prodotto in molte situazioni "umide," incluse pozze, ruscelli, erba bagnata, neve e anche pioggia.

Sebbene tutto il veicolo sia altamente resistente all'acqua, tuttavia non è completamente impermeabile e NON si può trattare come fosse un sottomarino. I vari componenti elettronici usati sul veicolo, come il regolatore elettronico di velocità (ESC), i servi e il ricevitore, sono impermeabili, però molti dei componenti meccanici sono solo resistenti all'acqua e non si possono immergere.

Le parti metalliche, inclusi i cuscinetti, le cerniere, viti e dadi, come pure i contatti sui cavi elettrici, sono suscettibili di corrosione se non si fa una particolare manutenzione dopo l'uso sul bagnato. Per prolungare al massimo le prestazioni nel tempo e tenere valida la garanzia, le procedure descritte nella sezione "Manutenzione in condizioni umide," si devono applicare regolarmente se si sceglie di correre sul bagnato. Se non siete disposti ad eseguire questa manutenzione aggiuntiva, allora dovete evitare di utilizzare il veicolo in queste condizioni.

⚠ **ATTENZIONE:** L'uso incauto di questo prodotto o il mancato rispetto delle seguenti precauzioni può portare ad un malfunzionamento del prodotto e/o invalidare la garanzia.

Precauzioni generali

- Leggete attentamente le procedure di manutenzione del vostro veicolo in condizioni umide, per essere sicuri di avere tutte le attrezzature necessarie per questo scopo.
- Non tutte le batterie si possono usare in condizioni di umidità. Consultate il costruttore delle batterie prima di utilizzarle. Bisogna avere cautela quando si usano le batterie Li-Po in condizioni di bagnato.
- Molti trasmettitori non sono resistenti all'acqua. Consultate i relativi manuali o il costruttore prima dell'utilizzo.
- Non utilizzate mai il vostro trasmettitore o il veicolo quando ci sono lampi.
- Non utilizzate il vostro veicolo quando c'è il rischio che entri in contatto con acqua salata (acqua marina o acqua proveniente da una strada su cui sia stato sparso del sale), acqua contaminata o inquinata. L'acqua salata è molto conduttiva e altamente corrosiva, perciò bisogna usare molta cautela.
- Anche il minimo contatto con l'acqua potrebbe ridurre la vita del vostro motore se non è stato certificato come impermeabile o resistente all'acqua. Se dovesse essere troppo umido, accelerate poco finchè l'acqua non viene rimossa dal motore. Far girare forte un motore bagnato potrebbe danneggiarlo rapidamente.
- Guidare sul bagnato può ridurre la vita del motore. La resistenza aggiuntiva in queste condizioni causa uno sforzo eccessivo. Modificate il rapporto di riduzione diminuendo il pignone o aumentando la corona. Questo aumenta la coppia (e la vita del motore) quando si utilizza il veicolo nel fango, in pozzanghere profonde o qualsiasi altra situazione in cui l'umidità possa aumentare il carico del motore per lungo tempo.

Manutenzione in condizioni umide

- Scaricare l'acqua raccolta negli pneumatici facendoli girare ad alta velocità. Togliere la carrozzeria e rovesciare il veicolo, poi dare alcune brevi accelerate finché l'acqua non viene rimossa.

⚠ **ATTENZIONE:** Durante l'operazione precedente, tenere sempre lontano dalle parti rotanti mani, dita, attrezzi o altri oggetti liberi di muoversi.

- Togliere la batteria ed asciugarne i contatti. Se avete un compressore o una bombola di aria compressa, soffiate via l'eventuale acqua rimasta all'interno del connettore.
- Smontate le ruote/gomme dal veicolo e risciacquatele con attenzione per togliere il fango e la polvere usando un getto di acqua. Evitate di risciacquare i cuscinetti e la trasmissione.

AVVISO: Non usare acqua sotto pressione per pulire il vostro veicolo.

- Usate un compressore o una bombola di aria compressa per asciugare il veicolo e togliere i residui di acqua eventualmente rimasti nelle piccole fessure e negli angoli.
- Spruzzare un olio impermeabilizzante o un lubrificante su cuscinetti, elementi di fissaggio e altre parti metalliche. Non spruzzare sul motore.
- Lasciate che il veicolo si asciughi all'aria prima di riporlo. L'acqua (e l'olio) continuerà a sgocciolare per alcune ore.
- Smontate il veicolo più di frequente, ispezionando e lubrificando le parti seguenti:
  - I cuscinetti dei mozzi sugli assi anteriore e posteriore.
  - Tutte le scatole di trasmissione, ingranaggi e differenziali.
  - Pulite il motore con un adatto prodotto aerosol e rilubrificate le boccole con olio leggero per motore.

Contents

	Page
Warnings	2
Required	7
Kit Overview	8
Battery Fitting	9
Running	11
Radio Gear	12
Recommended Tools	16
Electronic Speed Controller (ESC)	17
Maintenance Schedule	19

	Page
Centre Differential Maintenance	20
Wheel and Tyre Maintenance	21
F/R Differential Removal and Replacement	22
Shock Maintenance	24
How To...Change the Pinion/Motor	25
How To...Remove the Receiver	26
How To...Adjust Ride Height	27
Exploded View	28

Inhalte

	Seite
Achtung	3
Benötigt	7
Überblick	8
Einsetzen Der Akkus	9
Fahr	11
Fernsteuer	13
Empfohlene Werkzeuge	16
Fahrtregler	17
Wartungsplan	19

	Seite
Mitteldifferential-Wartung	20
Wartung der Felgen und Reifen	21
Wartung des vorderen/hinteren Differentials	22
Stoßdämpfer-Wartung	24
Wie...Wechselt man das Motorritzel/den Motor	25
Wie...Baut man den Empfänger aus	26
Wie...Stellt man die Bodenfreiheit ein	27
Explosionszeichnungen	28

Contenu

	Page
Avertissement	4
Requis	7
Aperçu du Kit	8
Raccordement De Batterie	9
Conduite	11
Ensemble radio	14
Outils recommandés	16
Variateur électronique	17
Calendrier de maintenance	19

	Page
Entretien du différentiel central	20
Entretien des Roueset pneus	21
Entretien des différentiels avant et arrière	22
Entretien des amortisseurs	24
Comment...Changez le Pignon / Moteur	25
Comment...Démontage du récepteur	26
Comment...Réglage de la hauteur du châssis	27
Vues Éclatées	28

Contenidos

	Página
Precaución	5
Requeridos	7
Descripción del Kit	8
Colocación De Baterías	9
Conducción	11
Equipo de radio	15
Herramientas Recomendadas	16
Controlador electrónico	17
Programa de Mantenimiento	19

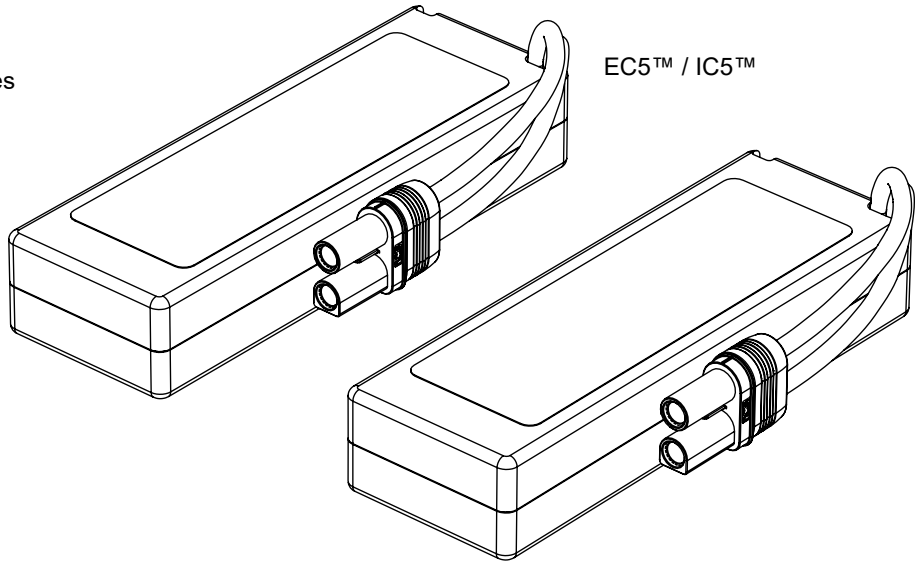
	Página
Mantenimiento del diferencial central	20
Mantenimiento de Ruedas y Neumáticos	21
Mantenimiento del diferencial D/T	22
Mantenimiento de amortiguadores	24
Cómo se hace…Cambiar el Piñón/Motor	25
Cómo se hace…Quitar el receptor	26
Cómo se hace…Ajustar la altura libre al suelo	27
Plano De Despiece	28

www.modellmarkt24.ch; www.modellmarkt24.de

WWW.ARRMA-RC.COM

Required Benötigt Requis Requeridos

2x2S LiPo, 2x3S LiPo Battery
2x2S LiPo, 2x3S LiPo Akku
2x2S LiPo, 2x3S LiPo Batteries
2x2S LiPo, 2x3S LiPo Batería

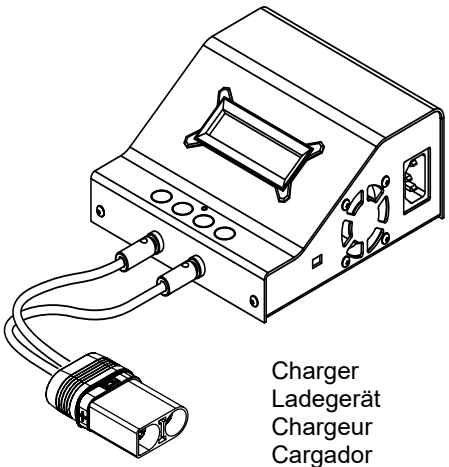


EC5™ / IC5™

RECOMMENDED: DYNAMITE® Powerstage™ Stage 6 DYN1540

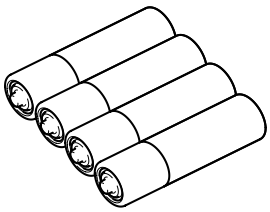


LiPo Charging Bag
LiPo Ladetasche
LiPo Sac Charge
LiPo Carga De Bolsa



EC5™ / IC5™

Charger
Ladegerät
Chargeur
Cargador

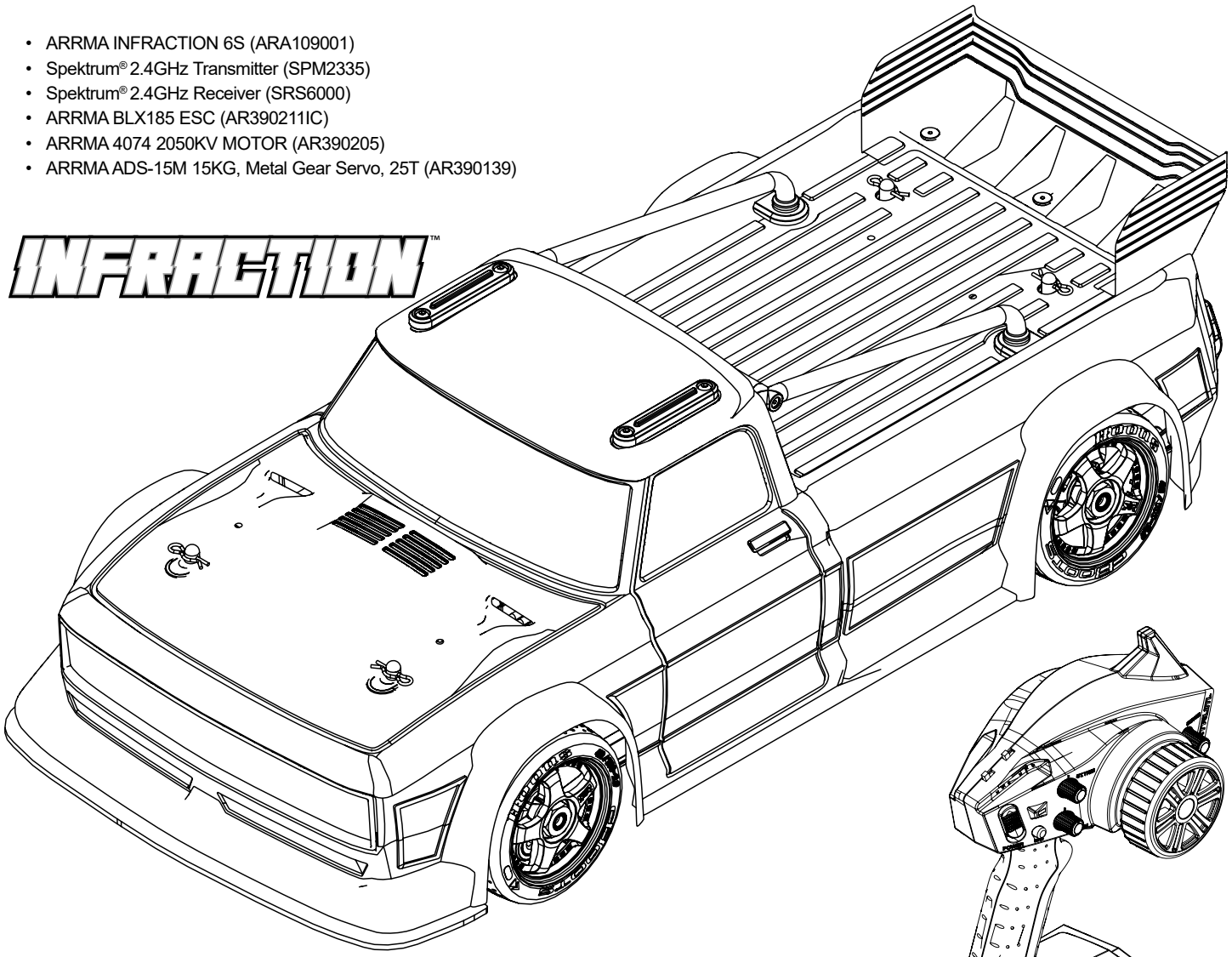


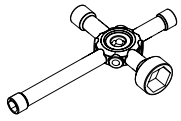
AA batteries x4
AA Batterien x4
AA Batteries x4
baterías AA x4

Kit Overview Überblick Aperçu du Kit Descripción del Kit

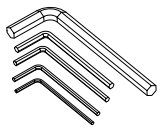
Supplied Mitgeliefert Fournis Suministradas

- ARRMA INFRACTION 6S (ARA109001)
- Spektrum® 2.4GHz Transmitter (SPM2335)
- Spektrum® 2.4GHz Receiver (SRS6000)
- ARRMA BLX185 ESC (AR390211IC)
- ARRMA 4074 2050KV MOTOR (AR390205)
- ARRMA ADS-15M 15KG, Metal Gear Servo, 25T (AR390139)





Cross wrench
Kreuzschlüssel
Clé en croix
Llave de cruz



1.5mm 2.0mm 2.5mm 3.0mm 5.0mm

Hex Wrenches
Sechskantschlüssel
Clé hexagonale
Llave Allen

SPEKTRUM™ DX2e ACTIVE™ 2.4.GHz Transmitter
SPEKTRUM™ DX2e ACTIVE™ 2.4.GHz Sender
SPEKTRUM™ DX2e ACTIVE™ 2.4.GHz Emetteur
SPEKTRUM™ DX2e ACTIVE™ 2.4.GHz Emisora

SPECIFICATIONS

Transmitter (SPM2335)

Frequency:	2.4GHz
Battery:	AA x 4

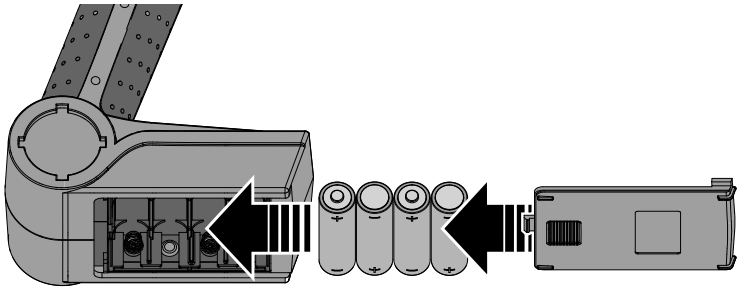
Servo (AR390139)

Power Supply:	6V~7.2V
Output Torque:	15kg-cm (208oz-inch) at 7.2V, 14kg-cm (195oz-in) at 6.0V
Operating Speed:	0.14 sec/60 deg at 7.2V, 0.16 sec/60 deg at 6.0V
Size:	40mm x 38mm x 20mm (Excluding mounting tabs) Industry Standard size

Electronic Speed Control (ESC) (AR390211IC BLX185)

Input Voltage:	3S LiPo (11.1), 4S LiPo (14.8) or 6S LiPo (22.2V) 4274-size or smaller motor with the KV<2400
Electric Capacity:	150AMP Continuous current
BEC Voltage:	6V
Size:	57.5 x 59.5 x 38.9mm
Weight:	399.5g / 14.09oz

www.modellmarkt24.ch; www.modellmarkt24.de



INSTALLING THE TRANSMITTER BATTERIES

This transmitter requires 4 AA batteries.

1. Remove the battery cover from the transmitter.
2. Install the batteries as shown.
3. Install the battery cover.

CAUTION: NEVER remove the transmitter batteries while the model is powered on. Loss of model control, damage, or injury may occur.

CAUTION: If using rechargeable batteries, charge only rechargeable batteries. Charging non-rechargeable batteries may cause the batteries to burst, resulting in injury to persons and/or damage to property.

CAUTION: Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to national regulations.

For more information on the transmitter, go to www.horizonhobby.com and click on the support tab for the Spektrum™ DX2E ACTIVE™ to download the instruction manual.

EINSETZEN DER SENDERBATTEREIEN

Für den Betrieb sind 4 AA Batterien erforderlich.

1. Nehmen Sie die Batterieklappe vom Sender ab.
2. Setzen Sie die Batterien wie abgebildet ein.
3. Setzen Sie die Batterieklappe wieder auf.

ACHTUNG: Entfernen Sie niemals Batterien aus dem Sender, während das Modell eingeschaltet ist. Ein Verlust der Kontrolle über das Modell, Schäden oder Verletzungen können auftreten.

ACHTUNG: Wenn Sie wiederaufladbare Akkus verwenden dürfen Sie nur diese laden. Das Laden von nicht aufladbaren Batterien könnte diese zur Explosion bringen, was Sach- und Personenschäden zur Folge haben könnte.

ACHTUNG: Es besteht Explosionsrisiko wenn die Akkus durch einen falschen Typ ersetzt werden. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien den Vorschriften entsprechend.

Für mehr Informationen über den Sender, besuchen Sie bitte www.horizonhobby.com und klicken auf Support.

INSTALLATION DES PILES DE L'ÉMETTEUR

Cet émetteur nécessite 4 piles AA.

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles.
2. Insérez les piles comme sur l'illustration.
3. Replacez le couvercle.

ATTENTION : Ne retirez jamais les piles de l'émetteur lorsque le modèle est sous tension. Une perte de contrôle du modèle, des dommages ou des blessures peuvent survenir.

ATTENTION: Si vous utilisez des piles rechargeables, chargez seulement des piles rechargeables. La charge de piles non rechargeables peut causer un incendie, entraînant des blessures corporelles et/ou des dégâts matériels.

ATTENTION: Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type de batterie non conforme. Éliminez les batteries usagées selon les régulations nationales.

Pour des informations complémentaires concernant l'émetteur, visitez www.horizonhobby.com et cliquez sur l'onglet support de la page de la Spektrum™ DX2E ACTIVE™ pour télécharger son manuel d'utilisation.

INSTALLARE LE BATTERIE DEL TRASMETTITORE

Per questo trasmettitore servono 4 pile AA.

1. Togliere il coperchio del portapile dal trasmettitore.
2. Inserire le pile come illustrato.
3. Rimettere a posto il coperchio del portapile.

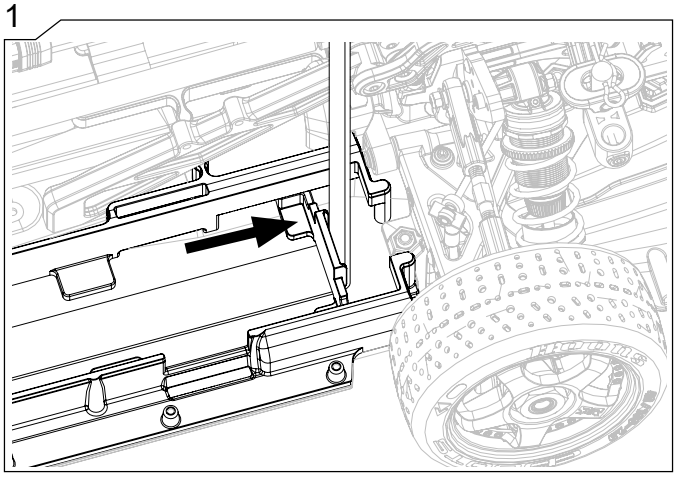
ATTENZIONE: Non rimuovere mai le batterie dal trasmettitore mentre il modello è acceso. Una perdita di controllo del modello, danni o lesioni potrebbe verificare.

ATTENZIONE: se si usano anche le batterie ricaricabili, si raccomanda di caricare solo queste. È pericoloso caricare le pile a secco perché potrebbero esplodere causando lesioni e/o danni.

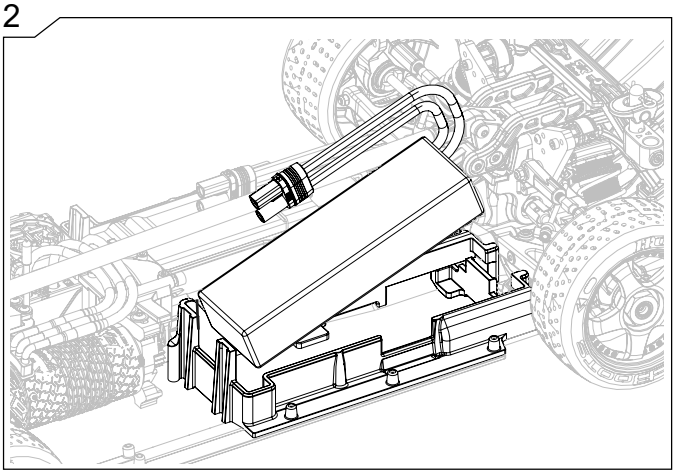
ATTENZIONE: se le batterie vengono sostituite con tipi non adatti, potrebbero esplodere. Le batterie si devono smaltire nel modo corretto secondo le disposizioni locali.

Per maggiori informazioni sul trasmettitore, visitare il sito www.horizonhobby.com facendo clic sul tab Support del radiocomando Spektrum™ DX2E ACTIVE™ per scaricare il manuale di istruzioni.

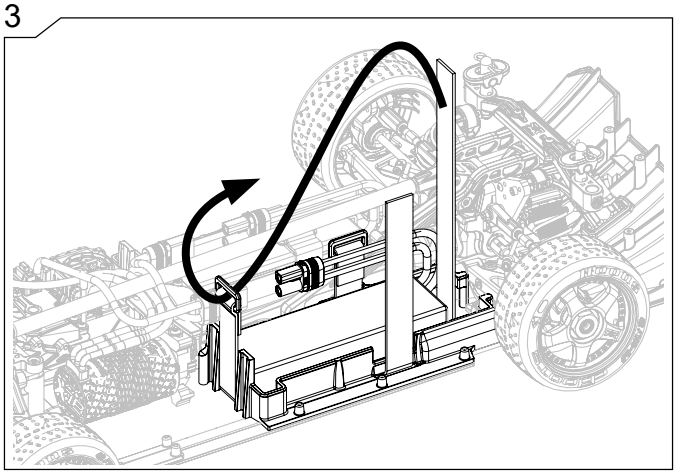
1



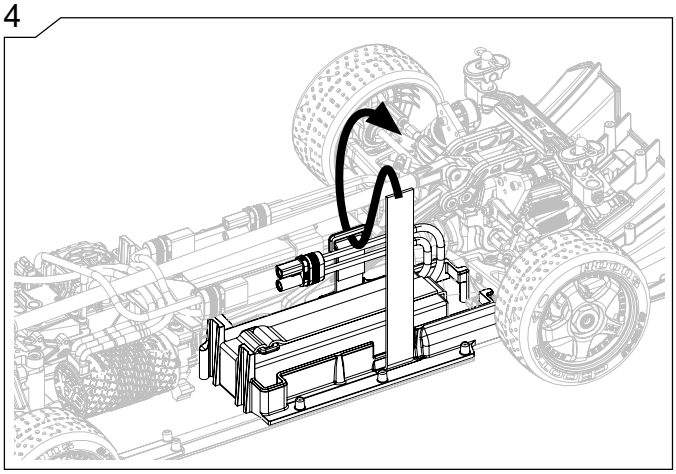
2



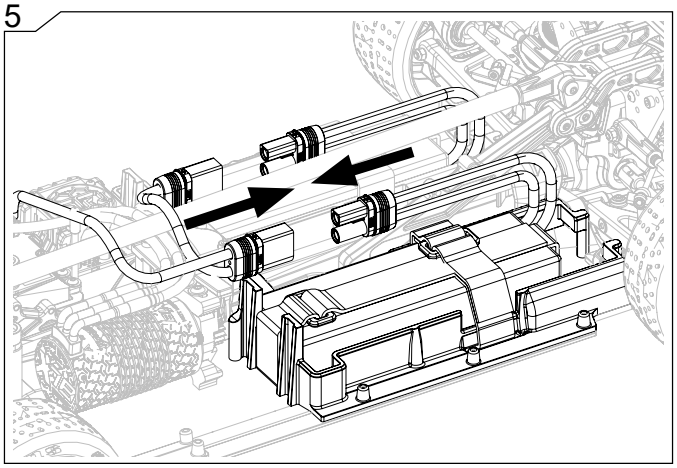
3



4



5



CAUTION: Connecting the battery to the ESC with reversed polarity will cause damage to the ESC, the battery or both. Damage caused by incorrectly connecting the battery is not covered under warranty.

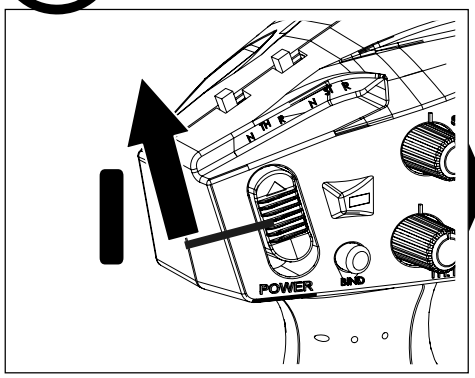
ACHTUNG: Der falsche / verpolte Anschluss des Akkus wird den Regler und den Akku beschädigen. Schäden die durch Verpolung entstanden sind, sind nicht durch die Garantie gedeckt.

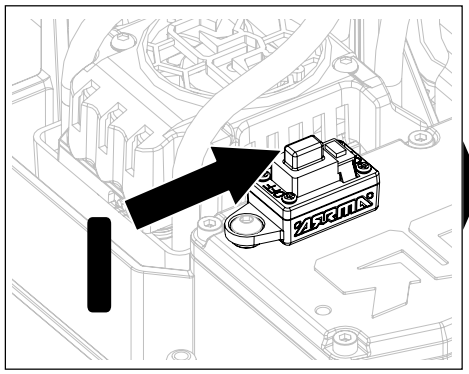
ATTENTION : Une inversion de polarité lors du branchement de la batterie au contrôleur endommagera le contrôleur, la batterie ou les deux. Les dommages causés par une mauvaise connexion de la batterie ne sont pas couverts par la garantie.

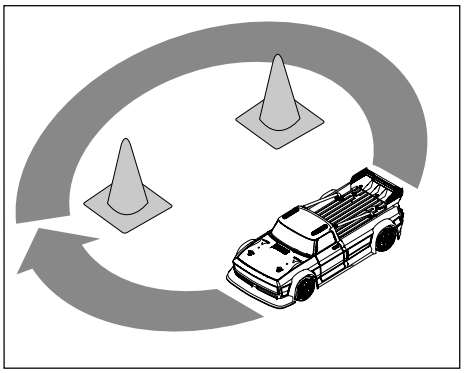
ATTENZIONE: la connessione della batteria all'ESC con la polarità inversa causerà danni all'ESC e/o alla batteria. I danni causati dalla connessione errata della batteria non sono coperti dalla garanzia.

www.modellmarkt24.ch;

www.modellmarkt24.de
WWW.ARRMA-RC.COM

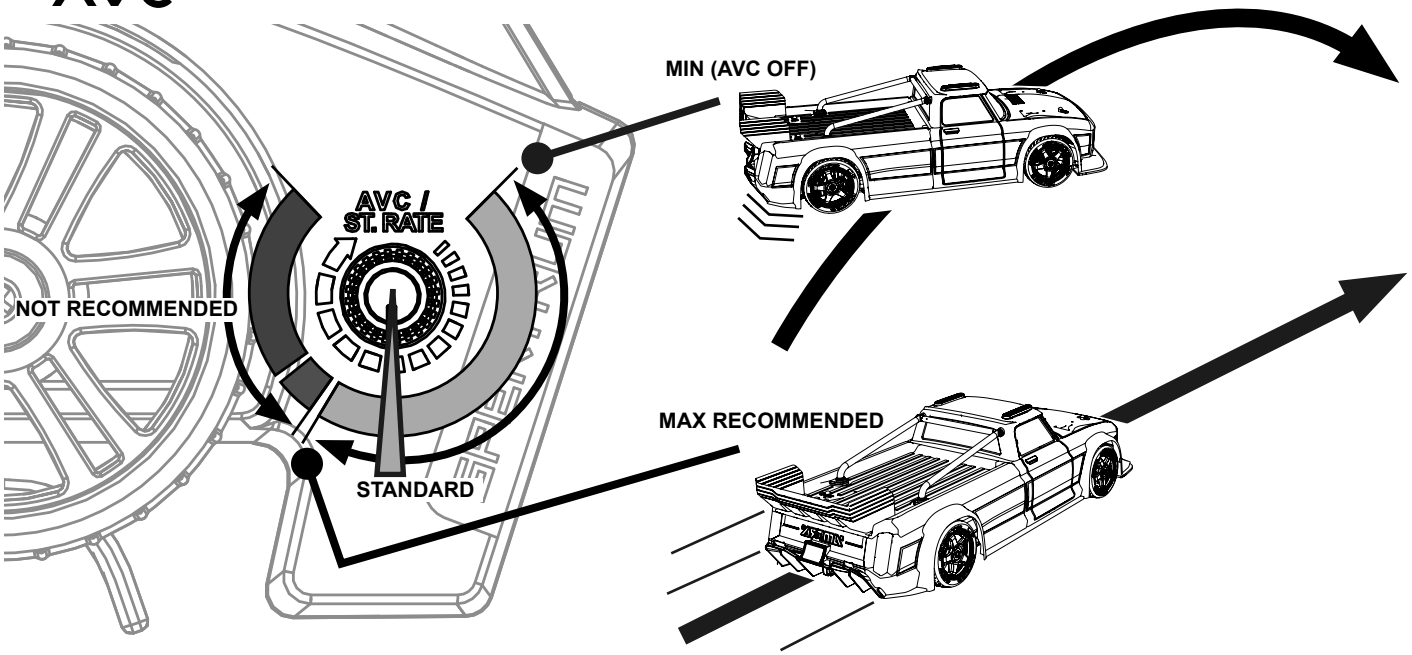


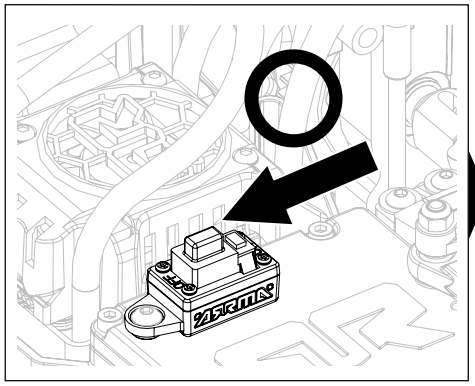


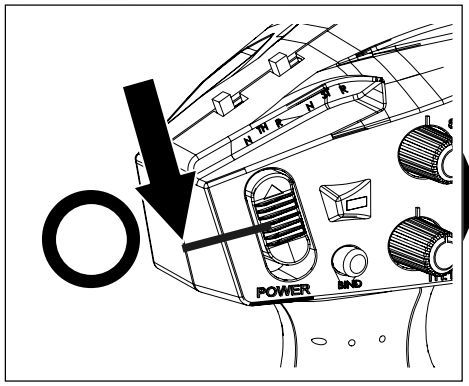


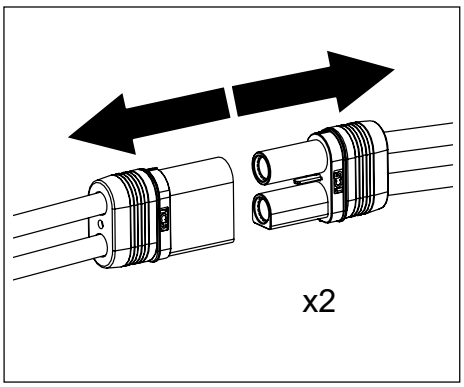
IMPORTANT: The vehicle MUST remain on a flat, level surface and motionless for at least 5 seconds.
WICHTIG: Das Fahrzeug muß auf einem ebenen Untergrund vollkommen bewegungslos für mindestens 5 Sekunden stehen.
IMPORTANT: Le véhicule DOIT rester immobile sur surface plane et de niveau pendant au moins 5 secondes.
IMPORTANTE: Il veicolo DEVE restare immobile per almeno 5 secondi su di una superficie piana e livellata.

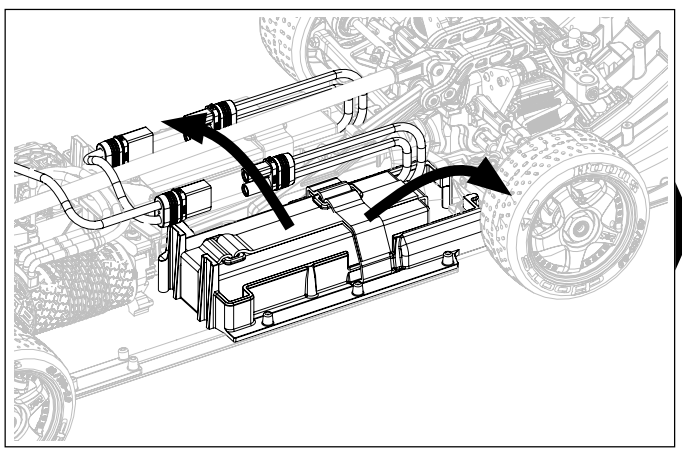
AVC®

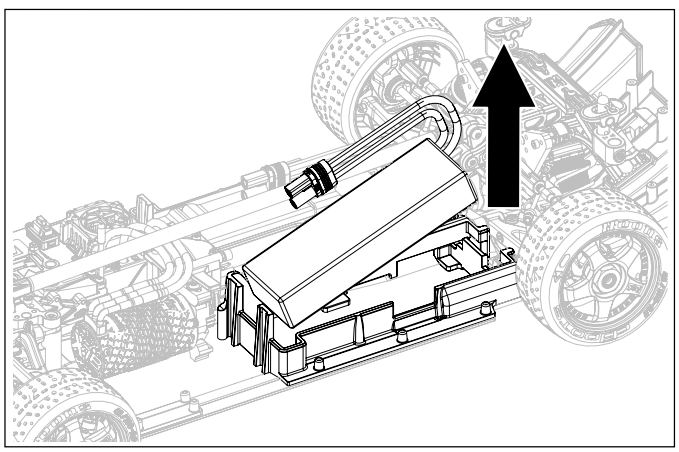




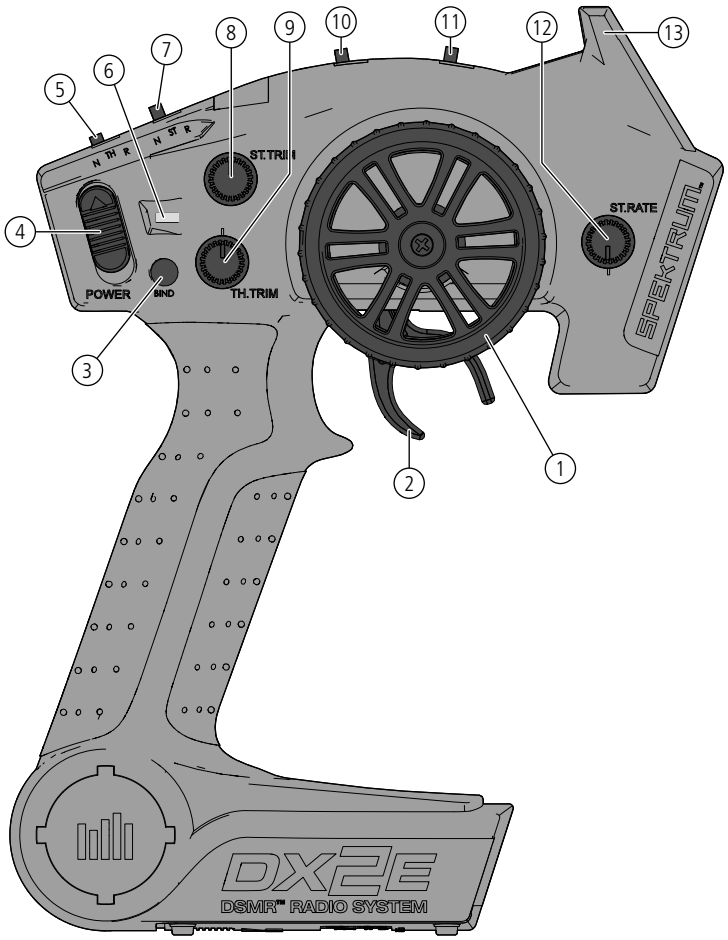






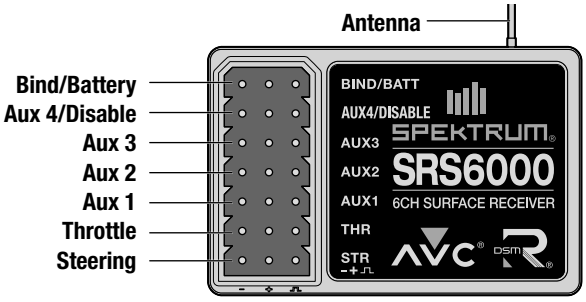


SPEKTRUM DX2E ACTIVE RADIO SYSTEM



1. **Steering Wheel** Controls direction (left/right) of the model
2. **Throttle Trigger** Controls speed and direction (forward/brake/reverse) of the model
3. **BIND Button** Puts the transmitter into Bind Mode
4. **On/Off Switch** Turns the power ON/OFF for the transmitter
5. **TH REV** Reverses function of the speed control when pulled back or pushed forward
6. **Indicator Lights**
   - Solid green light—indicates adequate battery power
   - Flashing green light—indicates the battery voltage is critically low. Replace batteries
7. **ST REV** Reverses the function of the steering when the wheels is turned left or right
8. **ST Trim** Adjusts the steering center point
9. **TH Trim** Adjusts the throttle neutral point
10. **TH Limiter** Limits throttle output to 50, 70 or 100%.
11. **3-Position Switch** Used to control a third channel and is preset at -100%/Neutral/100%
12. **ST Rate** Adjusts the sensitivity of AVC technology
13. **Antenna** Transmits the signal to the model

SRS6000 AVC TECHNOLOGY RECEIVER



Aux channels

The Aux channels can operate as additional servo channels, or as a power supply for a personal transponder.
If AVC is active, only 4 channels; Steering, Throttle, AUX3 and AUX4 are operational. The remaining Aux channels can be used to power a personal transponder or lights.
If AVC is disabled (see DISABLING THE STABILITY ASSIST FUNCTION), all 6 channels (including the Aux channels can operate as servo channels).

BINDING/CALIBRATING THE RECEIVER

Binding

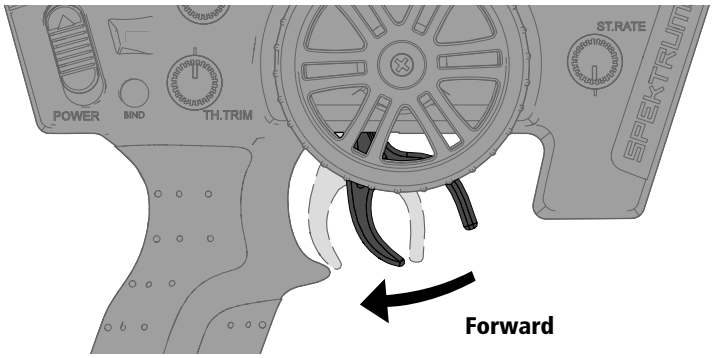
Binding is the process of programming the receiver to recognize the GUID (Globally Unique Identifier) code of a single specific transmitter. When a receiver is bound to a transmitter/model memory, the receiver will only respond to that specific transmitter/model memory.

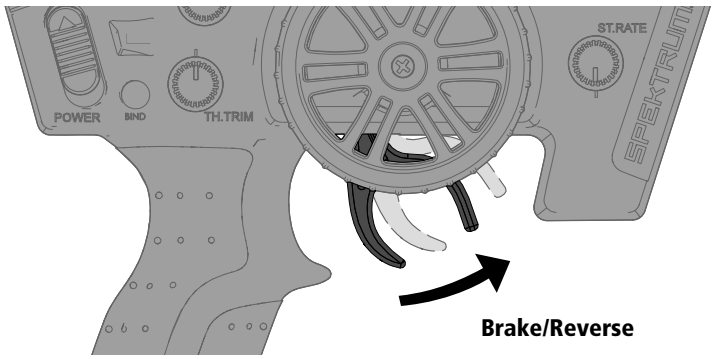
Your Spektrum DX2E transmitter comes prebound to the vehicle. If you need to rebind or calibrate, follow the instructions below.

1. With the vehicle on a flat, level surface, insert the Bind Plug in the BIND port on the receiver.
2. Connect a fully charged battery pack to the ESC.
3. Power on the ESC. The orange LED flashes on the receiver, indicating it is in bind mode.
4. Center the ST TRIM and TH TRIM dials on the transmitter.
5. Press and hold the BIND button while powering on the transmitter.
6. Release the BIND button when the orange LED slowly flashes. The transmitter and receiver are linked when the orange LED is solid.

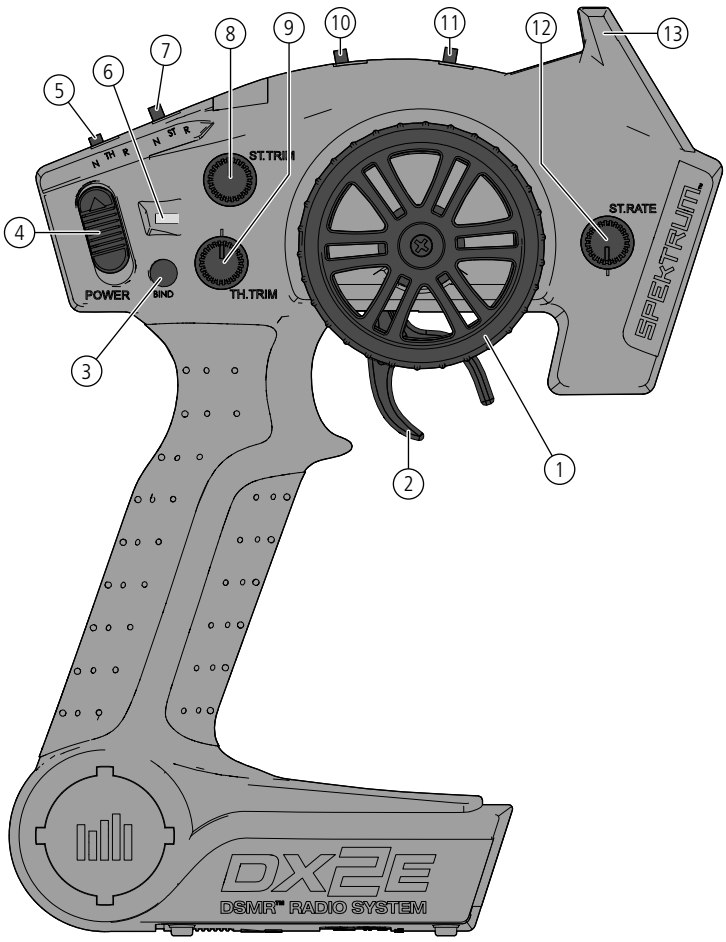
Calibrating (continue from step 6 above)

1. Pull the transmitter trigger to Full Throttle, the orange LED will flash once.
2. Push the transmitter trigger to Full Brake, then return the trigger to center.
3. Turn the transmitter steering wheel to Full Right. The orange LED flashes.
4. Turn the transmitter steering wheel to Full Left, then return the steering wheel to center. The orange LED flashes once.
5. Remove the Bind Plug, then power off the receiver to save the settings.
6. Power off the transmitter.



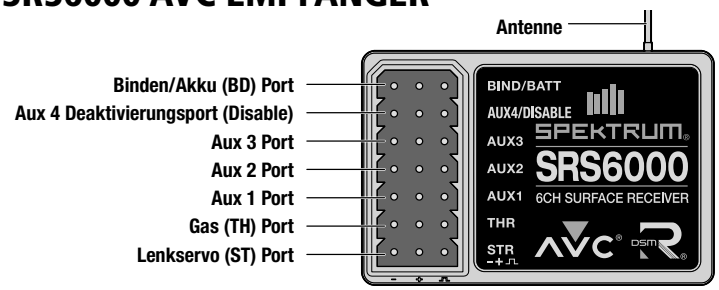


SPEKTRUM DX2E RADIO SYSTEM



1. **Steuerrad** Steuert die Richtung (links/rechts) des Modells
2. **Gasauslöser** Steuert die Geschwindigkeit und Richtung (vorwärts/bremsen/rückwärts) des Modells
3. **BIND-Taste** Bringt den Sender in den Bindungsmodus
4. **EIN/AUS-Schalter** Schaltet die Stromzufuhr des Senders EIN/AUS
5. **TH REV** Kehrt die Funktionen des Geschwindigkeitsreglers um, wenn nach hinten gezogen oder nach vorne gedrückt
6. **Kontroll-Leuchten**
   - Durchgängig grün – zeigt ausreichende Akku-Leistung an
   - Blinkend grün – zeigt eine kritisch niedrige Akku-Spannung an. Akkus ersetzen
7. **ST REV** Kehrt die Funktionen der Steuerung um, wenn das Rad nach links oder rechts gedreht wird
8. **ST Trim** Passt den Mittelpunkt der Steuerung an
9. **TH Trim** Passt den Neutralpunkt von Gas an
10. **TH-Begrenzer** Begrenzt die Gasausgabe auf 50, 70 oder 100 %.
11. **3-Positionen-Schalter** Zur Steuerung eines dritten Kanals verwendet und ist auf -100 %/ Neutral/100 % voreingestellt
12. **ST Rate** Passt die Empfindlichkeit der AVC-Technologie an
13. **Antenne** Überträgt das Signal zum Modell

SRS6000 AVC EMPFÄNGER



Aux-Kanäle

Sie könnnen die Aux Kanäle als zusätzliche Servokanäle betreiben oder zur Stromversorgung eines Transponders oder Beleuchtung.

Wenn der AVC aktiviert ist , nur 4 Kanäle; Lenkung, Gas, AUX3 und AUX4 sind sie betriebsbereit. Die übrigen Aux-Kanäle können verwendet werden, zur Stomversorgung eines persönlichen Transponder oder Lichter.

Ist das AVC System deaktiviert stehen die Aux Kanäle als Servokanäle zur Verfügung. Zur Deaktivierung sehen Sie bitte unter Deaktivieren der Stabilitäts-Assistenzfunktion nach.

BINDEN UND KALIBRIEREN DES EMPFÄNGERS

Binden

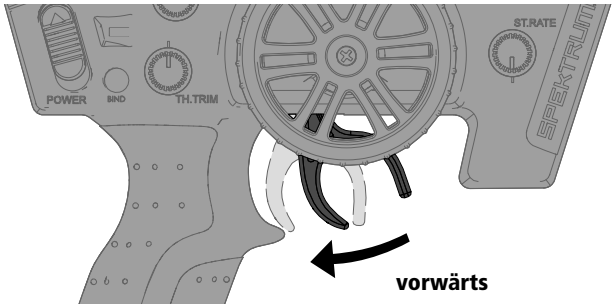
Binden ist der Prozess der Programmierung des Empfänger mit dem eindeutigen Signal eines spezifischen Senders (GUID). Ist der Empfänger an den Sender gebunden, wird nur er auf die Signale des Senders reagieren.

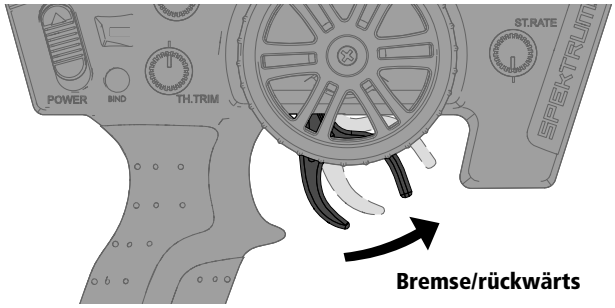
Die Spektrum DX2E sind ab Werk gebunden. Sollten Sie diese neu binden wollen folgen Sie bitte dieses Schritten:

1. Stellen Sie das Fahrzeug auf einen ebenen Untergrund und stecken Sie den Bindestecker in den BIND Port des Empfängers, stecken Sie den Bindestecker in den BIND Port des Empfängers.
2. Schließen Sie einen vollständig geladenen Akku an den Regler an.
3. Schalten Sie den Regler ein. Die orangefarbene LED blinkt am Empfänger und zeigt an, dass er sich im Bindungsmodus befindet.
4. Zentrieren Sie die ST Trim und TH Trim Regler auf dem Sender.
5. Drücken und halten Sie den BIND Button während Sie den Sender einschalten.
6. Lassen Sie den Bindebutton los wenn die orange LED langsam blinkt. Der Sender und der Empfänger sind gebunden wenn die orange LED leuchtet.

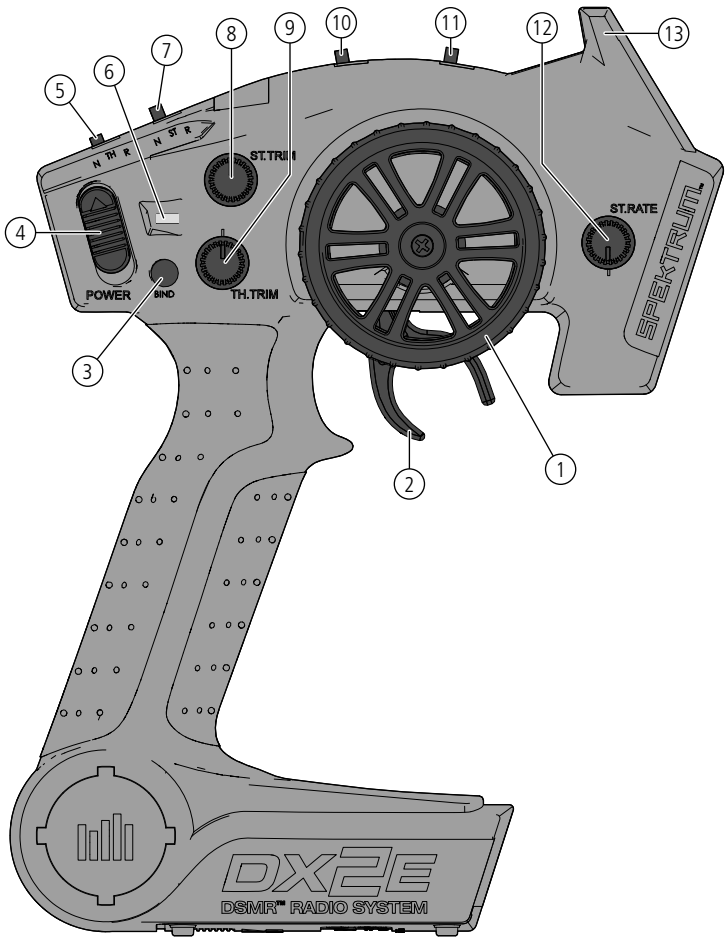
Kalibrierung (Fortsetzung von Schritt 6 oben)

1. Ziehen Sie den Gashebel auf Vollgas, die orangefarbene LED blinkt einmal.
2. Drücken Sie den Gashebel nach vorne auf Vollbremsung und bringern ihn dann wieder in die Mitte.
3. Drehen Sie das Sendersteuerrad vollständig nach rechts. Die orangefarbene LED blinkt.
4. Drehen Sie das Lenkrad voll nach links und dann wieder zurück in die Mitte. Die orange LED blinkt einmal.
5. Entfernen Sie den Bindestecker und schalten dann den Empfänger aus um die Einstellungen zu speichern.
6. Schalten Sie den Sender aus.



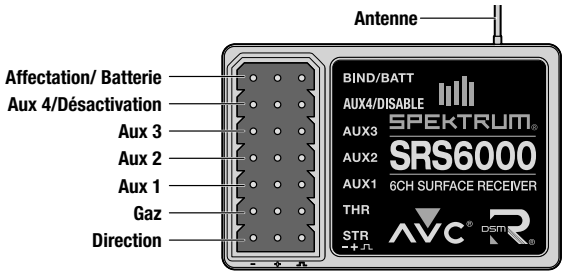


ÉMETTEUR SPEKTRUM DX2E ACTIVE



1. **Volant de direction** Commande la direction (gauche/droite) du modèle
2. **Gâchette des gaz** Contrôle la vitesse et la direction (marche avant/frein/arrière) du modèle
3. **Bouton affectation** Place l´émetteur en mode affectation
4. **Interrupteur ON/OFF** Commande l´alimentation de l´émetteur
5. **TH REV** Inverse le fonctionnement de la commande des gaz quand la gâchette est pressée ou poussée
6. **Indicateurs lumineux**
   - Lumière verte fixe—indique la tension adéquate des piles
   - Lumière verte clignotante—indique une tension trop faible. Remplacez les piles
7. **ST REV** Inverse le fonctionnement de la direction quand le volant est tourné à gauche ou à droite
8. **ST Trim** Agit sur le débattement de la direction
9. **TH Trim** Agit sur le neutre des gaz
10. **Régulateur gaz** Limite les gaz à 50, 70 ou 100%
11. **Interrupteur 3 positions** Sert à contrôler une troisième voie et est préréglé à -100%/Neutre/100%
12. **ST Rate** Agit sur la sensibilité de la technologie AVC
13. **Antenne** Transmet le signal au modèle

RÉCEPTEUR SRS6000 AVEC TECHNOLOGIE AVC



Voies auxiliaires

Les voies auxiliaires peuvent servir à commander un servo additionnel, ou d´alimentation pour une puce de comptage.
Si l´AVC est activé, seules 4 voies (direction, gaz, AUX3 et AUX4) sont opérationnelles. Les voies Aux restantes peuvent être utilisées pour alimenter une puce de comptage ou des éclairages.
Si l´AVC est désactivé (Voir la section DESACTIVATION DE LA FONCTION DE STABILISATION pour désactiver l´AVC), les voies auxiliaires pourront commander des servos.

AFFECTATION/CALIBRATION DU RÉCEPTEUR

Affectation

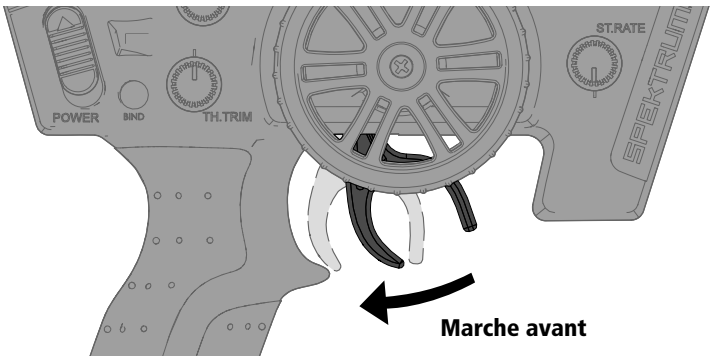
L´affectation (ou Bind) est le processus consistant à renseigner le récepteur sur le code spécifique de l´émetteur, appelé identificateur unique global (GUID, Globally Unique Identifier), et à mémoriser les valeurs de sécurité intégrée. Lorsqu´un récepteur est affecté à un émetteur/une mémoire de modèle, il répond uniquement à cet émetteur/cette mémoire de modèle spécifique (voir ModelMatch pour plus d´informations).

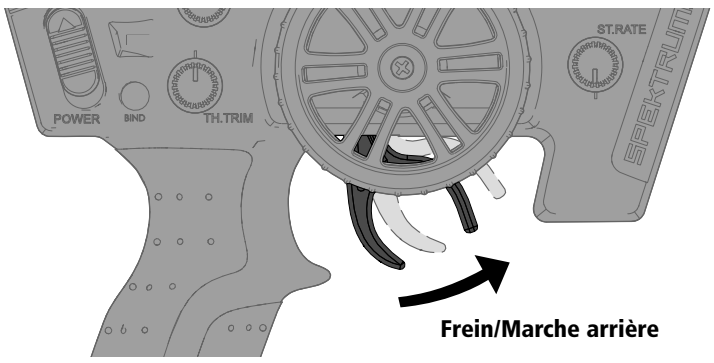
Votre émetteur Spektrum DX2E est livré déjà affecté au véhicule. Si vous devez refaire le processus d´affectation, suivez les instructions ci-dessous.

1. Avec votre véhicule sur une surface plane et de niveau, insérez la prise d´affectation dans le port BIND du récepteur.
2. Connectez une batterie entièrement chargée au contrôleur.
3. Tournez le volant de l'émetteur à fond vers la droite. La DEL orange clignote.
4. Placez les potentiomètres ST TRIM et TH TRIM de l´émetteur au neutre.
5. Maintenez appuyé le bouton BIND (Affectation) tout en mettant l´émetteur sous tension.
6. Relâchez le bouton BIND quand la DEL orange se met à clignoter lentement. La liaison entre l´émetteur et le récepteur est effectuée quand la DEL orange s´allume fixement.

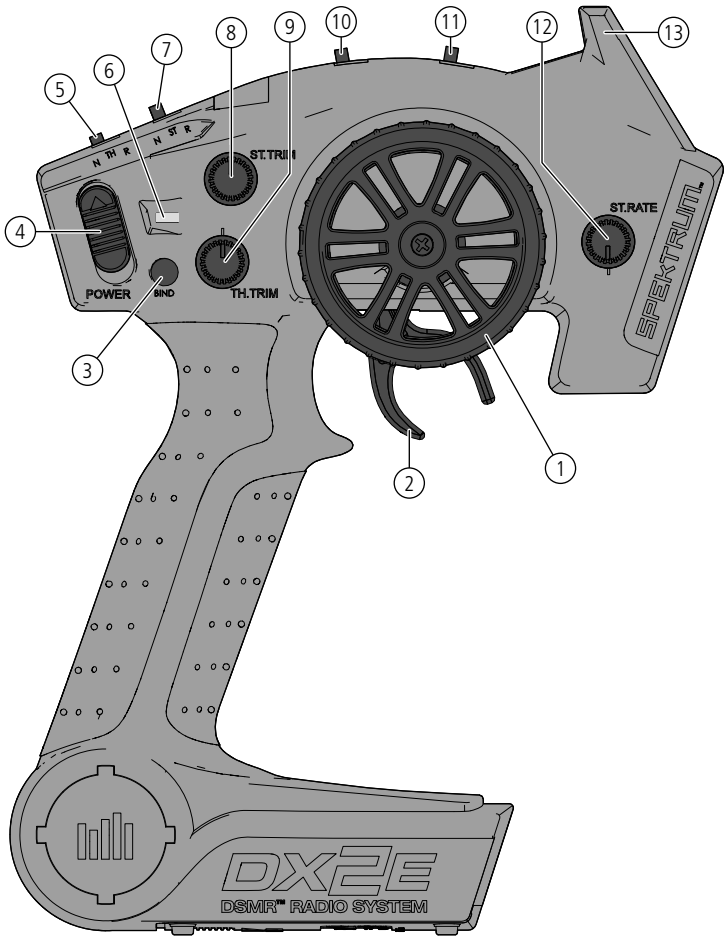
CALIBRATION (Continuez à partir de l'étape 6 ci-dessus)

1. Pressez la gâchette en position plein gaz. La DEL orange clignote une seule fois.
2. Poussez la gâchette en position frein maximum, puis relâchez la gâchette pour la remettre au neutre.
3. Tournez le volant de l'émetteur à fond vers la droite. La DEL orange clignote.
4. Faites tourner le volant complètement à gauche, puis relâchez-le pour le remettre au neutre. La DEL orange va clignoter une fois.
5. Retirez la prise d´affectation du récepteur et mettez-le hors tension pour enregistrer les paramètres.
6. Mettez l´émetteur hors tension.



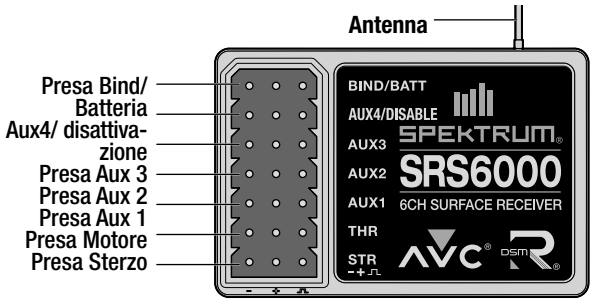


SISTEMA RADIO SPEKTRUM DX2E ACTIVE



1. **Volantino** Controlla la direzione (destra/sinistra) del modello
2. **Grilletto del gas** Controlla la velocità e la direzione (avanti/freno/indietro) del modello
3. **Pulsante BIND** Imposta la trasmittente in modalità Bind
4. **INTERRUTTORE ON/OFF** Accende/spegne la trasmittente
5. **TH.REV** Spostandolo avanti o indietro, inverte la funzione del comando della velocità
6. **Luci di indicazione**
   - Verde fisso: indica che il livello di carica della batteria è sufficiente
   - Verde lampeggiante: indica che la tensione della batteria è molto bassa. Sostituire le batterie
7. **ST. REV** Inverte la funzione dello sterzo quando il volantino viene ruotato a sinistra o a destra
8. **ST Trim** Regola il punto centrale dello sterzo
9. **TH Trim** Regola il punto neutro del gas
10. **TH Limiter** Limita l´acceleratore al 50, 70 o 100%.
11. **Interruttore a 3 posizioni** Controlla un terzo canale ed è preimpostato su -100%/ neutro/100%
12. **ST Rate** Regola la sensibilità della tecnologia AVC
13. **Antenna** Trasmette il segnale al modello

RICEVENTE SRS6000 CON TECNOLOGIA AVC



Canali AUX

I canali AUX possono controllare dei servi aggiuntivi oppure alimentare un transponder personale.
Se l´AVC è attivo, sono operativi solo quattro canali: sterzo, motore, AUX3 e AUX4. I rimanenti canali AUX possono essere utilizzati per alimentare luci o un transponder personale.
Se l´AVC non è attivo (si veda il relativo paragrafo sul manuale), i canali AUX si possono usare per comandare dei servi aggiuntivi.

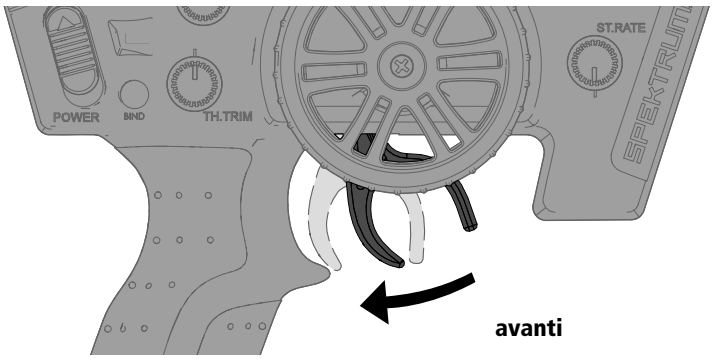
CALIBRAZIONE DEL RICEVITORE

CONNESSIONE (Binding)

La connessione (binding) è la procedura con cui la ricevente viene programmata in modo da riconoscere il codice GUID (Globally Unique Identifier) di una trasmittente specifica.
La radio Spektrum DX2E viene fornita già connessa al veicolo. Se è necessario ripetere la procedura di connessione o calibrazione, seguire le istruzioni qui sotto.

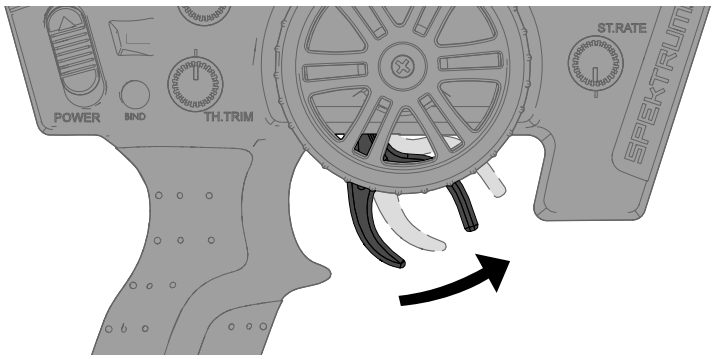
Il vostro trasmettitore Spektrum DX2E è fornito pre-connesso al veicolo. Se è necessario effettuare nuovamente la connessione o la taratura, seguire le istruzioni seguenti.

1. Posare il veicolo su di una superficie piana e livellata ed inserire il connettore ˝bind plug˝ nella porta BIND del ricevitore.
2. Collegare all´ESC una batteria completamente carica.
3. Accendere l´ESC. Il LED arancio lampeggia, indicando che il ricevitore è in modalità ˝bind˝.
4. Centrare i pommelli ST TRIM e TH TRIM sul trasmettitore.
5. Tenere premuto il tasto BIND mentre si accende il trasmettitore.
6. Quando il LED arancio lampeggia lentamente, rilasciare il tasto BIND. Quando il LED arancio diventa fisso, significa che trasmettitore e ricevitore sono connessi.



CALIBRAZIONE (segue dal punto 6 di cui sopra)

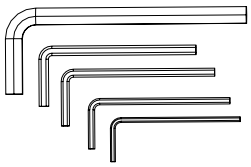
1. Tirare il grilletto del trasmettitore portando il motore al massimo, il LED arancione lampeggia una volta.
2. Spingere il grilletto del trasmettitore portando il freno al massimo. Poi riportare il grilletto al centro.
3. Ruotare il volantino sterzo del trasmettitore completamente a destra. Il LED arancione lampeggia.
4. Portare il volantino del trasmettitore completamente a sinistra. Poi riportare il volantino al centro. Il LED arancio lampeggia una volta.
5. Togliere il ˝bind plug˝, poi spegnere il ricevitore per salvare le impostazioni.
6. Spegnere il trasmettitore.



Recommended Tools Empfohlene Werkzeuge Outils recommandés Herramientas Recomendadas

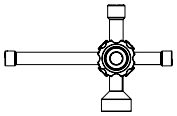
Supplied
Mitgeliefert
Fournis
Suministradas

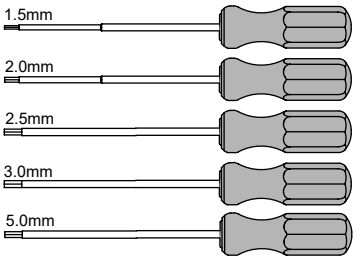
Hex Wrenches
Sechskantschlüssel
Clé hexagonale
Llave Allen



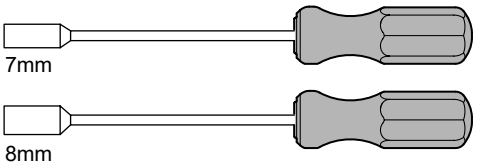
1.5, 2, 2.5, 3, 5mm

Cross wrench
Kreuzschlüssel
Clé en croix
Llave de cruz



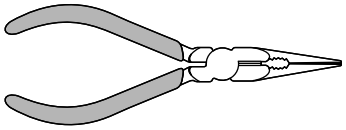


Hex Drivers
Inbusschlüssel
Tournevis à tête hexagonale
Llaves Hexagonales

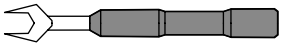


Nut Drivers
Mutternschlüssel
Clés à douille emmanchée
Llaves de Tuercas

Not Supplied
Nicht itgeliefert
NonFournis
No Suministradas



Long Nose Pliers
Spitzzange
Pinces à bec long
Alicates de Punta Fina



5mm 6mm

Turnbuckle Wrench
Spurstangenwerkzeug
Clef pour biellettes à pas inversés
Llave de Tirantes



Cloth
Lappen
Chiffon
Trapo



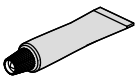
Oil Spray
Sprühöl
Pulvérisateur d'huile
Spray de Aceite



Threadlock
Schraubensicherungslack
Freins-filet
Fijatornillos



Brush
Bürste
Brosse
Brocha



Grease
Fett
Graisse
Grasa



Tyre Glue
Reifenkleber
Colle à pneus
Pegamento de Ruedas

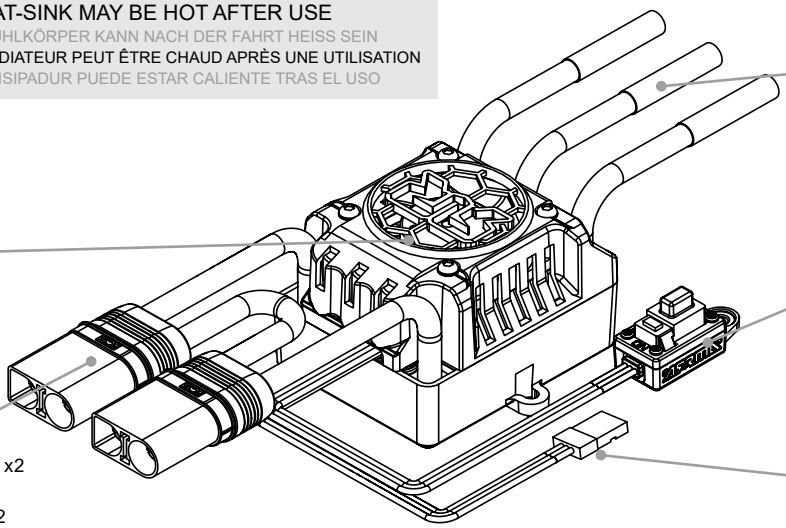


Automotive Cleaner Spray
Motor-/Bremsenreiniger
Spray Nettoyant freinSpray
Limpiador de Automoción

Electronic Speed Controller (ESC) Fahrtregler Variateur électronique Controlador electrónico ESC

IMPORTANT: Only use fully charged LiPo batteries (4.2V per cell) to prevent battery/ ESC damage.
WICHTIG: Benutzen Sie nur vollständig geladene LiPo-Akkus (4,2V pro Zelle), um Schäden am Akku/Regler zu vermeiden.
IMPORTANT: Utilisez uniquement des batteries LiPo chargée complètement (4.2V par cellule) pour éviter des dommages à la batterie et à l'ESC (Contrôleur Electronique de Vitesse).
IMPORTANTE: Utilice únicamente las baterías LiPo completamente cargadas (4.2V por celda) para evitar que la batería / daños ESC .

CAUTION: HEAT-SINK MAY BE HOT AFTER USE
ACHTUNG: DER KÜHLKÖRPER KANN NACH DER FAHRT HEISS SEIN
ATTENTION: LE RADIATEUR PEUT ÊTRE CHAUD APRÈS UNE UTILISATION
ATTENZIONE: EL DISIPADUR PUEDE ESTAR CALIENTE TRAS EL USO



Motor wires x 3
Motorkabel x 3
Câbles moteur x3
Cables del motor x3

Heat-sink and Fan
Kühlkörper und Lüfterlateur
Radiateur et Ventilateur
Disipador y ventilador

Power Switch & Set button
Ein/Aus-Schalter & Set-Knopf
Bouton de réglage et interrupteur
Interruptor de encendido y botón Set

IC5 Battery connector x2
Akkustecker x2
Connecteur de batterie x2
Conector de batería x2

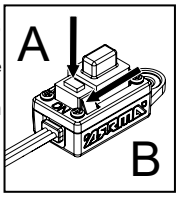
Receiver Plug (CH2)
Empfängerkabel (CH2)
Câble de récepteur (CH2)
Cable del receptor (CH2)

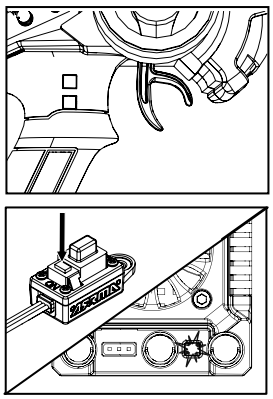
ESC Specifications Reglerspezifikationen Spécifications du variateur électronique Especificaciones del ESC ESC の 仕 様 ESC 规 格			
Voltage Eingangsspannung Voltage d'entrée Voltaje de entrada	3S, 4S or 6S LiPo 35C 5000mAh Minimum Req.	BEC Output BEC Ausgang Sortie BEC Voltaje de salida del BEC	6.0v/3A Cont 12A MAX

Throttle Setup Gaseinstellung Réglage de l'accélération Ajuste del acelerador

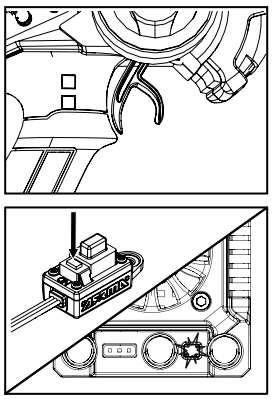
Place vehicle off the ground Stellen Sie sicher, dass die Räder nicht den Boden berühren Placer le véhicule sur le sol
Coloca el vehículo con las ruedas en el aire

Connect batteries, turn on TX and press/hold the set button 'A'. Turn the switch on 'B' and release the set button when the RED light flashes on the ESC.
Verbinden Sie den Akku, schalten Sie den Sender ein und drücken/halten Sie den Set-Knopf "A". Stellen Sie den Knopf auf "B" und lassen Sie den Set-Knopf los, wenn die ROTE LED des Reglers zu blinken beginnt.
Connectez la batterie, allumez l'émetteur « TX » appuyez et maintenez le bouton de réglage «A». Actionnez le commutateur 'B' et relâcher le bouton de réglage lorsque la LED rouge clignote sur l'ESC.
Conecte las baterías , encienda TX y pulse / sostenga el botón de ajuste "A" . Gire el interruptor en ' B' y suelte el botón de ajuste cuando la luz roja parpadea en el CES .

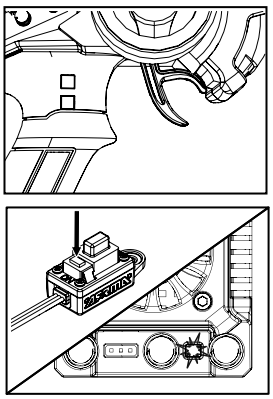




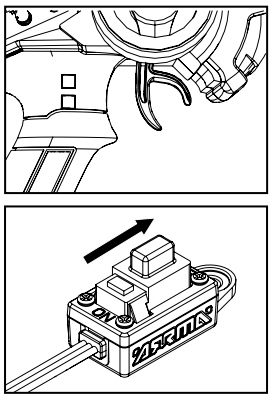
1. TX in neutral - press set button (1 Green flash)
1. Sender in Neutralposition - drücken Sie den Knopf (1 grünes Blinksignal)
1. TX au point mort - appuyez sur le bouton de réglage (1 flash vert)
1. TX en punto muerto - botón de ajuste de prensa (1 destello verde)



2. TX full throttle - press set button (2 Green flashes)
2. Sender auf Vollgas - drücken Sie den Knopf (2 grüne Blinksignale)
2. TX plein régime - appuyez sur le bouton de réglage (2 clignote en vert)
2. todo gas TX - botón de ajuste de prensa (2 destellos verdes)



3. TX full brake - press set button (3 Green flashes)
3. Sender auf Vollbremse - drücken Sie den Knopf (3 grüne Blinksignale)
3. TX complète frein - appuyez sur le bouton de réglage (3 clignote en vert)
3. freno completo TX - botón de ajuste de prensa (3 destellos verdes)



4. Switch off ESC to complete setup
4. Schalten Sie den Regler aus, um das Setup abzuschließen
4. Eteignez l'ESC pour terminer l'installation
4. Apague ESC para completar la instalación

Temperature Protection Temperatursicherung Protection de température Protección por temperatura

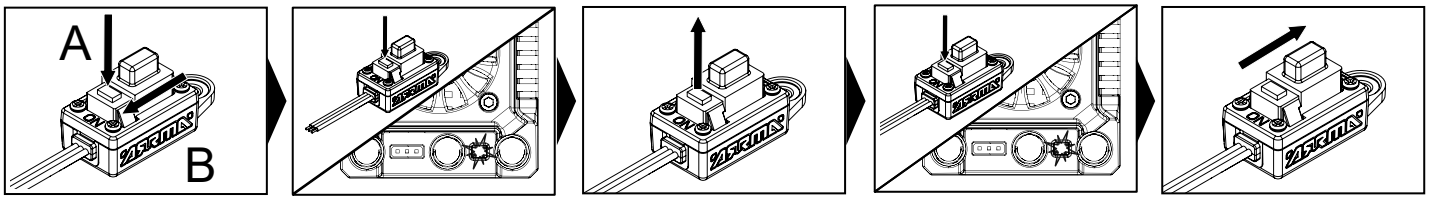
If the ESC temperature exceeds 105 degrees Celsius/221 degrees Fahrenheit, the ESC will enter temperature protection mode and the red status LED will blink. Once the ESC has cooled down it will resume normal operation.
Wenn die Temperatur des Reglers 105 Grad Celsius übersteigt, geht der Regler in den Übertemperatur-Schutzmodus und die rote LED wird blinken. Nachdem die Temperatur des Reglers auf ein normales Maß gesunken ist, wird er wieder normal funktionieren.
Si la température de l'ESC dépasse 105 degrés C, l'ESC entre en mode de protection de température et le LED rouge clignote. Une fois que l'ESC a refroidi, il reprendra son fonctionnement normal.
Si la temperatura supera ESC 105 grados Celsius / 221 grados Fahrenheit , el CES entrará en modo de protección de la temperatura y el estado LED rojo parpadeará . Una vez que el CES se ha enfriado se reanudará el funcionamiento normal.

ESC Tuning Reglerabstimmung Réglage du variateur électronique Ajuste del ESC

The ARRMA BLX brushless ESC is setup for use straight from the factory. If you want to alter the settings for your track or driving style please see the table and steps below:
Der ARRMA BLX Brushless-Regler ist werkseingestellt, kann aber individuell auf die eigenen Bedürfnisse abgestimmt werden. Wie genau, das erfahren Sie weiter unten:Le variateur électronique brushless ARRMA BLX est réglé d'usine afin d'être utilisé de suite, si vous souhaitez ajuster les réglages pour votre circuit ou à votre style de pilotage, veuillez suivre le tableau et les étapes ci-dessous :cambio para adaptarlo a tu circuito o estilo de pilotaje comprueba la tabla y los pasos que se indican a continuación:
El ESC brushless ARRMA BLX viene preconfigurado de fábrica y listo para usar, en caso de querer realizar algún cambio para adaptarlo a tu circuito o estilo de pilotaje comprueba la tabla y los pasos que se indican a continuación:

	Variable	Setting > 1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	Low Voltage Cut-Off Threshold Unterspannungsabschaltung Seuil de coupure de tension minimum Umbral de corte por bajo voltaje 低压保护阀值 低电压カットオフしきい値	LIPO								
2	Punch Setting Punch-Einstellung Paramètre de Punch Valor de perforación 打孔设置 パンチの設定	Level 1	Level 2	Level 3	Level 4	Level 5	Level 6	Level 7	Level 8	Level 9
3	Brake Strength Bremskraft Force de freinage Resistencia de freno 制動強度 ブレーキの強さ	25%	37.5%	50%						
4	Running Mode Fahrmodus Mode de fonctionnement Modo de funcionamiento 运行模式 走行モード	Fwd/Brk	Fwd/Brk/ Rev							
5	Motor Rotation Motordreh Rotation du moteur Rotación del motor 電機轉動 モータ回転	Reverse (CW)	Normal (CCW)							

Factory Defaults
Werkseinstellungen
Réglages d'usine
predeterminados de fábrica



Connect a battery. Press and hold the set button and turn on ESC. The RED LED will flash.

Verbinden Sie den Akku. Drücken und halten Sie den Set-Knopf und schalten Sie den Regler ein. Die rote LED wird blinken.

Brancher une batterie. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de réglage et allumez l' ESC. La LED rouge clignote.

Conecte una batería . Mantenga pulsado el botón de ajuste y activar el ESC . El LED rojo parpadeará .

Keep holding the set button and you will see the Green LED flash/beep (the number of Green flashes represents the Variable number)

Halten Sie den Knopf gedrückt und die grüne LED wird blinken, es werden Pieptöne zu hören sein (die Anzahl der grünen Blinksignale zeigt das einzustellende Parameter)

Maintenez le bouton de réglage enfoncez et vous la LED verte Flash avec un bip (le nombre de clignotements verts représente le numéro de réglage)

Mantenga pulsado el botón de ajuste y verá el flash / pitido LED verde (el número de parpadeos verdes representa el número de variables)

To enter the selected Variable, release the set button on the desired number of flashes/beeps.

Um das entsprechende Parameter zu ändern, lassen Sie den Knopf bei der entsprechenden Anzahl an Blinksignalen los.

Pour entrer un réglage, relâchez le bouton de réglage sur le nombre désiré de Flash/ Bip.

Para introducir la variable seleccionada , suelte el botón de ajuste en el número deseado de flashes / pitido .

Using the tuning chart, press the 'set' button until the number of red LED flashes and short beeps equals the required value.

Mithilfe der Abstimmungstabelle können Sie das Parameter ändern, indem Sie den Set-Knopf so oft drücken wie gewünscht. Die rote LED und eine entsprechende Anzahl an Pieptönen zeigen den eingestellten Wert.

En utilisant le tableau de réglage, appuyez sur la touche 'set' jusqu'à ce que le nombre de Flash rouge et de Bips courts soient égale à la valeur du réglage requis.

Usando la tabla de sintonización pulse el botón 'set' hasta que el número de LED rojo parpadea y pitidos cortos es igual al valor requerido .

To save the setting, switch the ESC off. Restart the process to make more changes.

Um die Einstellung zu speichern, schalten Sie den Regler aus. Beginnen Sie den Prozess von neuem, wenn Sie weitere Werte verändern möchten.

Pour enregistrer le réglage, mettez l'ESC hors tension. Redémarrez le processus pour faire d'autres modifications de réglages

Para guardar la configuración , cambiar el CES fuera . Reinicie el proceso para hacer más cambios .

Factory Reset Werks Usine par défaut Predeterminado

To reset the ESC to factory default settings connect a battery, turn on the transmitter and then turn the car on. Press and hold the set button for 4 seconds and release. The Red and Green lights will flash simultaneously to show you have reset the ESC. Switch the ESC off and factory reset is complete.
Um den Regler in die Werkseinstellung zu versetzen, stecken Sie einen Akku an, schalten Sie den Sender sowie das Fahrzeug ein. Drücken und halten Sie den Set-Knopf für 4 Sekunden und lassen Sie ihn danach los. Die rote und grüne LED werden gleichzeitig blinken, um den erfolgreichen Reset anzuzeigen. Schalten Sie den Regler aus und die Werkseinstellung ist wiederhergestellt.
Pour réinitialiser l'ESC (réglages par défaut) connectez une batterie, allumez l'émetteur et ensuite la voiture. Appuyez et maintenez le bouton de réglages pendant 4 secondes et relâchez-les ensuite. Les LED rouges et vertes clignotent simultanément pour montrer que vous avez réinitialisé l'ESC. Mettre l'ESC hors tension. La réinitialisation d'usine est effectuée.
Para restablecer el CES a la fábrica de ajustes predeterminados conectar una batería, encienda el transmisor y luego el coche . Mantenga pulsado el botón SET durante 4 segundos y relaje. Las luces rojas y verdes parpadean simultáneamente para demostrar que ha restablecido . Cambie el CES apagado y reinicio de fábrica es completa .

Maintenance Schedule Wartungsplan Calendrier de maintenance Programa de Mantenimiento

We recommend a Service Schedule to keep your vehicle in the best working condition possible. Our recommended schedule appears as the below icon:
Wir empfehlen Ihnen einen Wartungsplan auszuführen, um Ihr Fahrzeug im bestmöglichen Zustand zu erhalten. Unsere Empfehlungen für einen Zeitplan finden Sie untenstehend:
Nous vous recommandons un Carnet d'entretien pour maintenir votre véhicule dans les meilleures conditions de fonctionnement possible. Notre carnet d'entretien recommandé apparaît comme l'icône ci-dessous:
Te recomendamos un programa de mantenimiento para que tu vehículo permanezca en el mejor estado de funcionamiento posible. Nuestro programa recomendado aparece indicado con el icono mostrado a continuación:

Number of battery packs used.
Anzahl der gefahrenen Akkuladungen.
Nombre de charge de batteries effectuée.
Número de baterías utilizadas.

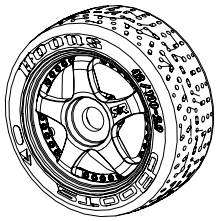


Duration vehicle has been used for.
Zeitraum der Benutzung.
Durée d'utilisation du véhicule.
Tiempo durante el que se ha utilizado el vehículo.

Wheel and Tire Maintenance
Wartung der Felgen und Reifen
Entretien des Roueset pneus
Mantenimiento de Ruedas y Neumáticos

Page Seite Page Página 21

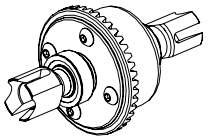




F/R Differential Removal and Replacement
Wartung des vorderen/hinteren Differentials
Entretien des différentiels avant et arrière
Mantenimiento del diferencial D/T

Page Seite Page Página 22

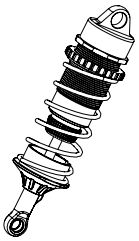




Shock Maintenance
Stoßdämpfer-Wartung
Entretien des amortisseurs
Mantenimiento de amortiguadores

Page Seite Page Página 24

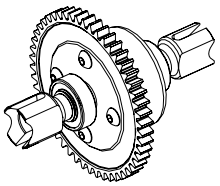




Center Differential Maintenance
Mitteldifferential-Wartung
Entretien du différentiel central
Mantenimiento del diferencial central

Page Seite Page Página 20





Tools required will appear in this box
Notwendige Werkzeuge werden hier angezeigt
Les outils nécessaires apparaîtront dans cette case
Las herramientas necesarias aparecerán en este cuadro

Online Videos Available when you see this icon
Wenn Sie dieses Icon sehen, sind Online-Videos verfügbar
Vidéos en ligne disponibles quand vous voyez cette icône
Vídeos Disponibles Online cuando veas este icono



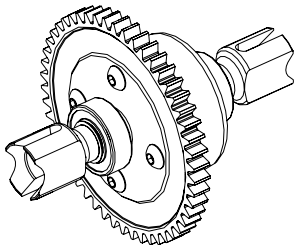
www.modellmarkt24.ch;

www.modellmarkt24.de
WWW.ARRMA-RC.COM

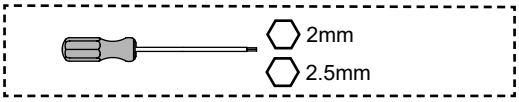
Center Differential Maintenance Mitteldifferential-Wartung Entretien du différentiel central Mantenimiento del diferencial central

ARRMA-RC.COM/SUPPORT/

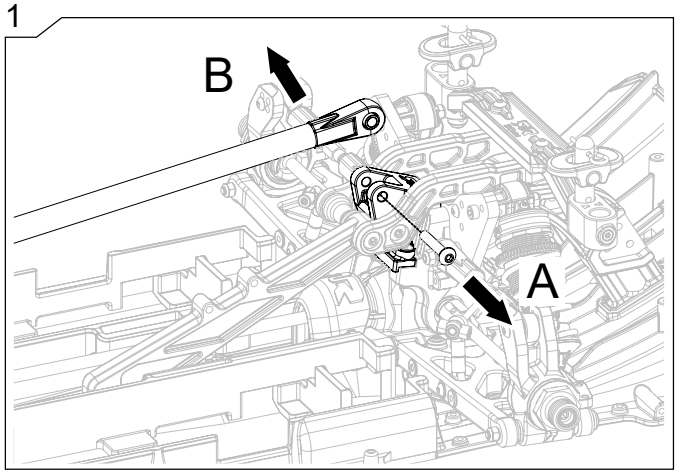
20x 05:00



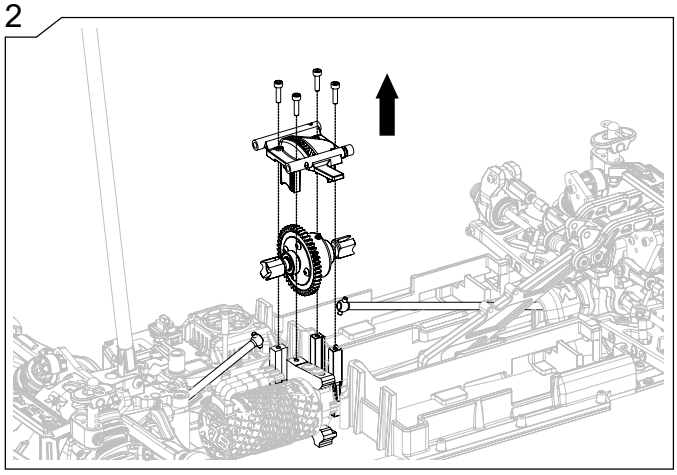
Check the areas highlighted in the image to the left after the duration of usage above. Replace parts where necessary to ensure maximum durability and enjoyment from your vehicle.
Überprüfen Sie die hervorgehobenen Bereiche im linken Bild nach den oben angegebenen Zeiträumen. Ersetzen Sie wenn nötig Teile, um die maximale Lebensdauer und Fahrfreude zu erzielen.
Vérifier les zones en surbrillance à gauche de l'image pour connaître la durée maximale d' utilisation. Au besoin remplacez les pièces pour assurer une résistance maximale et ainsi prendre un maximum de plaisir avec votre véhicule.
Comprueba las zonas destacadas en la imagen de la izquierda tras el uso indicado arriba. Sustituye las piezas cuando sea necesario para asegurar la máxima durabilidad y disfrute de tu vehículo.



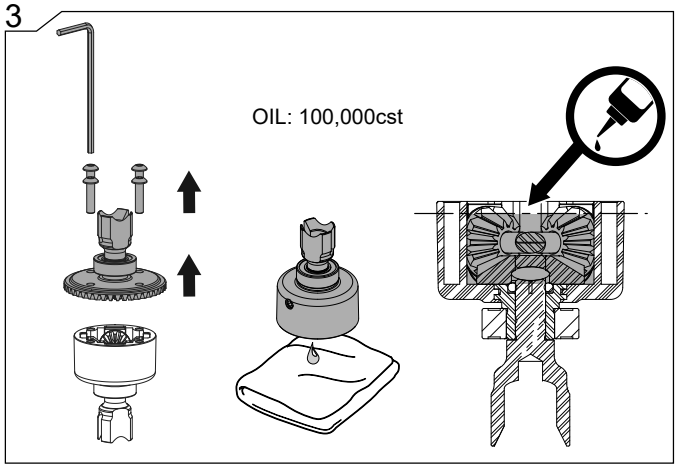
1



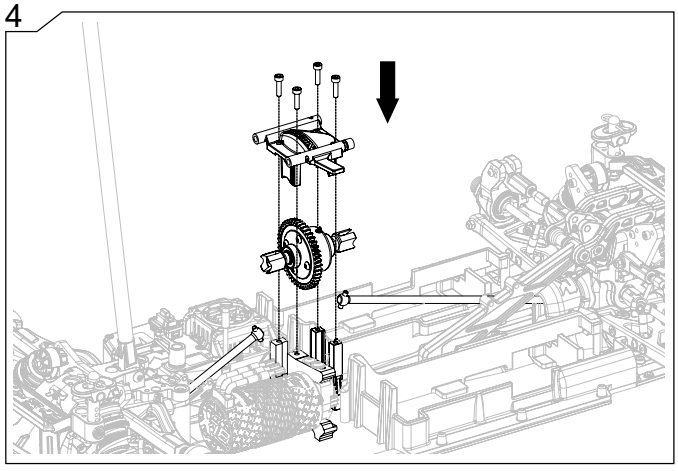
2



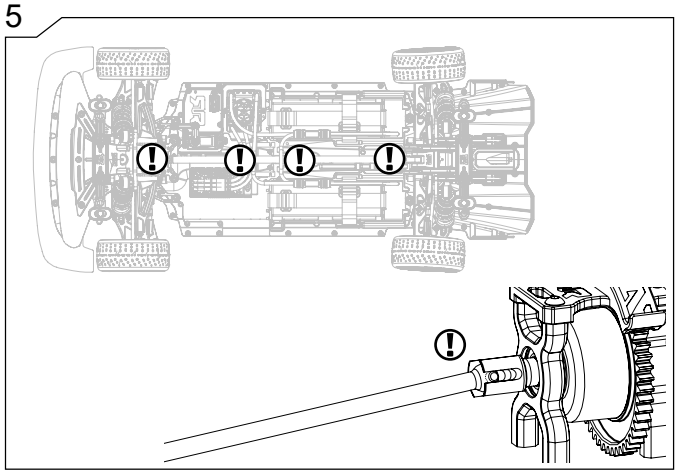
3



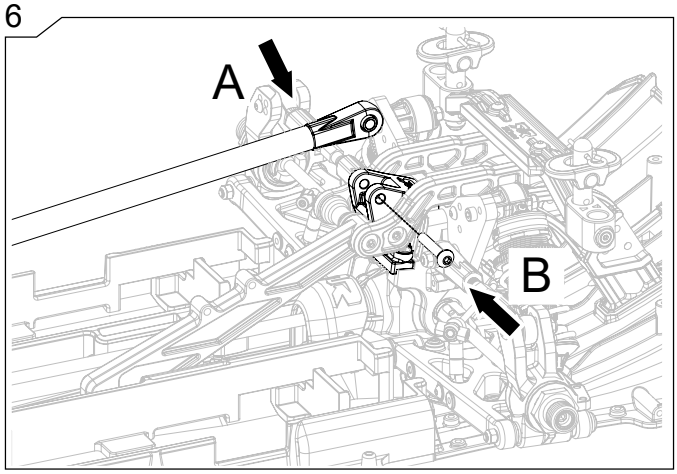
4



5

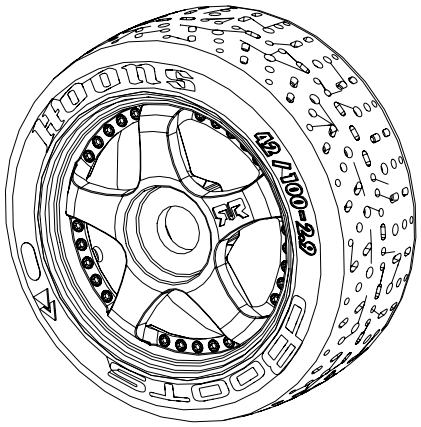


6



Maintenance Wartung Entretien Mantenimiento

Wheel and Tire Maintenance
Wartung der Felgen und Reifen
Entretien des Roueset pneus
Mantenimiento de Ruedas y Neumáticos



ARRMA-RC.COM/SUPPORT

1x 00:15

Check the areas highlighted in the image to the left after the duration of usage above. Replace parts where necessary to ensure maximum durability and enjoyment from your vehicle.

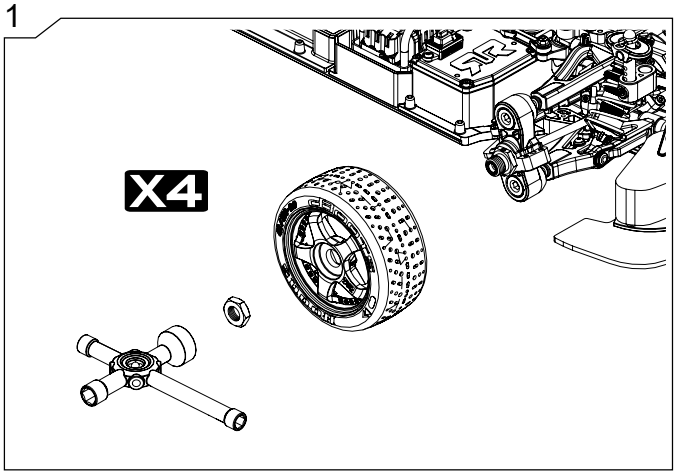
Überprüfen Sie die hervorgehobenen Bereiche im linken Bild nach den oben angegebenen Zeiträumen. Ersetzen Sie wenn nötig Teile, um die maximale Lebensdauer und Fahrfreude zu erzielen.

Vérifier les zones en surbrillance à gauche de l'image pour connaître la durée maximale d' utilisation. Au besoin remplacez les pièces pour assurer une résistance maximale et ainsi prendre un maximum de plaisir avec votre véhicule.

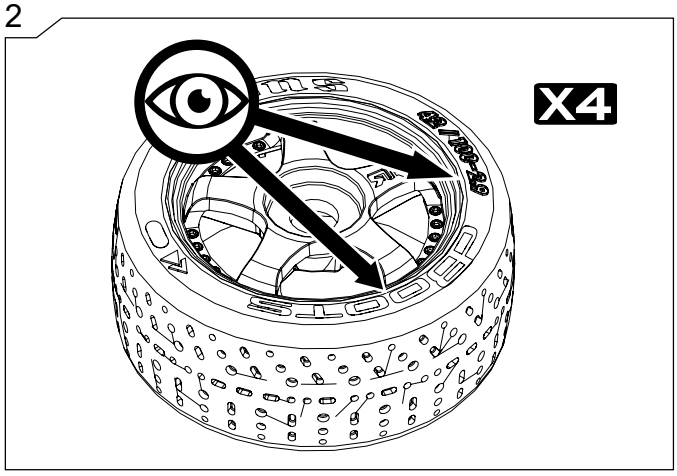
Comprueba las zonas destacadas en la imagen de la izquierda tras el uso indicado arriba. Sustituye las piezas cuando sea necesario para asegurar la máxima durabilidad y disfrute de tu vehículo.



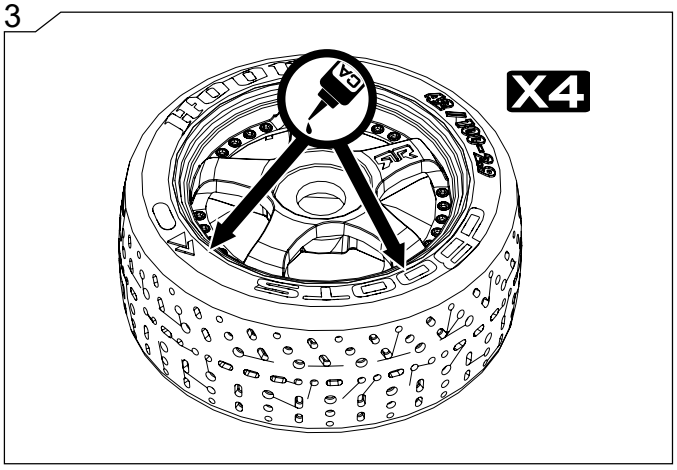
1



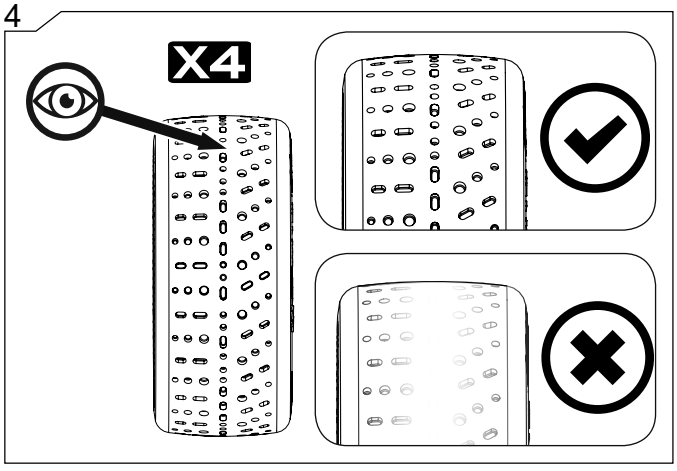
2



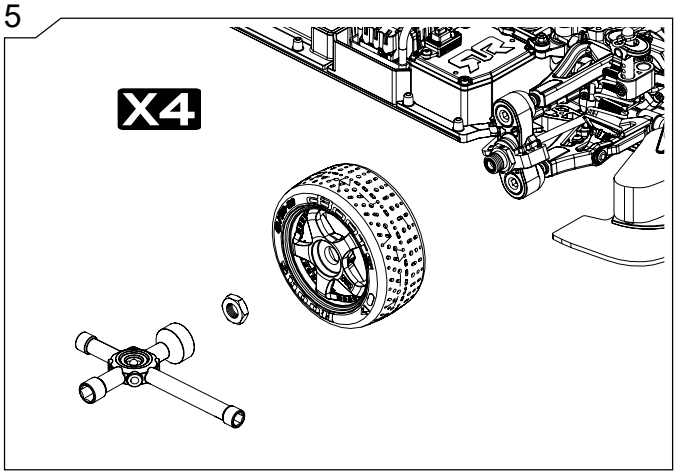
3



4



5



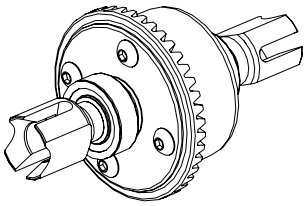
Maintenance Wartung Entretien Mantenimiento

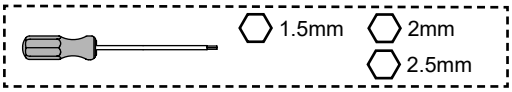
F/R Differential Removal and Replacement Wartung des vorderen/hinteren Differentials Entretien des différentiels avant et arrière
Mantenimiento del diferencial D/T

ARRMA-RC.COM/SUPPORT/

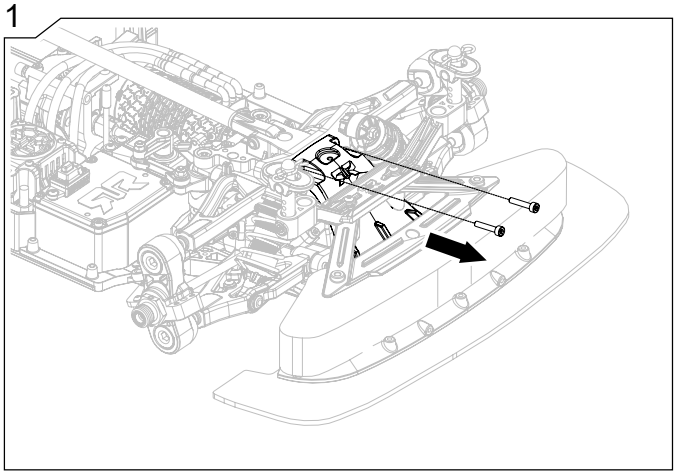
20x 05:00

Check the areas highlighted in the image to the left after the duration of usage above. Replace parts where necessary to ensure maximum durability and enjoyment from your vehicle.
Überprüfen Sie die hervorgehobenen Bereiche im linken Bild nach den oben angegebenen Zeiträumen. Ersetzen Sie wenn nötig Teile, um die maximale Lebensdauer und Fahrfreude zu erzielen.
Vérifier les zones en surbrillance à gauche de l'image pour connaître la durée maximale d' utilisation. Au besoin remplacez les pièces pour assurer une résistance maximale et ainsi prendre un maximum de plaisir avec votre véhicule.
Comprueba las zonas destacadas en la imagen de la izquierda tras el uso indicado arriba. Sustituye las piezas cuando sea necesario para asegurar la máxima durabilidad y disfrute de tu vehículo.

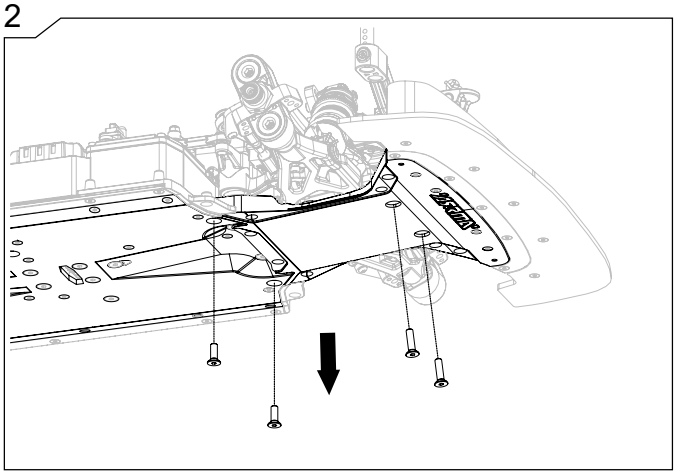




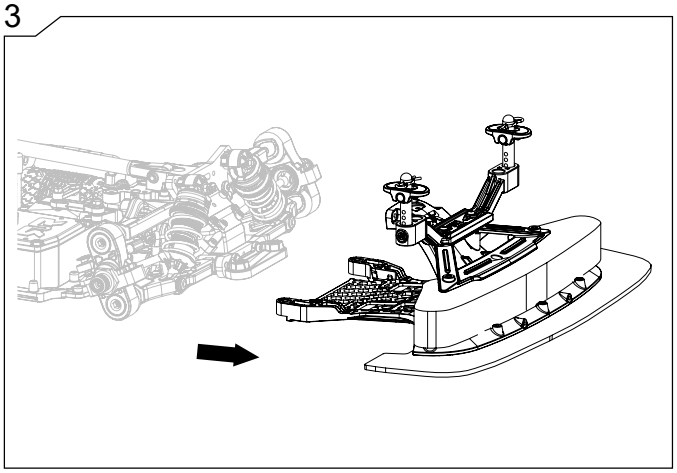
1



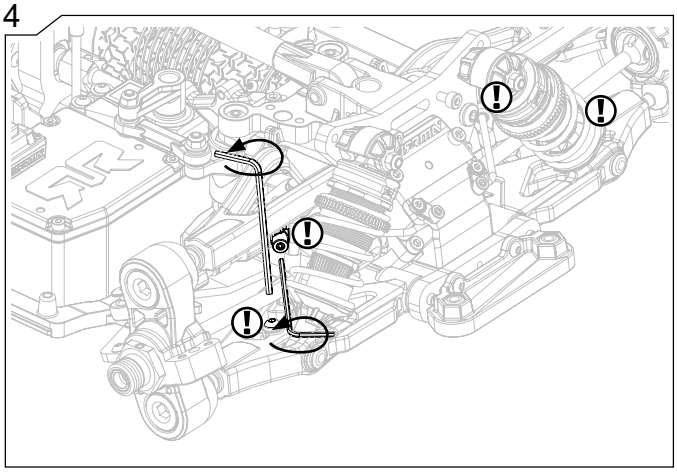
2



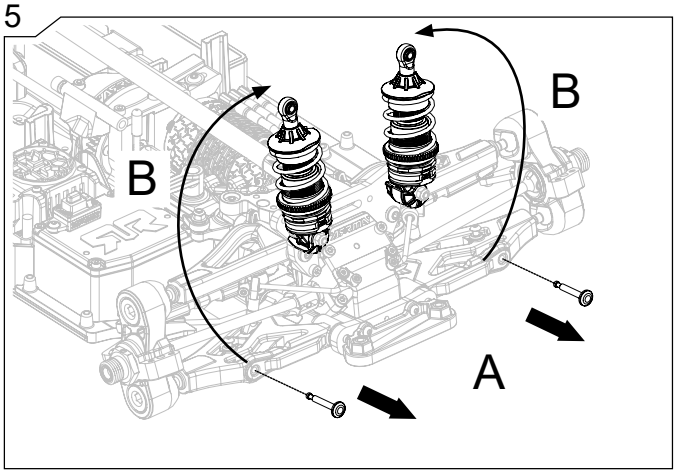
3



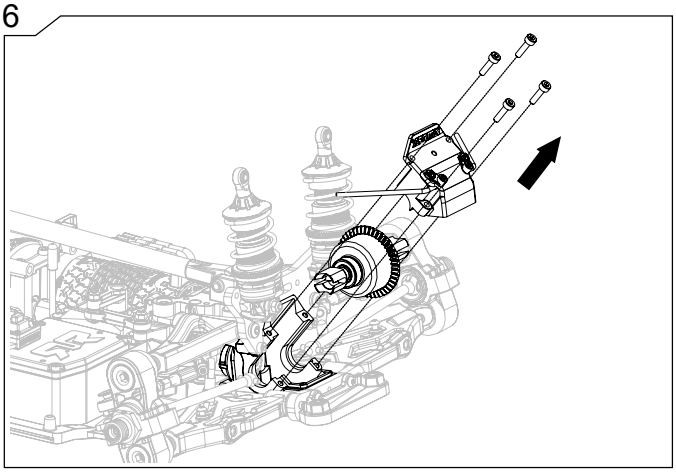
4

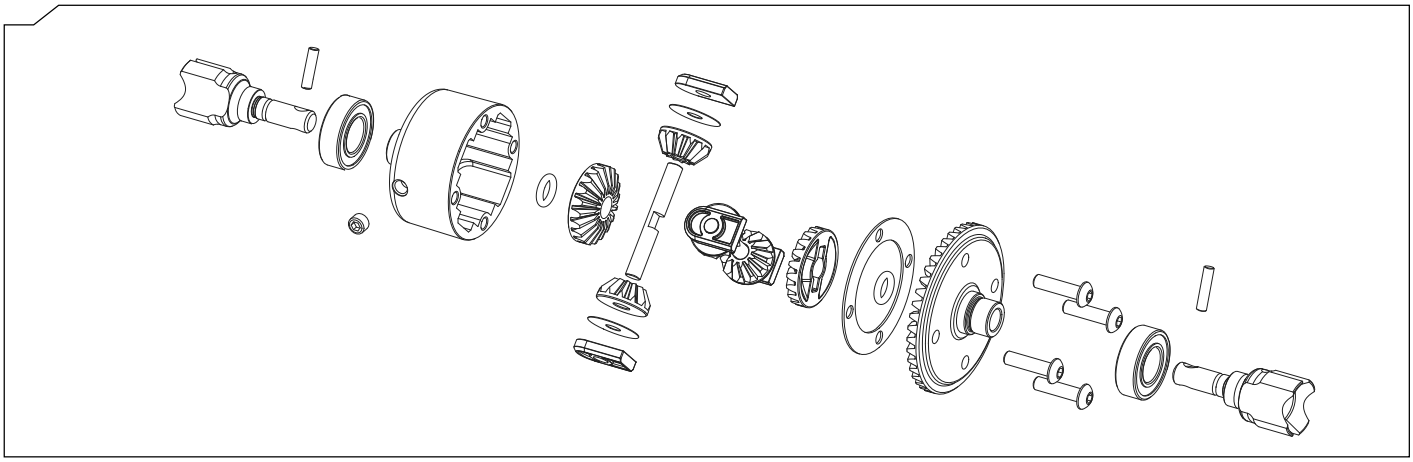


5

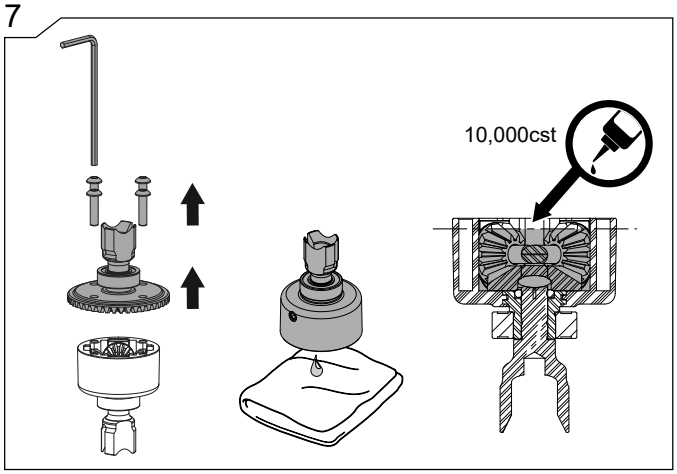


6

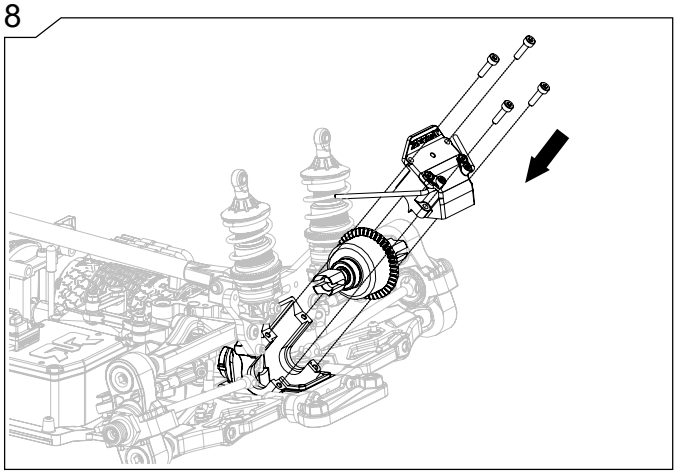




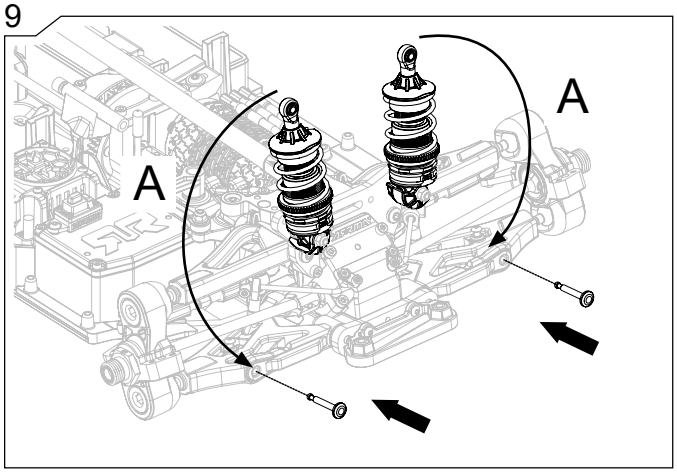
7



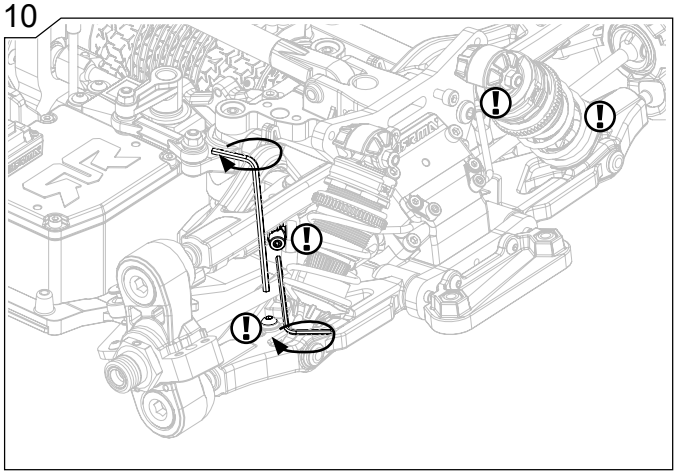
8



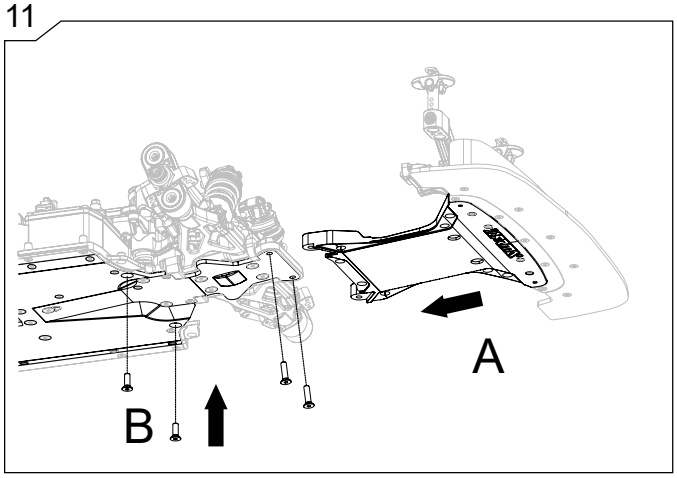
9



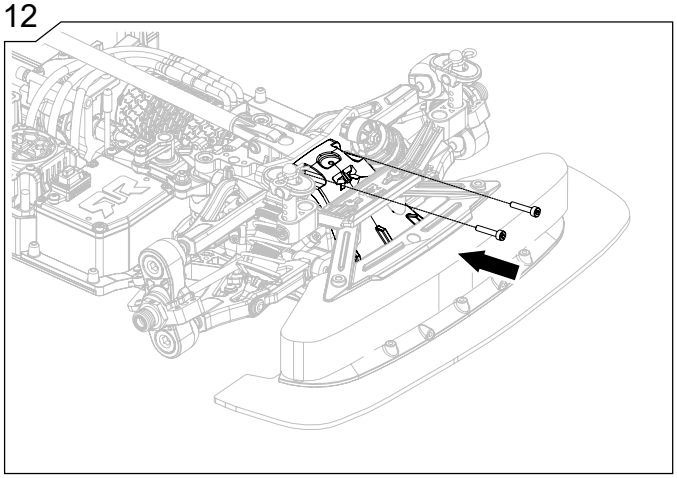
10



11



12



Maintenance Wartung Entretien Mantenimiento

Shock Maintenance

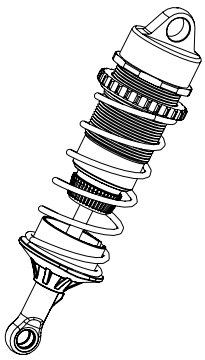
Stoßdämpfer-Wartung

Mantenimiento de amortiguadores

Entretien des amortisseurs

ARRMA-RC.COM/SUPPORT

20x 05:00

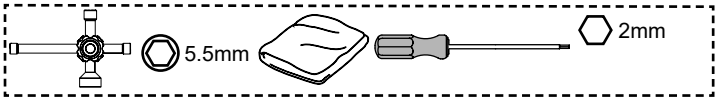


Check the areas highlighted in the image to the left after the duration of usage above. Replace parts where necessary to ensure maximum durability and enjoyment from your vehicle.

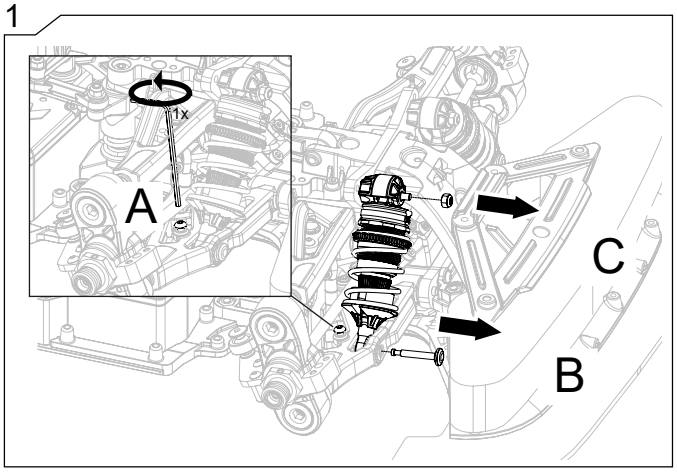
Überprüfen Sie die hervorgehobenen Bereiche im linken Bild nach den oben angegebenen Zeiträumen. Ersetzen Sie wenn nötig Teile, um die maximale Lebensdauer und Fahrfreude zu erzielen.

Vérifier les zones en surbrillance à gauche de l'image pour connaître la durée maximale d' utilisation. Au besoin remplacez les pièces pour assurer une résistance maximale et ainsi prendre un maximum de plaisir avec votre véhicule.

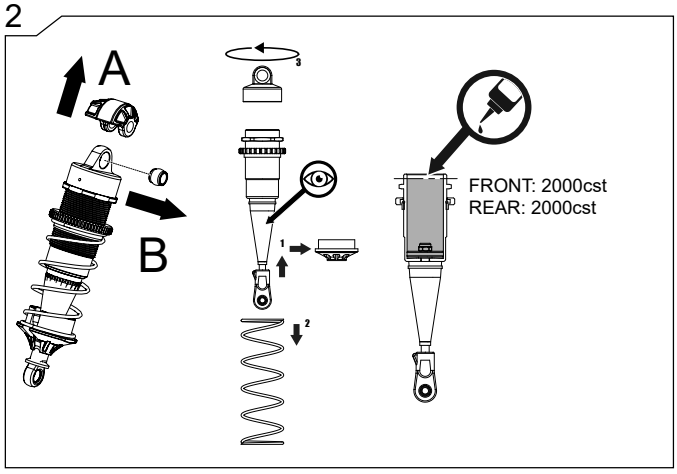
Comprueba las zonas destacadas en la imagen de la izquierda tras el uso indicado arriba. Sustituye las piezas cuando sea necesario para asegurar la máxima durabilidad y disfrute de tu vehículo.



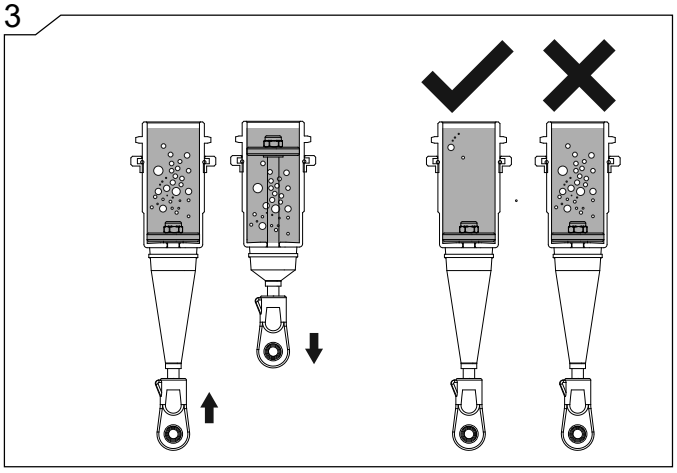
1



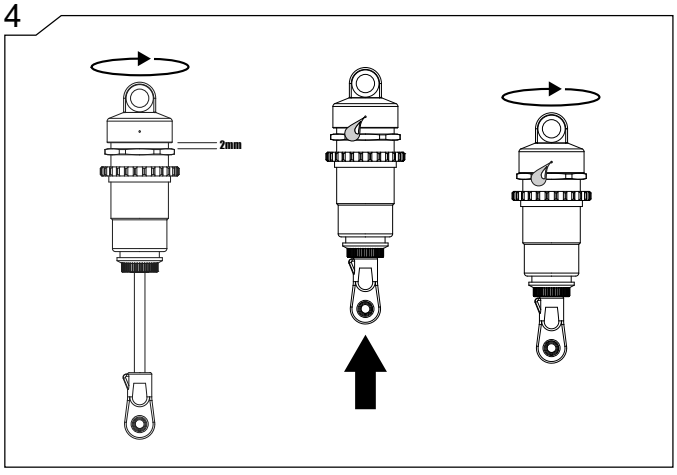
2



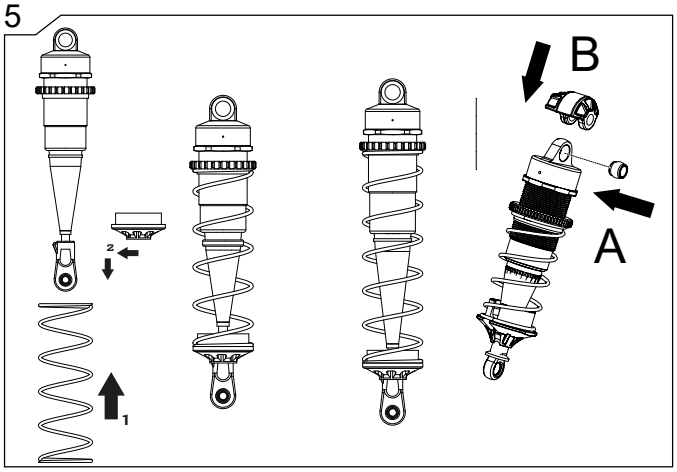
3



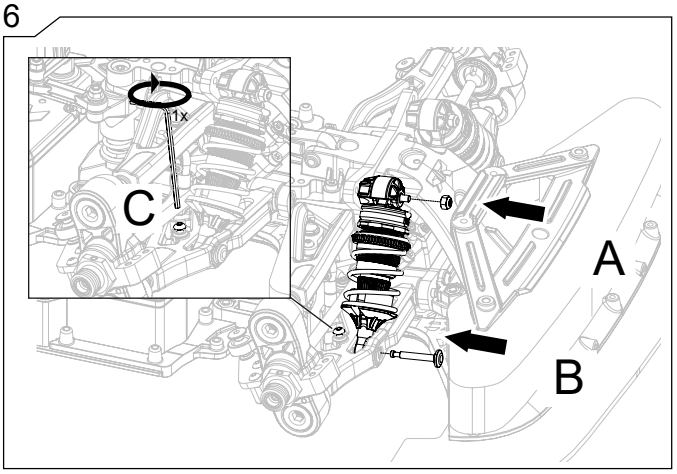
4



5



6



www.modellmarkt24.ch; www.modellmarkt24.de

How To... Wie... Comment... Cómo se hace…

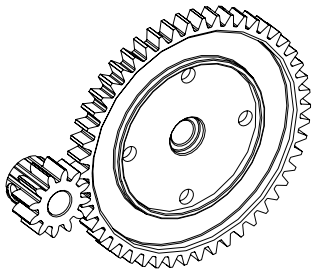
Change the Pinion/Motor | Wechselt man das Motorritzel/den Motor | Changez le Pignon / Moteur | Cambiar el Piñón/Motor

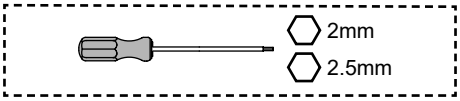
The below steps will help you to change the pinion which will alter the speed of the vehicle. Removing the motor can also be done at the same time.

Die unten gezeigten Schritte helfen Ihnen das Motorritzel zu wechseln. Sie können zeitgleich auch den Motor ausbauen.

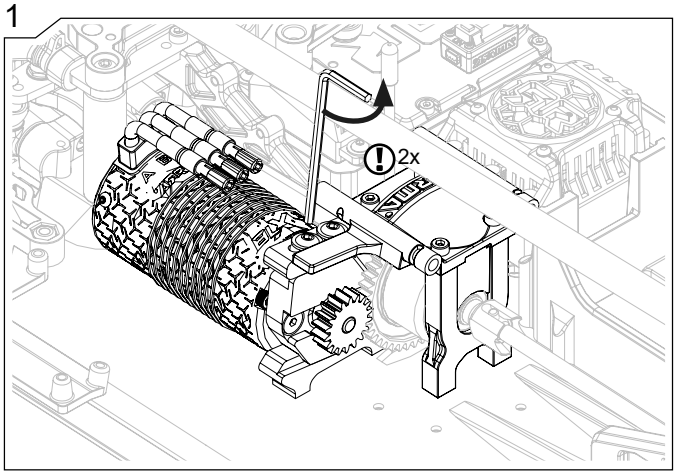
Les étapes ci-dessous vous aideront à changer le pignon qui va modifier la vitesse du véhicule. Le retrait du moteur peut également être effectué en même temps.

Los pasos descritos a continuación te ayudarán a cambiar el piñón para variar la velocidad del vehículo. También se puede quitar el motor al mismo tiempo.

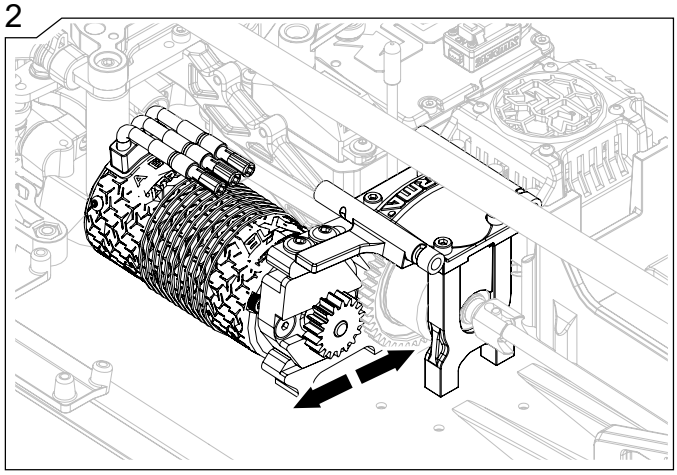




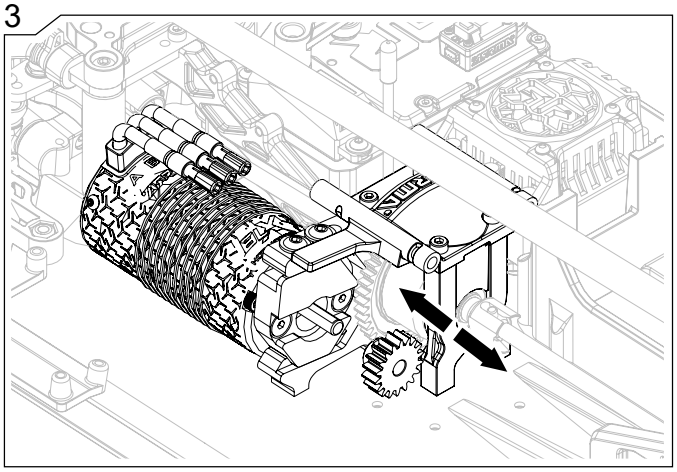
1



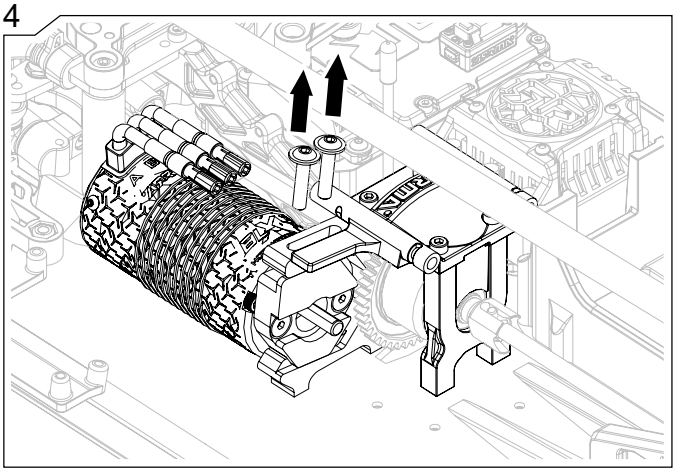
2



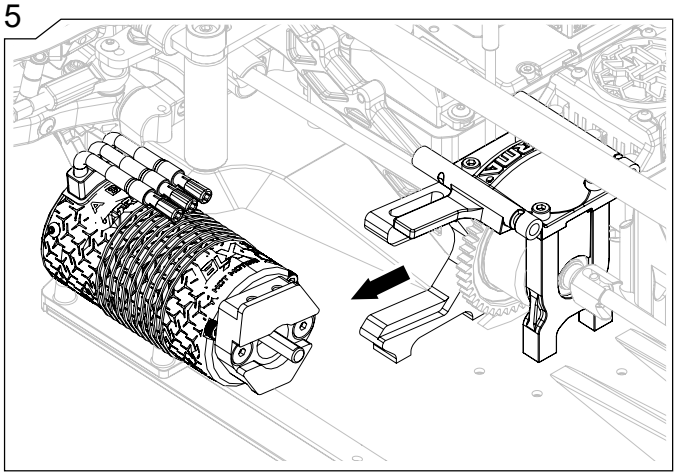
3



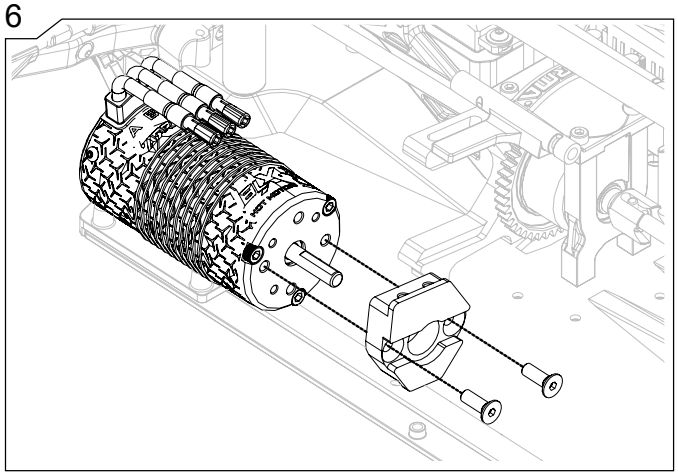
4



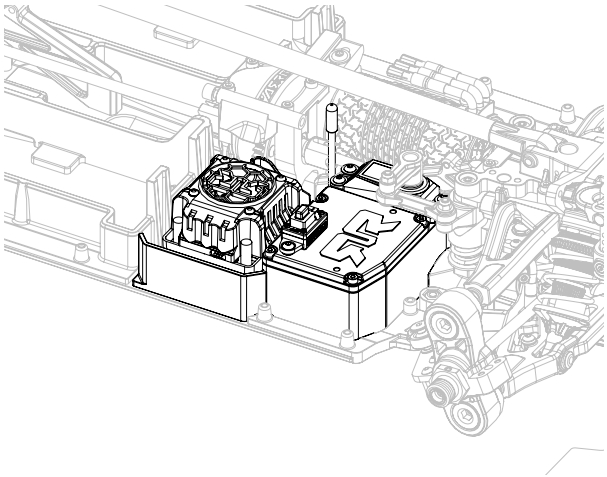
5



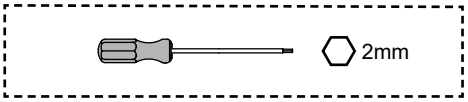
6



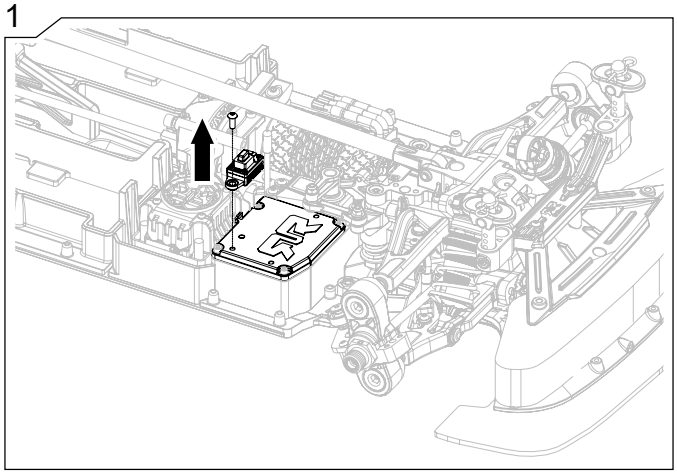
Remove the Receiver | Baut man den Empfänger aus | Démontage du récepteur | Quitar el receptor



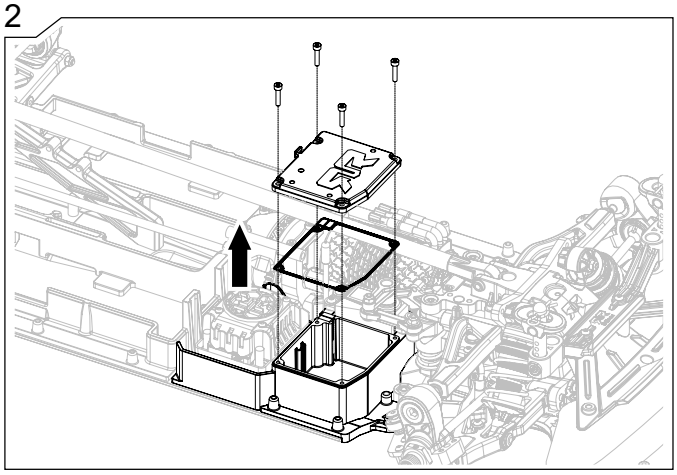
The below steps will show you how to remove the Receiver for maintenance or troubleshooting.
Die unten gezeigten Schritte helfen Ihnen den Empfänger zu Wartungs- oder Reparaturzwecken auszubauen.
Les étapes ci-dessous va vous montrer comment faire pour démonter le récepteur pour l'entretien ou le dépannage.
Los pasos descritos a continuación te mostrarán cómo desmontar el receptor para tareas de mantenimiento o reparación.



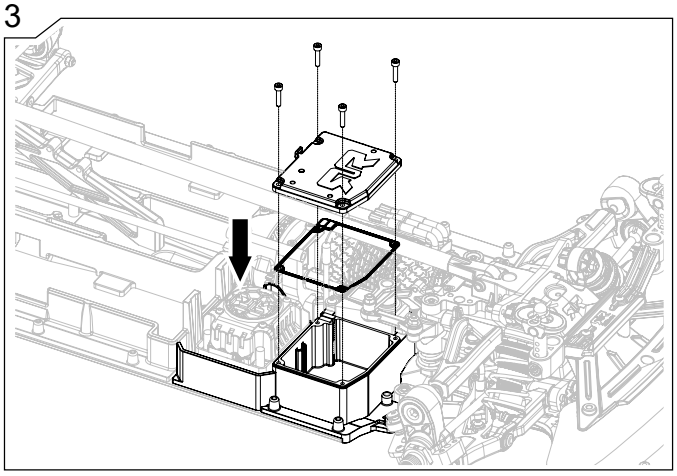
1



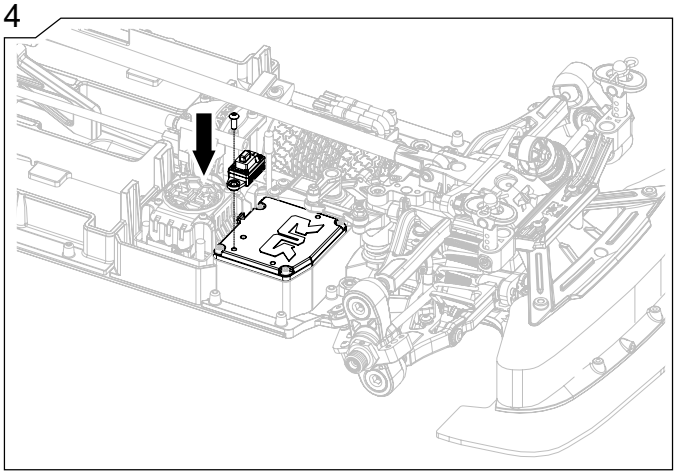
2



3

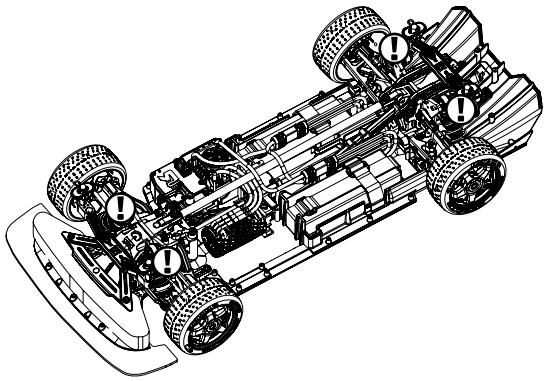


4



How To... Wie... Comment... Cómo se hace…

Adjust Ride Height | Stellt man die Bodenfreiheit ein | Réglage de la hauteur du châssis | Ajustar la altura libre al suelo



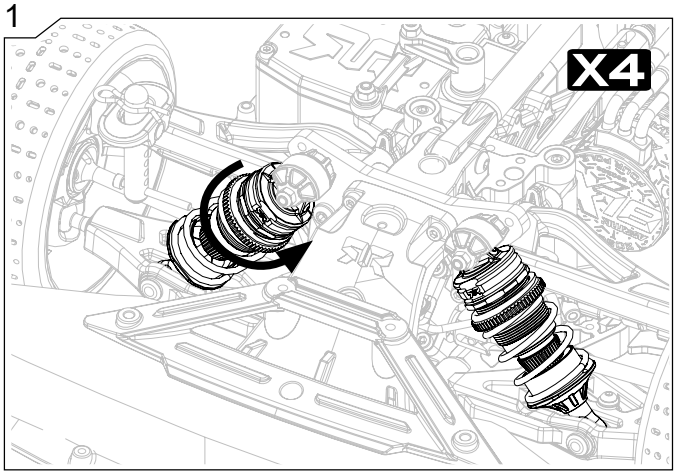
The below steps will help you to adjust the vehicle's ground clearance to suit the terrain you choose to drive on.

Die unten gezeigten Schritte helfen Ihnen die Bodenfreiheit optimal auf das von Ihnen befahrene Gelände einzustellen.

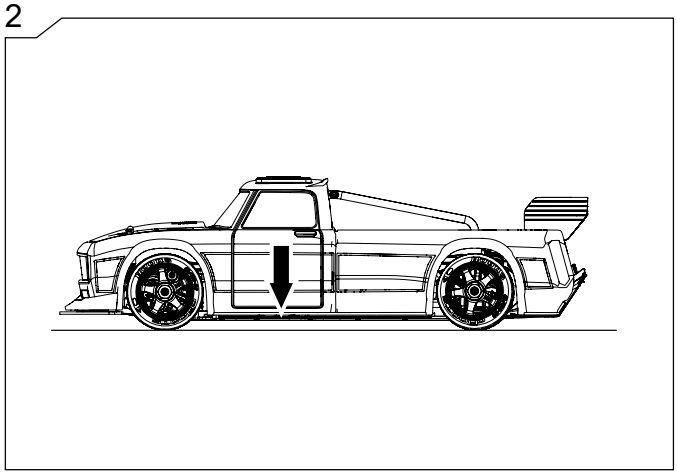
Les étapes ci-dessous vous aidera à régler la hauteur de votre véhicule par rapport au sol en fonction du terrain sur lequel vous choisissez de rouler.

Los pasos descritos a continuación te ayudarán a ajustar la altura libre al suelo de tu vehículo para adecuarlo a la superficie sobre la que decidas rodar.

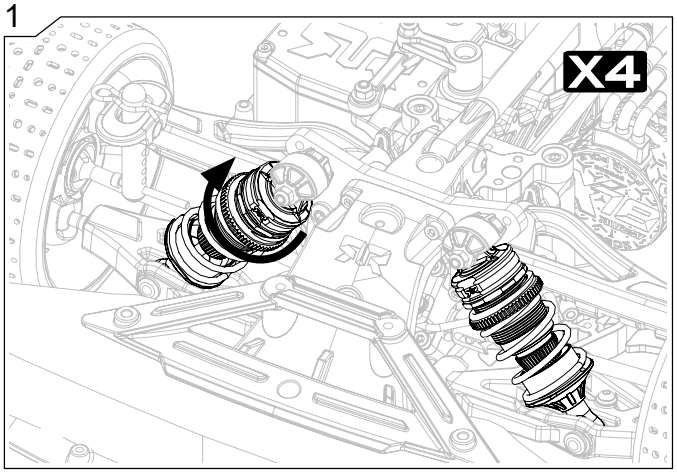
1



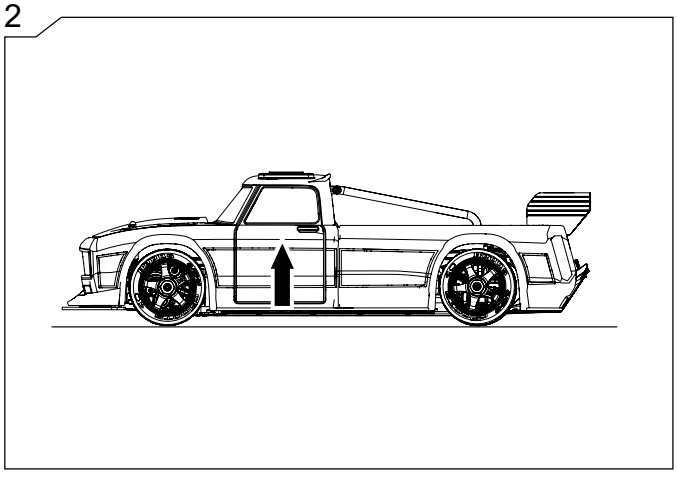
2



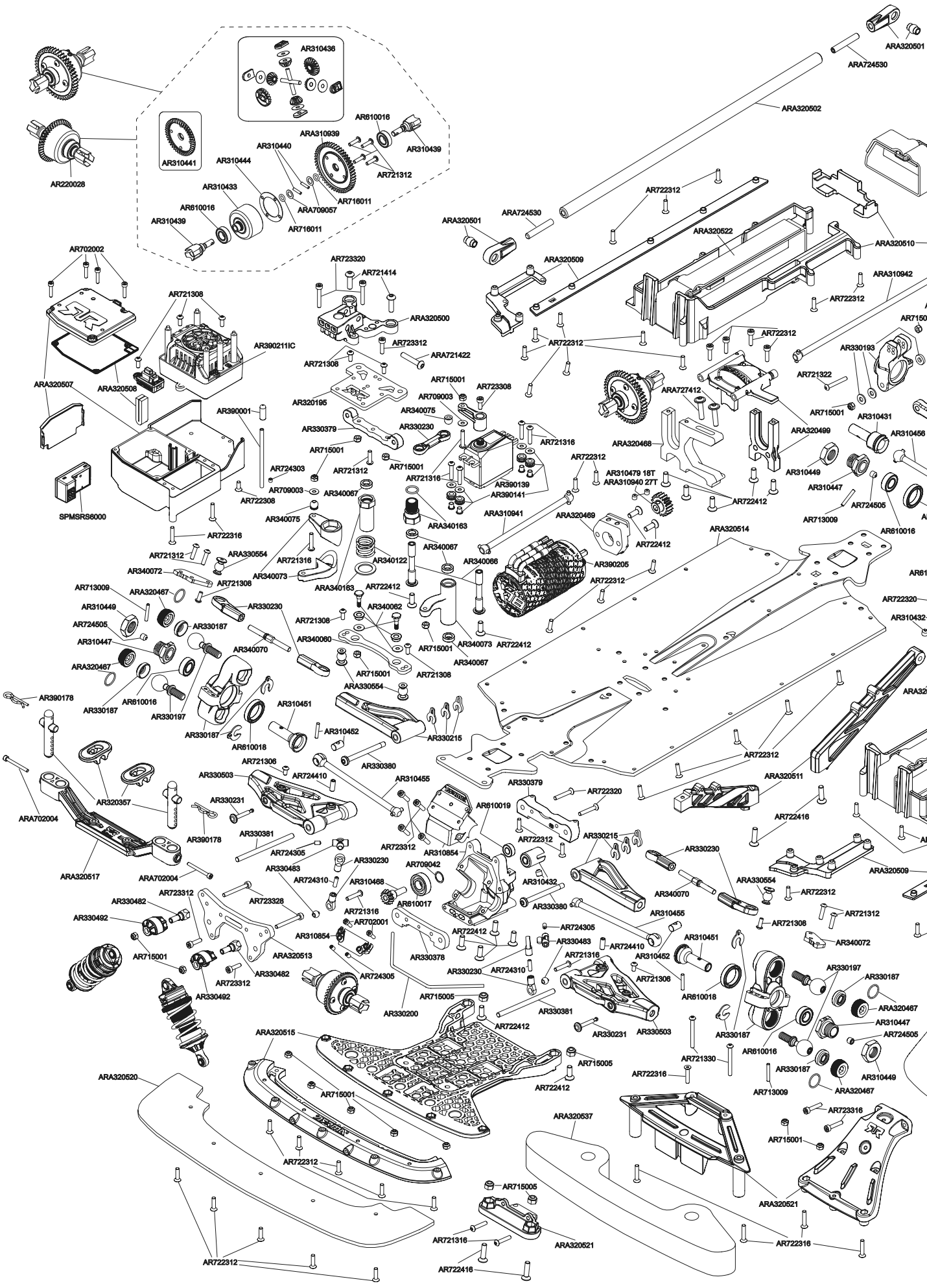
1



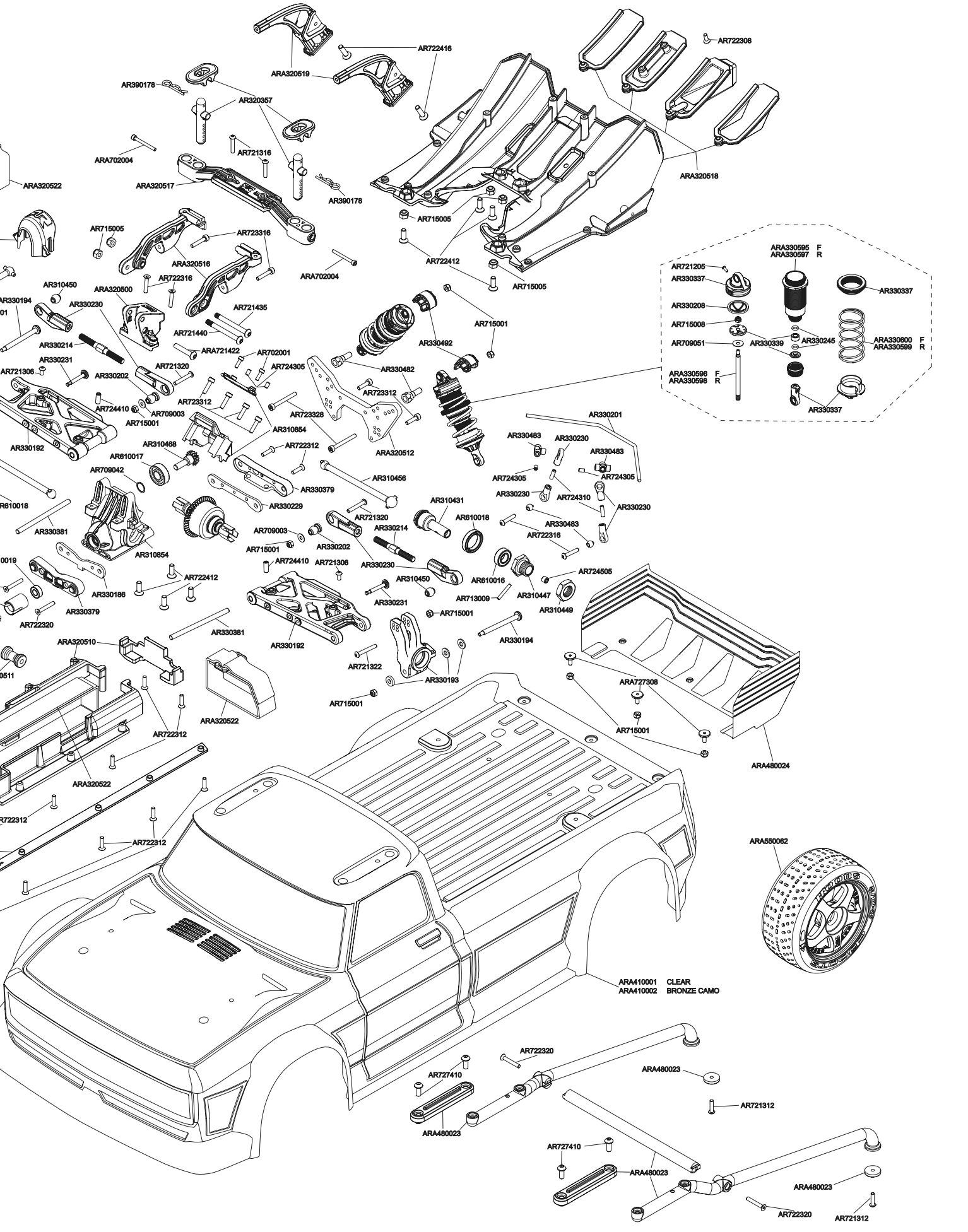
2



Exploded View Explosionszeichnungen Vues Éclatées Plano De Despiece



Exploded View Explosionszeichnungen Vues Éclatées Plano De Despiece



LIMITED WARRANTY

What this Warranty Covers

Horizon Hobby, LLC, (Horizon) warrants to the original purchaser that the product purchased (the “Product”) will be free from defects in materials and workmanship for a period of 2 years from the date of purchase.

What is Not Covered

This warranty is not transferable and does not cover (i) cosmetic damage, (ii) damage due to acts of God, accident, misuse, abuse, negligence, commercial use, or due to improper use, installation, operation or maintenance, (iii) modification of or to any part of the Product, (iv) attempted service by anyone other than a Horizon Hobby authorized service center, (v) Product not purchased from an authorized Horizon dealer, (vi) Product not compliant with applicable technical regulations, or (vii) use that violates any applicable laws, rules, or regulations.

OTHER THAN THE EXPRESS WARRANTY ABOVE, HORIZON MAKES NO OTHER WARRANTY OR REPRESENTATION, AND HEREBY DISCLAIMS ANY AND ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE PURCHASER ACKNOWLEDGES THAT THEY ALONE HAVE DETERMINED THAT THE PRODUCT WILL SUITABLY MEET THE REQUIREMENTS OF THE PURCHASER’S INTENDED USE.

Purchaser’s Remedy

Horizon’s sole obligation and purchaser’s sole and exclusive remedy shall be that Horizon will, at its option, either (i) service, or (ii) replace, any Product determined by Horizon to be defective. Horizon reserves the right to inspect any and all Product(s) involved in a warranty claim. Service or replacement decisions are at the sole discretion of Horizon. Proof of purchase is required for all warranty claims. SERVICE OR REPLACEMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY IS THE PURCHASER’S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY.

Limitation of Liability

HORIZON SHALL NOT BE LIABLE FOR SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, LOSS OF PROFITS OR PRODUCTION OR COMMERCIAL LOSS IN ANY WAY, REGARDLESS OF WHETHER SUCH CLAIM IS BASED IN CONTRACT, WARRANTY, TORT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY OR ANY OTHER THEORY OF LIABILITY, EVEN IF HORIZON HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. Further, in no event shall the liability of Horizon exceed the individual price of the Product on which liability is asserted. As Horizon has no control over use, setup, final assembly, modification or misuse, no liability shall be assumed nor accepted for any resulting damage or injury. By the act of use, setup or assembly, the user accepts all resulting liability. If you as the purchaser or user are not prepared to accept the liability associated with the use of the Product, purchaser is advised to return the Product immediately in new and unused condition to the place of purchase.

Law

These terms are governed by Illinois law (without regard to conflict of law principals). This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Horizon reserves the right to change or modify this warranty at any time without notice.

WARRANTY SERVICES

Questions, Assistance, and Services

Your local hobby store and/or place of purchase cannot provide warranty support or service. Once assembly, setup or use of the Product has been started, you must contact your local distributor or Horizon directly. This will enable Horizon to better answer your questions and service you in the event that you may need any assistance. For questions or assistance, please visit our website at www.horizonhobby.com, submit a Product Support Inquiry, or call the toll free telephone number referenced in the Warranty and Service Contact Information section to speak with a Product Support representative.

Inspection or Services

If this Product needs to be inspected or serviced and is compliant in the country you live and use the Product in, please use the Horizon Online Service Request submission process found on our website or call Horizon to obtain a Return Merchandise Authorization (RMA) number. Pack the Product securely using a shipping carton. Please note that original boxes may be included, but are not designed to withstand the rigors of shipping without additional protection. Ship via a carrier that provides tracking and insurance for lost or damaged parcels, as Horizon is not responsible for merchandise until it arrives and is accepted at our facility. An Online Service Request is available at http://www.horizonhobby.com/content/_service-center_render-service-center. If you do not have internet access, please contact Horizon Product Support to obtain a RMA number along with instructions for submitting your product for service. When calling Horizon, you will be asked to provide your complete name, street address, email address and phone number where you can be reached during business hours. When sending product into Horizon, please include your RMA number, a list of the included items, and a brief summary of the problem. A copy of your original sales receipt must be included for warranty consideration. Be sure your name, address, and RMA number are clearly written on the outside of the shipping carton.

NOTICE: Do not ship LiPo batteries to Horizon. If you have any issue with a LiPo battery, please contact the appropriate Horizon Product Support office.

Warranty Requirements

For Warranty consideration, you must include your original sales receipt verifying the proof-of-purchase date. Provided warranty conditions have been met, your Product will be serviced or replaced free of charge. Service or replacement decisions are at the sole discretion of Horizon.

Non-Warranty Service

Should your service not be covered by warranty, service will be completed and payment will be required without notification or estimate of the expense unless the expense exceeds 50% of the retail purchase cost. By submitting the item for service you are agreeing to payment of the service without notification. Service estimates are available upon request. You must include this request with your item submitted for service. Non-warranty service estimates will be billed a minimum of ½ hour of labor. In addition you will be billed for return freight. Horizon accepts money orders and cashier’s checks, as well as Visa, MasterCard, American Express, and Discover cards. By submitting any item to Horizon for service, you are agreeing to Horizon’s Terms and Conditions found on our website http://www.horizonhobby.com/content/_service-center_render-service-center.

ATTENTION: Horizon service is limited to Product compliant in the country of use and ownership. If received, a non-compliant Product will not be serviced. Further, the sender will be responsible for arranging return shipment of the un-serviced Product, through a carrier of the sender’s choice and at the sender’s expense. Horizon will hold non-compliant Product for a period of 60 days from notification, after which it will be discarded.

10/2015

www.modellmarkt24.ch; 30 www.modellmarkt24.de
WWW.ARRMA-RC.COM

Warnung
Ein ferngesteuertes Modell ist kein Spielzeug. Es kann, wenn es falsch eingesetzt wird, zu erheblichen Verletzungen bei Lebewesen und Beschädigungen an Sachgütern führen. Betreiben Sie Ihr RC-Modell nur auf freien Plätzen und beachten Sie alle Hinweise der Bedienungsanleitung des Modells wie auch der Fernsteuerung.

Garantiezeitraum
Exklusive Garantie Horizon Hobby LLC (Horizon) garantiert, dass dasgekaufte Produkt frei von Material- und Montagefehlern ist. Der Garantiezeitraum entspricht den gesetzlichen Bestimmung des Landes, in dem das Produkt erworben wurde. In Deutschland beträgt der Garantiezeitraum 6 Monate und der Gewährleistungszeitraum 18 Monate nach dem Garantiezeitraum.

Einschränkungen der Garantie
(a) Die Garantie wird nur dem Erstkäufer (Käufer) gewährt und kann nicht übertragen werden. Der Anspruch des Käufers besteht in der Reparatur oder dem Tausch im Rahmen dieser Garantie. Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Produkte, die bei einem autorisierten Horizon Händler erworben wurden. Verkäufe an dritte werden von dieser Garantie nicht gedeckt. Garantieansprüche werden nur angenommen, wenn ein gültiger Kaufnachweis erbracht wird. Horizon behält sich das Recht vor, diese Garantiebestimmungen ohne Ankündigung zu ändern oder modifizieren und widerruft dann bestehende Garantiebestimmungen.
(b) Horizon übernimmt keine Garantie für die Verkaufbarkeit des Produktes, die Fähigkeiten und die Fitness des Verbrauchers für einen bestimmten Einsatzzweck des Produktes. Der Käufer allein ist dafür verantwortlich, zu prüfen, ob das Produkt seinen Fähigkeiten und dem vorgesehenen Einsatzzweck entspricht.
(c) Ansprüche des Käufers ¬ Es liegt ausschließlich im Ermessen von Horizon, ob das Produkt, bei dem ein Garantiefall festgestellt wurde, repariert oder ausgetauscht wird. Dies sind die exklusiven Ansprüche des Käufers, wenn ein Defekt festgestellt wird. Horizon behält sich vor, alle eingesetzten Komponenten zu prüfen, die in den Garantiefall einbezogen werden können. Die Entscheidung zur

Reparatur oder zum
Austausch liegt nur bei Horizon. Die Garantie schließt kosmetische Defekte oder Defekte, hervorgerufen durch höhere Gewalt, falsche Behandlung des Produktes, falscher Einsatz des Produktes, kommerziellen Einsatz oder Modifikationen irgendwelcher Art aus.
Die Garantie schließt Schäden, die durch falschen Einbau, falsche Handhabung, Unfälle, Betrieb, Service oder Reparaturversuche, die nicht von Horizon ausgeführt wurden aus. Ausgeschlossen sind auch Fälle die bedingt durch (vii) eine Nutzung sind, die gegen geltendes Recht, Gesetze oder Regularien verstoßen haben. Rücksendungen durch den Käufer direkt an Horizon oder eine seiner Landesvertretung bedürfen der Schriftform.

Schadensbeschränkung
Horizon ist nicht für direkte oder indirekte Folgeschäden, Einkommensausfälle oder kommerzielle Verluste, die in irgendeinem Zusammenhang mit dem Produkt stehen verantwortlich, unabhängig ab ein Anspruch im Zusammenhang mit einem Vertrag, der Garantie oder der ewährleistung erhoben werden. Horizon wird darüber hinaus keine Ansprüche aus einem Garantiefall akzeptieren, die über den individuellen Wert des Produktes hinaus gehen. Horizon hat keinen Einfluss auf den Einbau, die Verwendung oder die Wartung des Produktes oder etwaiger
Produktkombinationen, die vom Käufer gewählt werden. Horizon übernimmt keine Garantie und akzeptiert keine Ansprüche für in der folge auftretende Verletzungen oder Beschädigungen. Mit der Verwendung und dem Einbau des Produktes akzeptiert der Käufer alle aufgeführten Garantiebestimmungen ohne Einschränkungen und Vorbehalte. Wenn Sie als Käufer nicht bereit sind, diese Bestimmungen im Zusammenhang mit der Benutzung des Produktes zu akzeptieren, werden Sie gebeten, dass Produkt in unbenutztem Zustand in der Originalverpackung vollständig bei dem Verkäufer zurückzugeben.

Sicherheitshinweise
Dieses ist ein hochwertiges Hobby Produkt und kein Spielzeug. Es muss mit Vorsicht und Umsicht eingesetzt werden und erfordert einige mechanische wie auch mentale Fähigkeiten. Ein Versagen, das Produkt sicher und umsichtig zu betreiben kann zu Verletzungen von Lebewesen und Sachbeschädigungen erheblichen Ausmaßes führen. Dieses Produkt ist nicht für den Gebrauch durch Kinder ohne die Aufsicht eines Erziehungsberechtigten vorgesehen. Die Anleitung enthält Sicherheitshinweise und Vorschriften sowie Hinweise für die Wartung und den Betrieb des Produktes. Es ist unabdingbar, diese Hinweise vor der ersten Inbetriebnahme zu lesen und zu verstehen. Nur so kann der falsche Umgang verhindert und Unfälle mit Verletzungen und Beschädigungen vermieden werden.

Fragen, Hilfe und Reparaturen
Ihr lokaler Fachhändler und die Verkaufstelle können eine Garantiebeurteilung ohne Rücksprache mit Horizon nicht durchführen. Dies gilt auch für Garantiereparaturen. Deshalb kontaktieren Sie in einem solchen Fall den Händler, der sich mit Horizon kurz schließen wird, um eine sachgerechte Entscheidung zu fällen, die Ihnen schnellst möglich hilft.

Wartung und Reparatur
Muss Ihr Produkt gewartet oder repariert werden, wenden Sie sich entweder an Ihren Fachhändler oder direkt an Horizon. Rücksendungen / Reparaturen werden nur mit einer von Horizon vergebenen RMA Nummer bearbeitet. Diese Nummer erhalten Sie oder ihr Fachhändler vom technischen Service. Mehr Informationen dazu erhalten Sie im Serviceportal unter www. Horizonhobby.de oder telefonisch bei dem technischen Service von Horizon. Packen Sie das Produkt sorgfältig ein. Beachten Sie, dass der Originalkarton in der Regel nicht ausreicht, um beim Versand nicht beschädigt zu werden. Verwenden Sie einen Paketdienstleister mit einer Tracking Funktion und Versicherung, da Horizon bis zur Annahme keine Verantwortung für den Versand des Produktes übernimmt. Bitte legen Sie dem Produkt einen Kaufbeleg bei, sowie eine ausführliche Fehlerbeschreibung und eine Liste aller eingesendeten Einzelkomponenten. Weiterhin benötigen wir die vollständige Adresse, eine Telefonnummer für Rückfragen, sowie eine Email Adresse.

Garantie und Reparaturen
Garantieanfragen werden nur bearbeitet, wenn ein Originalkaufbeleg von einem autorisierten Fachhändler beiliegt, aus dem der Käufer und das Kaufdatum hervorgeht. Sollte sich ein Garantiefall bestätigen wird das Produkt repariert oder ersetzt. Diese Entscheidung obliegt einzig Horizon Hobby.

Kostenpflichtige Reparaturen
Liegt eine kostenpflichtige Reparatur vor, erstellen wir einen Kostenvoranschlag, den wir Ihrem Händler übermitteln. Die Reparatur wird erst vorgenommen, wenn wir die Freigabe des Händlers erhalten. Der Preis für die Reparatur ist bei Ihrem Händler zu entrichten. Bei kostenpflichtigen Reparaturen werden mindestens 30 Minuten Werkstattzeit und die Rückversandkosten in Rechnung gestellt. Sollten wir nach 90 Tagen keine Einverständniserklärung zur Reparatur vorliegen haben, behalten wir uns vor, das Produkt zu vernichten oder anderweitig zu verwerten.

ACHTUNG: Kostenpflichtige Reparaturen nehmen wir nur für Elektronik und Motoren vor. Mechanische Reparaturen, besonders bei Hubschraubern und RC-Cars sind extrem aufwendig und müssen deshalb vom Käufer selbst vorgenommen werden.

10/2015

www.modellmarkt24.ch; 31 www.modellmarkt24.de

Durée de la garantie

Garantie exclusive - Horizon Hobby, LLC (Horizon) garantit que le Produit acheté (le « Produit ») sera exempt de défauts matériels et de fabrication à sa date d'achat par l'Acheteur. La durée de garantie correspond aux dispositions légales du pays dans lequel le produit a été acquis. La durée de garantie est de 6 mois et la durée d'obligation de garantie de 18 mois à l'expiration de la période de garantie.

Limitations de la garantie

(a) La garantie est donnée à l'acheteur initial (« Acheteur ») et n'est pas transférable. Le recours de l'acheteur consiste en la réparation ou en l'échange dans le cadre de cette garantie. La garantie s'applique uniquement aux produits achetés chez un revendeur Horizon agréé. Les ventes faites à des tiers ne sont pas couvertes par cette garantie. Les revendications en garantie seront acceptées sur fourniture d'une preuve d'achat valide uniquement. Horizon se réserve le droit de modifier les dispositions de la présente garantie sans avis préalable et révoque alors les dispositions de garantie existantes.

(b) Horizon n'endosse aucune garantie quant à la vendabilité du produit ou aux capacités et à la forme physique de l'utilisateur pour une utilisation donnée du produit. Il est de la seule responsabilité de l'acheteur de vérifier si le produit correspond à ses capacités et à l'utilisation prévue.

(c) Recours de l'acheteur – Il est de la seule discrétion d'Horizon de déterminer si un produit présentant un cas de garantie sera réparé ou échangé. Ce sont là les recours exclusifs de l'acheteur lorsqu'un défaut est constaté.

Horizon se réserve la possibilité de vérifier tous les éléments utilisés et susceptibles d'être intégrés dans le cas de garantie. La décision de réparer ou de remplacer le produit est du seul ressort d'Horizon. La garantie exclut les défauts esthétiques ou les défauts provoqués par des cas de force majeure, une manipulation incorrecte du produit, une utilisation incorrecte ou commerciale de ce dernier ou encore des modifications de quelque nature qu'elles soient.

La garantie ne couvre pas les dégâts résultant d'un montage ou d'une manipulation erronés, d'accidents ou encore du fonctionnement ainsi que des tentatives d'entretien ou de réparation non effectuées par Horizon. Les retours effectués par le fait de l'acheteur directement à Horizon ou à l'une de ses représentations nationales requièrent une confirmation écrite.

Limitation des dommages

Horizon ne saurait être tenu pour responsable de dommages conséquents directs ou indirects, de pertes de revenus ou de pertes commerciales, liés de quelque manière que ce soit au produit et ce, indépendamment du fait qu'un recours puisse être formulé en relation avec un contrat, la garantie ou l'obligation de garantie. Par ailleurs, Horizon n'acceptera pas de recours issus d'un cas de garantie lorsque ces recours dépassent la valeur unitaire du produit. Horizon n'exerce aucune influence sur le montage, l'utilisation ou la maintenance du produit ou sur d'éventuelles combinaisons de produits choisies par l'acheteur. Horizon ne prend en compte aucune garantie et n'accepte aucun recours pour les blessures ou les dommages pouvant en résulter. Horizon Hobby ne saurait être tenu responsable d'une utilisation ne respectant pas les lois, les règles ou règlementations en vigueur.

En utilisant et en montant le produit, l'acheteur accepte sans restriction ni réserve toutes les dispositions relatives à la garantie figurant dans le présent document. Si vous n'êtes pas prêt, en tant qu'acheteur, à accepter ces dispositions en relation avec l'utilisation du produit, nous vous demandons de restituer au vendeur le produit complet, non utilisé et dans son emballage d'origine.

Indications relatives à la sécurité

Ceci est un produit de loisirs perfectionné et non un jouet. Il doit être utilisé avec précaution et bon sens et nécessite quelques aptitudes mécaniques ainsi que mentales. L'incapacité à utiliser le produit de manière sure et raisonnable peut provoquer des blessures et des dégâts matériels conséquents. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants sans la surveillance par un tuteur. La notice d'utilisation contient des indications relatives à la sécurité ainsi que des indications concernant la maintenance et le fonctionnement du produit. Il est absolument indispensable de lire et de comprendre ces indications avant la première mise en service. C'est uniquement ainsi qu'il sera possible d'éviter une manipulation erronée et des accidents entraînant des blessures et des dégâts. Horizon Hobby ne saurait être tenu responsable d'une utilisation ne respectant pas les lois, les règles ou règlementations en vigueur.

Questions, assistance et réparations

Votre revendeur spécialisé local et le point de vente ne peuvent effectuer une estimation d'éligibilité à l'application de la garantie sans avoir consulté Horizon. Cela vaut également pour les réparations sous garantie. Vous voudrez bien, dans un tel cas, contacter le revendeur qui conviendra avec Horizon d'une décision appropriée, destinée à vous aider le plus rapidement possible.

Maintenance et réparation

Si votre produit doit faire l'objet d'une maintenance ou d'une réparation, adressez-vous soit à votre revendeur spécialisé, soit directement à Horizon. Emballez le produit soigneusement. Veuillez noter que le carton d'emballage d'origine ne suffit pas, en règle générale, à protéger le produit des dégâts pouvant survenir pendant le transport. Faites appel à un service de messagerie proposant une fonction de suivi et une assurance, puisque Horizon ne prend aucune responsabilité pour l'expédition du produit jusqu'à sa réception acceptée. Veuillez joindre une preuve d'achat, une description détaillée des défauts ainsi qu'une liste de tous les éléments distincts envoyés. Nous avons de plus besoin d'une adresse complète, d'un numéro de téléphone (pour demander des renseignements) et d'une adresse de courriel.

Garantie et réparations

Les demandes en garantie seront uniquement traitées en présence d'une preuve d'achat originale émanant d'un revendeur spécialisé agréé, sur laquelle figurent le nom de l'acheteur ainsi que la date d'achat. Si le cas de garantie est confirmé, le produit sera réparé. Cette décision relève uniquement d'Horizon Hobby.

Réparations payantes

En cas de réparation payante, nous établissons un devis que nous transmettons à votre revendeur. La réparation sera seulement effectuée après que nous ayons reçu la confirmation du revendeur. Le prix de la réparation devra être acquitté au revendeur. Pour les réparations payantes, nous facturons au minimum 30 minutes de travail en atelier ainsi que les frais de réexpédition. En l'absence d'un accord pour la réparation dans un délai de 90 jours, nous nous réservons la possibilité de détruire le produit ou de l'utiliser autrement.

ATTENTION: Nous n'effectuons de réparations payantes que pour les composants électroniques et les moteurs. Les réparations touchant à la mécanique, en particulier celles des hélicoptères et des voitures radiocommandées, sont extrêmement coûteuses et doivent par conséquent être effectuées par l'acheteur lui-même.

10/2015

Periodo di garanzia

Garanzia esclusiva - Horizon Hobby, LLC (Horizon) garantisce che il prodotto acquistato (il “Prodotto”) sarà privo di difetti relativi ai materiali e di eventuali errori di montaggio alla data di acquisto. Il periodo di garanzia è conforme alle disposizioni legali del paese nel quale il prodotto è stato acquistato. Tale periodo di garanzia ammonta a 6 mesi e si estende ad altri 18 mesi dopo tale termine.

Limiti della garanzia

(a) La garanzia è limitata all´acquirente originale (Acquirente) e non è cedibile a terzi. L´acquirente ha il diritto a far riparare o a far sostituire la merce durante il periodo di questa garanzia. La garanzia copre solo quei prodotti acquistati presso un rivenditore autorizzato Horizon. Altre transazioni di terze parti non sono coperte da questa garanzia. La prova di acquisto è necessaria per far valere il diritto di garanzia. Inoltre, Horizon si riserva il diritto di cambiare o modificare i termini di questa garanzia senza alcun preavviso e di escludere tutte le altre garanzie già esistenti.
(b) Horizon non si assume alcuna garanzia per la disponibilità del prodotto, per l´adeguatezza o l´idoneità del prodotto a particolari previsti dall´utente. È sola responsabilità dell´acquirente il fatto di verificare se il prodotto è adatto agli scopi da lui previsti.
(c) Richiesta dell´acquirente – spetta soltanto a Horizon, a propria discrezione riparare o sostituire qualsiasi prodotto considerato difettoso e che rientra nei termini di garanzia. Queste sono le uniche rivalse a cui l´acquirente si può appellare, se un prodotto è difettoso.
Horizon si riserva il diritto di controllare qualsiasi componente utilizzato che viene coinvolto nella rivalsa di garanzia. Le decisioni relative alla sostituzione o alla riparazione sono a discrezione di Horizon. Questa garanzia non copre dei danni superficiali o danni per cause di forza maggiore, uso errato del prodotto, un utilizzo che viola qualsiasi legge, regolamentazione o disposizione applicabile, negligenza, uso ai fini commerciali, o una qualsiasi modifica a qualsiasi parte del prodotto.
Questa garanzia non copre danni dovuti ad un´installazione errata, ad un funzionamento errato, ad una manutenzione o un tentativo di riparazione non idonei a cura di soggetti diversi da Horizon. La restituzione del prodotto a cura dell´acquirente, o da un suo rappresentante, deve essere approvata per iscritto dalla Horizon.

Limiti di danno

Horizon non si riterrà responsabile per danni speciali, diretti, indiretti o consequenziali; perdita di profitto o di produzione; perdita commerciale connessa al prodotto, indipendentemente dal fatto che la richiesta si basa su un contratto o sulla garanzia. Inoltre la responsabilità di Horizon non supera mai in nessun caso il prezzo di acquisto del prodotto per il quale si chiede la responsabilità. Horizon non ha alcun controllo sul montaggio, sull´utilizzo o sulla manutenzione del prodotto o di combinazioni di vari prodotti. Quindi Horizon non accetta nessuna responsabilità per danni o lesioni derivanti da tali circostanze. Con l´utilizzo e il montaggio del prodotto l´utente acconsente a tutte le condizioni, limitazioni e riserve di garanzia citate in questa sede.
Qualora l´utente non fosse pronto ad assumersi tale responsabilità associata all´uso del prodotto, si suggerisce di restituire il prodotto intatto, mai usato e immediatamente presso il venditore.

Indicazioni di sicurezza

Questo è un prodotto sofisticato di hobbistica e non è un giocattolo. Esso deve essere manipolato con cautela, con giudizio e richiede delle conoscenze basilari di meccanica e delle facoltà mentali di base. Se il prodotto non verrà manipolato in maniera sicura e responsabile potrebbero risultare delle lesioni, dei gravi danni a persone, al prodotto o all´ambiente circostante. Questo prodotto non è concepito per essere usato dai bambini senza una diretta supervisione di un adulto. Il manuale del prodotto contiene le istruzioni di sicurezza, di funzionamento e di manutenzione del prodotto stesso. È fondamentale leggere e seguire tutte le istruzioni e le avvertenze nel manuale prima di mettere in funzione il prodotto. Solo così si eviterà un utilizzo errato e si preverranno incidenti, lesioni o danni.

Domande, assistenza e riparazioni

Il vostro negozio locale e/o luogo di acquisto non possono fornire garanzie di assistenza o riparazione senza previo colloquio con Horizon. Questo vale anche per le riparazioni in garanzia. Quindi in tale casi bisogna interpellare un rivenditore, che si metterà in contatto subito con Horizon per prendere una decisione che vi possa aiutare nel più breve tempo possibile.

Manutenzione e riparazione

Se il prodotto deve essere ispezionato o riparato, si prega di rivolgersi ad un rivenditore specializzato o direttamente ad Horizon.
Il prodotto deve essere imballato con cura. Bisogna far notare che i box originali solitamente non sono adatti per effettuare una spedizione senza subire alcun danno. Bisogna effettuare una spedizione via corriere che fornisce una tracciabilità e un´assicurazione, in quanto Horizon non si assume alcuna responsabilità in relazione alla spedizione del prodotto. Inserire il prodotto in una busta assieme ad una descrizione dettagliata degli errori e ad una lista di tutti i singoli componenti spediti. Inoltre abbiamo bisogno di un indirizzo completo, di un numero di telefono per chiedere ulteriori domande e di un indirizzo e-mail.

Garanzia a riparazione

Le richieste in garanzia verranno elaborate solo se è presente una prova d´acquisto in originale proveniente da un rivenditore specializzato autorizzato, nella quale è ben visibile la data di acquisto. Se la garanzia viene confermata, allora il prodotto verrà riparato o sostituito. Questa decisione spetta esclusivamente a Horizon Hobby.
Riparazioni a pagamento
Se bisogna effettuare una riparazione a pagamento, effettueremo un preventivo che verrà inoltrato al vostro rivenditore. La riparazione verrà effettuata dopo l´autorizzazione da parte del vostro rivenditore. La somma per la riparazione dovrà essere pagata al vostro rivenditore. Le riparazioni a pagamento avranno un costo minimo di 30 minuti di lavoro e in fattura includeranno le spese di restituzione. Qualsiasi riparazione non pagata e non richiesta entro 90 giorni verrà considerata abbandonata e verrà gestita di conseguenza.

ATTENZIONE: Le riparazioni a pagamento sono disponibili solo sull´elettronica e sui motori. Le riparazioni a livello meccanico, soprattutto per gli elicotteri e le vetture RC, sono molto costose e devono essere effettuate autonomamente dall´acquirente.

10/2015

Warranty and Service Contact Information

Country of Purchase	Horizon Hobby	Contact Information	Address
United States of America	Horizon Service Center (Repairs and Repair Requests)	servicecenter.horizonhobby.com/RequestForm/	2904 Research Road Champaign, Illinois 61822 USA
	Horizon Product Support (Product Technical Assistance)	productsupport@horizonhobby.com 877-504-0233	
	Sales	websales@horizonhobby.com 800-338-4639	
EU	Horizon Technischer Service	service@horizonhobby.eu +49 (0) 4121 2655 100	Hanskampring 9 D 22885 Barsbüttel, Germany
	Sales: Horizon Hobby GmbH		

FCC ID: **BRWDX2EQ2UC | BRWDASRX12**.
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC Rf Radiated Exposure Statement: The equipment complies with FCC Rf radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 centimeters between the radiator and your body.

NOTE: THE MANUFACTURER IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY RADIO OR TV INTERFERENCE CAUSED BY UNAUTHORISED MODIFICATIONS TO THIS EQUIPMENT. SUCH MODIFICATIONS COULD VOID THE USER'S AUTHORITY TO OPERATE THE EQUIPMENT.

EU Compliance Statement: Horizon Hobby, LLC hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the RED and EMC Directives. A copy of the EU Declaration of Conformity is available online at: http://www.horizonhobby.com/content/support-render-compliance.

EU Konformitätserklärung: Horizon LLC erklärt hiermit, dass dieses Produkt konform zu den essentiellen Anforderungen der RED und EMC Direktive ist.
Eine Kopie der Konformitätserklärung ist online unter folgender Adresse verfügbar : http://www.horizonhobby.com/content/support-render-compliance.

Déclaration de conformité de l´Union européenne : Horizon Hobby, LLC déclare par la présente que ce produit est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions des directives RED et CEM.
Une copie de la déclaration de conformité européenne est disponible à :http://www.horizonhobby.com/content/support-render-compliance.

Dichiarazione di conformità EU: Horizon Hobby, LLC con la presente dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni rilevanti delle direttive EMC e RED. Una copia della dichiarazione di conformità per l´Unione Europea è disponibile a: http://www.horizonhobby.com/content/support-render-compliance.

Industry Canada Notice: IC: **6157A-DX2EQ2UC | 6157A-AMRX12** :
This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). 1. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. 2. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an controlled environment. In order to avoid the possibility of exceeding the IC radio frequency exposure limits, Human proximity to the antenna shall not be less than 20cm during normal operation.

Industry Canada Notice: IC: **6157A-DX2EQ2UC | 6157A-AMRX12** :
Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Tout changement ou modification effectue sans l'accord du corps responsable de la conformité annulerait l'autorisation d'exploitation de cet équipement



INSTRUCTIONS FOR DISPOSAL OF WASTE EQUIPMENT BY PRIVATE USERS IN THE EUROPEAN UNION: This symbol on the product or its packaging indicates this product must not be disposed of with other household waste. Instead, it is the user's responsibility to dispose of their waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waster electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or location where you purchased the product.



ENTSORGUNG IN DER EUROPÄISCHENUNION: Dieses Produkt darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Es ist die Verantwortung des Benutzers, dass Produkt an einer registrierten Sammelstelle für Elektroschrott abzugeben diese Verfahren stellt sicher, dass die Umwelt geschont wird und natürliche Ressourcen nicht über die Gebühr beansprucht werden. Dadurch wird das Wohlergehen der menschlichen Gemeinschaft geschützt. Für weitere Informationen, wo der Elektromüll entsorgt werden kann, können Sie Ihr Stadtbüro oder Ihren lokalen Entsorger kontaktieren.



ELIMINATION DANS L'UNION EUROPÉENNE: Le symbole présent sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de remettre le produit à un point de collecte officiel des déchets d'équipements électriques. Cette procédure permet de garantir le respect de l'environnement et l'absence de sollicitation excessive des ressources naturelles. Elle protège de plus le bien-être de la communauté humaine. Pour plus d'informations quant aux lieux d'éliminations des déchets d'équipements électriques, vous pouvez contacter votre mairie ou le service local de traitement des ordures ménagères.

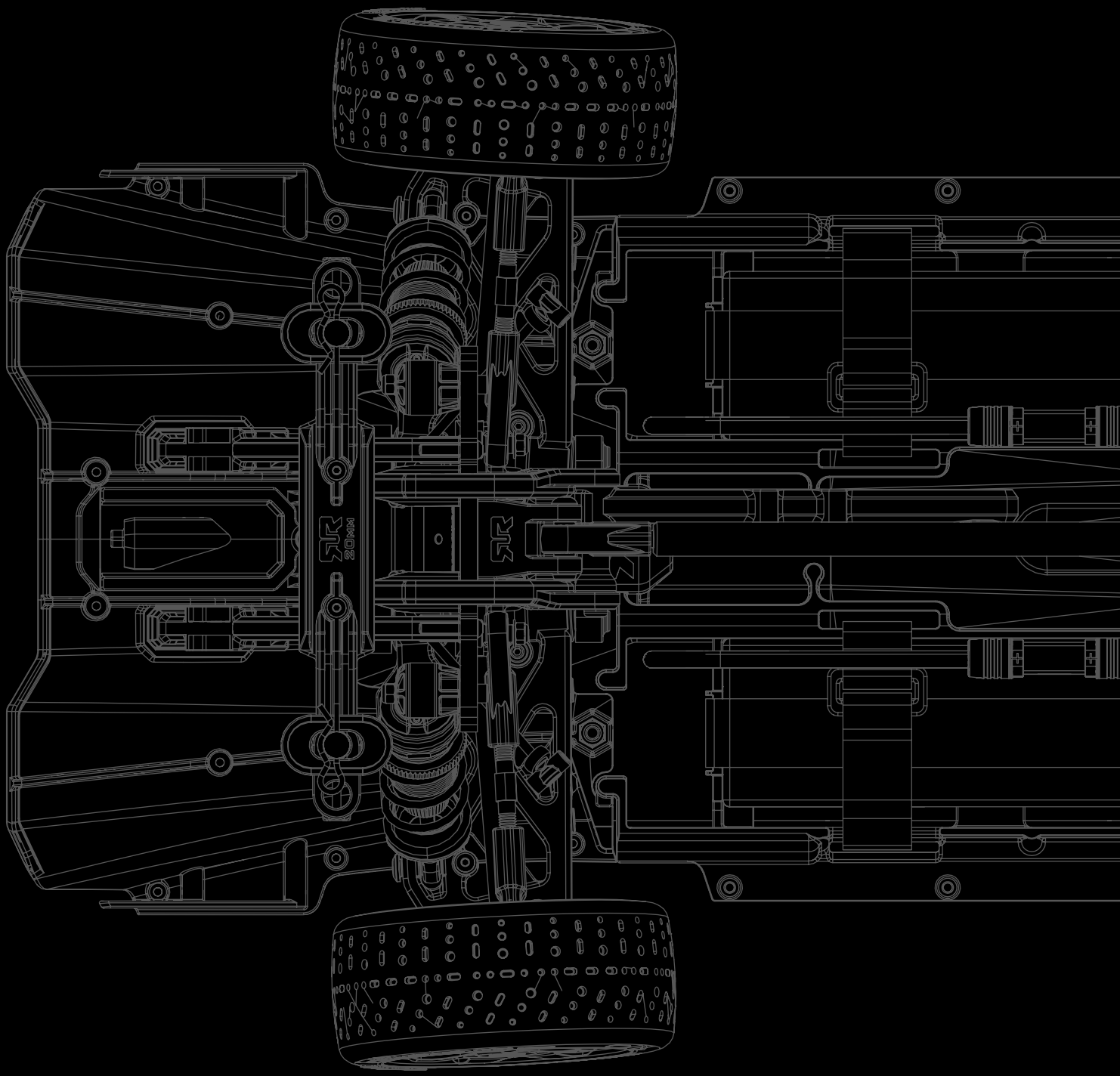


SMALTIMENTO ALL´INTERNO DELL´UNIONE EUROPEA: Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ai rifiuti domestici. Invece è responsabilità dell´utente lo smaltimento di tali rifiuti, che devono essere portati in un centro di raccolta designato per il riciclaggio di rifiuti elettronici. Con tale procedimento si aiuterà preservare l´ambiente e le risorse non verranno sprecate. In questo modo si proteggerà il benessere dell´umanità. Per maggiori informazioni sui punti di riciclaggio si prega di contattare il proprio ufficio locale o il servizio di smaltimento rifiuti.

E328

www.modellmarkt24.ch; www.modellmarkt24.de
WWW.ARRMA-RC.COM

www.modellmarkt24.ch; www.modellmarkt24.de
WWW.ARRMA-RC.COM



ARB200021423

ARRMA-RC.COM

©2019 Horizon Hobby, LLC. ARRMA RC is a trade name of Horizon Hobby Ltd. Horizon Hobby Ltd is a subsidiary of Horizon Hobby, LLC. ARRMA, the ARRMA logo, INFRACTION, DSMR, Active, EC5, IC5, AVC, Active Vehicle Control, dBoots, DYNAMITE®, Powerstage™ and the Horizon Hobby logo are trademarks or registered trademarks of Horizon Hobby, LLC. The Spektrum trademark is used with permission of Bachmann Industries, Inc. Twitter® logos are trademarks of Twitter, Inc. Facebook® and its logo are trademarks or registered trademarks of Facebook, Inc. The YouTube® logo is a trademark of Google Inc. All other trademarks or registered trademarks are property of their respective owners. US 9,320,977. Other patents pending. 59511

www.modellmarkt24.ch; www.modellmarkt24.de